



*f*

XXXI  
**OTOÑO  
MUSICAL  
SORIANO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE MÚSICA DE CASTILLA Y LEÓN





XXXI

**OTOÑO  
MUSICAL  
SORIANO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE MÚSICA DE CASTILLA Y LEÓN

Presidencia de honor

S.A.R. la Infanta D<sup>a</sup> Margarita de Borbón y el  
Excmo. Sr. D. Carlos Zurita. Duques De Soria

Director Festival:  
Jose Manuel Aceña

Coordinación de edición de textos  
y notas al programa:  
Sonia Gonzalo Delgado

Diseño y maquetación:  
Estudio Ayllón

Impresión:  
Imprenta Provincial de Soria

Organiza:



DL SO 48-2018



Con estas líneas quiero dar la bienvenida al Otoño Musical Soriano – Festival Internacional de Castilla y León, uno de los hitos culturales de nuestra comunidad que, a lo largo de sus treinta años de historia, ha logrado afianzar una identidad propia y posicionarse con fuerza dentro del circuito europeo de festivales.

Asentado como uno de los mejores festivales de música clásica, el Otoño Musical Soriano se ha convertido en un modelo de coherencia y excelencia en el panorama musical nacional. Así lo avalan su trayectoria y el elenco de artistas y formaciones musicales de primera línea que han enriquecido sus convocatorias.

Se trata de proyecto cultural que representa un ejemplo magnífico de colaboración y coordinación institucional, con diferentes administraciones, locales y regionales, uniendo sus fuerzas para que continúe su andadura hacia horizontes más amplios, “haciendo camino al andar”, como cantó nuestro inolvidable Antonio Machado.

En los últimos años, el festival ha visto ampliada y consolidada su proyección nacional e internacional gracias a un modelo de concertación que la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte respalda, mantiene e impulsa desde un triple compromiso indeclinable y de largo aliento con la cultura, la música y el territorio.

En esta nueva edición, la programación del Otoño Musical Soriano incluye agrupaciones sinfónicas y artistas de relevancia internacional, entre ellas, formaciones del máximo nivel en el panorama nacional como la Orquesta Sinfónica de Bilbao, acompañada por la Sociedad Coral de Bilbao y bajo la dirección de Erik Nielsen; la Orquesta de la Comunidad de Madrid, que en esta ocasión ofrecerá un repertorio de coros de zarzuela bajo la dirección de Miquel Ortega; la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, dirigida por Virginia Martínez y con Joaquín Achúcarro al piano; la Joven Orquesta Sinfónica de la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana o la

Joven Orquesta Nacional de España-BandAart, que cerrará el festival el próximo 18 de octubre, junto a Gordan Nikolić, concertino-director.

Asimismo, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León participará en la presente edición con dos actuaciones destacadas. La primera tendrá lugar el 15 de septiembre, en el Palacio de la Audiencia, bajo la dirección de Roberto Forés y junto con la compañía de títeres Per Poc. El programa interpretado incluye la ópera para marionetas *El retablo de Maese Pedro* de Manuel de Falla, con libreto inspirado en el conocido episodio del Quijote y que se preludiará con “*Retablo*” en Zaragoza, obra de estreno sobre un texto de Gerardo Diego y encargo de la presente edición del festival al compositor Andrés Valero-Castells. Completa el programa la Sinfonía nº 2 de Kurt Weill y contará con las voces de la soprano Tania Durán-Gil, el tenor Miguel Borrallo y el bajo-barítono Luciano Miotto en la interpretación de *El retablo*. La segunda actuación de la OSCyL acontecerá el 23 de septiembre, con un programa que contará con Martin Fröst en calidad de clarinete solista y director, quien forma parte, como artista en residencia, del equipo que liderará a la OSCyL en su temporada de abono 2023-24 y cuya participación en el festival marcará el comienzo de sus colaboraciones.

El Otoño Musical Soriano sigue apostando por la formación y el talento musical y contará con la participación de la Joven Orquesta Sinfónica de Soria, que este año celebra el vigésimo aniversario de su creación, con una meritoria y reconocida labor en la formación de jóvenes músicos.

Todo ello, en el marco de un festival que cada año alcanza mayores cotas de excelencia y en el que la música clásica ha aprendido a convivir con otros géneros, como el flamenco, y con otras disciplinas, como la danza, el teatro o las artes plásticas.

Desde la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Castilla y León seguiremos trabajando, en colaboración con el Ayuntamiento de Soria, para fortalecer el espíritu con el que nació y creció este festival. Un festival que debemos seguir valorando y cuidando en el futuro, acentuando su proyección como una de las mejores convocatorias culturales de la Comunidad que redundará, sin duda, en la expansión de la cultura castellana y leonesa.

Gonzalo Santonja Gómez  
Consejero de Cultura, Turismo y Deporte  
Junta de Castilla y León



Queridos amigos y amigas,

El Otoño Musical Soriano – Festival Internacional de Música de Castilla y León afronta su trigésimo primera edición con el aval de una trayectoria intachable, su reconocimiento más allá de nuestra tierra y el compromiso por la difusión de la cultura como elemento indispensable para el desarrollo de nuestra sociedad, garantizando su acceso a toda la ciudadanía.

Renovando los valores que marcaron el camino abierto por el maestro Odón Alonso, su director, el maestro José Manuel Aceña, y el equipo de la concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Soria han preparado un programa ambicioso con protagonistas como el pianista Joaquín Achúcarro, la soprano Ainhoa Arteta, el clarinetista Martin Fröst, el guitarrista flamenco Vicente Amigo o el estreno absoluto de *“Retablo” en Zaragoza*. De nuevo, se ha logrado una programación para todos los públicos que combina la presencia de solistas de talla internacional con la apuesta por las formaciones jóvenes como la Joven Orquesta Sinfónica de Soria, la Joven Orquesta de la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana o la Joven Orquesta Nacional de España, manteniendo la cita habitual con el Maratón Musical Soriano, que alcanza las dieciocho ediciones en esta ocasión.

El Otoño Musical Soriano refuerza en esta edición su compromiso con el repertorio sinfónico-coral como eje fundamental de su existencia, desde la inauguración a cargo de la Orquesta Sinfónica de Bilbao y la Sociedad Coral de Bilbao, hasta la doble presencia, indispensable, de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, formación que no ha faltado a una sola cita del FOMS, pasando por las actuaciones de la Orquesta, Coro y Solistas de la Comunidad de Madrid, la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y la Banda Municipal de Música de Bilbao.

Cabe destacar las dos citas de la OSCYL. La primera de ellas de la mano del director Roberto Forés, quien dirigirá el estreno absoluto de

“Retablo” en Zaragoza, obra encargo del festival al compositor Andrés Valero-Castells sobre un texto de Gerardo Diego, ligado a la ciudad de Soria al comienzo de su labor docente. La segunda de las actuaciones será bajo la dirección del clarinetista sueco Martin Fröst, artista en residencia de la OSCyL para la temporada 2023-24.

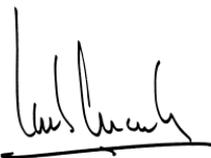
En la presente edición también habrá un espacio para la música antigua, la música de cámara, las grandes voces, el impulso de los talentos emergentes, actividades para el público más joven y el flamenco, en la búsqueda de horizontes musicales más amplios, como ya adelantó el maestro Odón Alonso. Su recuerdo sigue vivo y presente, en esta ocasión, con un ciclo de cine en el que se proyectarán películas con música original del maestro, en los Cines Mercado, una de las instalaciones culturales puestas en marcha por el Consistorio. Además, inauguramos dentro de la presente edición otro nuevo espacio cultural, recuperado gracias a fondos FEDER del programa Soria Intramuros, como es el Espacio Santa Clara en la antigua iglesia del mismo nombre, cedida al Ayuntamiento por el Gobierno de España. Sin duda, su apertura supone un avance significativo en el trabajo por la recuperación de nuestro patrimonio e historia.

El apoyo de la Fundación La Caixa nos traerá en esta trigésimo primera edición la exposición interactiva *Un viaje al corazón de la música*, de la mano de Gustavo Dudamel, que estará disponible en la Plaza Mariano Granados hasta comienzos del mes de octubre. Quiero agradecer esta colaboración, así como la del resto de entidades que se suman al festival y, en especial, al Gobierno de España a través del INAEM y a la Junta de Castilla y León por mantener el apoyo y la coorganización a esta cita imprescindible de la cultura soriana.

Y, por último, mi agradecimiento, en representación de todo el Consistorio de la Ciudad de Soria, a ustedes, al público, el verdadero motor que impulsa esta bendita locura que un maestro soñó una vez y que, hoy, seguimos celebrando. En estos tiempos en los que se vuelve a actitudes que ya creíamos superadas, en los que se censura, en los que se coarta la creación cultural, es un buen asidero al que agarrarse. Como dijo la cantante y activista argentina Mercedes Sosa: “la cultura es lo único que puede salvar a un pueblo, lo único, porque la cultura permite ver la miseria y combatirla.”

Muchas gracias, y disfruten del concierto.

Carlos Martínez Mínguez  
Alcalde de Soria





**fest** clásica

El Festival Otoño Musical Soriano, galardonado con el “EFFE Label” (Europa para los Festivales. Festivales para Europa), es miembro fundador de la Asociación Española de Festivales de Música Clásica.





PROGRAMACIÓN  
31° EDICIÓN



31ª EDICIÓN  
7 SEP al 18 OCT de 2023

7 JUEVES 20:00 h

INAUGURACIÓN  
PALACIO DE LA AUDIENCIA

---

**ORQUESTA  
SINFÓNICA  
DE BILBAO**

---

**SOCIEDAD CORAL  
DE BILBAO**

---

- *La creación de F. J. Haydn*

Sabina Cvilak, soprano  
Beñat Egiarte, tenor  
Marcin Bronikowski, barítono  
Erik Nielsen, director

8 VIERNES 20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

---

**I MUSICI**

---

- *Las cuatro estaciones de  
A. Vivaldi y obras de  
J. Pachelbel, J. S. Bach  
y L. Boccherini*

Marco Fiorini, concertino - director

9 SÁBADO 12:30 h

ESPACIO SANTA CLARA

---

**ANACRONÍA**

---

EL CLÁSICO CONTÍNUO. LA  
SOCIEDAD BACH-ABEL  
*Círculo Ensembles Emergentes  
FestClásica 2023*

- *Obras de J. C. Bach,  
K. F. Abel, J. Oliver Astorga,  
C. P. E. Bach y F. J. Haydn*

David Gutiérrez, traverso  
Pablo Albarracín, violín  
Luis Manuel Vicente, viola  
Marc de la Linde, viola de gamba  
Marina López, clave

20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## **AINHOA ARTETA**

- *Obras de J. Ovalle, E. Halffter, C. Guastavino, F. Obradors y M. de Falla, entre otros*

Javier Carmena, pianista  
acompañante

10 DOMINGO 12:30 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## **JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE SORIA**

- *Sinfonía nº 6 de G. Mahler*

Borja Quintas, director

12 MARTES 20:00 h

AULA MAGNA TIRSO DE MOLINA

## **LUDOVICE ENSEMBLE**

À L'ESPAGNOLE

- *Obras de F. Couperin, A. Boësset, J.-B. Lully, M.-A. Charpentier, A. Campra, P. Courbois y H. Desmarests*

André Lacerda, tenor "haute-contre"  
Joana Amorim, flauta traversa  
Ayako Matsunaga, violín  
Sofia Diniz, viola da gamba  
Fernando Miguel Jalóto, clave  
y dirección artística

14 JUEVES 20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## **ORQUESTA, CORO Y SOLISTAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

FESTIVAL DE ZARZUELA

- *Obras de F. Chueca, F. Moreno Torroba, T. Bretón, R. Chapí, J. Guerrero, G. Giménez y P. Sorozábal, entre otros*

Miquel Ortega, director

15 VIERNES 20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## **ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**

## **COMPAÑÍA DE TÍTERES PER POC**

- *El retablo de Maese Pedro de Falla*
- *El "Retablo" en Zaragoza, de Andrés Valero-Castells*  
*Con texto de Gerardo Diego*  
*Estreno absoluto.*  
*Obra encargo del FOMS*
- *Sinfonía nº 2 de K. Weill*

Tania Durán-Gil, soprano  
Miguel Borrallo, tenor  
Luciano Miotto, bajo-barítono  
Roberto Forés, director

16 SÁBADO

DIFERENTES LUGARES Y HORARIOS

## **XVIII EDICIÓN MARATÓN MUSICAL SORIANO**

20:00 h

19 MARTES

20:00 h

PLAZA MAYOR

## LA CARROZA DEL REAL

MOZART REVOLUTION  
CONCIERTO PARA TODA  
LA FAMILIA

Rosa Gomariz, soprano (Condesa)  
Alejandra Acuña, mezzosoprano  
(Criada)  
Willingerd Giménez, barítono (Galán)  
Ana Hernández-Sanchiz,  
presentadora (Figurinista)  
Cristina Sanz, pianista

AULA MAGNA TIRSO  
DE MOLINA

## CUARTETO QUIROGA

- *Cuarteto 0 en Re mayor de A. Schönberg*
- *Cuarteto nº 3, op. 67 de J. Brahms*

Aitor Hevia, violín  
Cibrán Sierra, violín  
Helena Poggio, violonchelo  
Josep Puchades, viola

17 DOMINGO

12:00 h

MONTE VALONSADERO

## VALONSADERO SUENA

Hutsun Txalaparta

20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BILBAO

EVOCACIONES

- *Paganini Variations de P. Wilby*
- *Concertino para tuba y banda de A. Batterham*
- *Metamorfosis sinfónica sobre la Sinfonía "con órgano" nº 3 de Saint-Saëns de P. Sparke*
- *Poema Sanjuanero de J. Vicent Egea*

Sérgio Carolino, tuba  
José R. Pascual Vilaplana, director

21 JUEVES

20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## ORQUESTA SINFÓNICA DE LA REGIÓN DE MURCIA

- *Concierto para piano nº 2 de F. Chopin*
- *Sinfonía nº 4 de P. I. Chaikovski*

Joaquín Achúcarro, piano  
Virginia Martínez, directora

22 VIERNES

20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## VICENTE AMIGO, GUITARRA

ESPECTÁCULO FLAMENCO

Vicente Amigo, guitarra  
Antonio Fernández Perona "Añil", guitarra  
Francisco González Agudo, percusión  
Rafael Usero Vilches "Rafael de Utrera", cante  
Ewen Vernal, bajo



LOCALIDADES NUMERADAS

23 SÁBADO 12:30 h

CASINO AMISTAD NUMANCIA

## RECITAL DE CANTO

Ganadora del X Concurso Internacional de Canto "Un futuro DEARTE" de Medinaceli

Javiera Saavedra, soprano  
Eve Kerloc'h, pianista  
acompañante

20:00 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

DANCE MOSAIC

- *Danza húngara n° 1 de J. Brahms*
- *Danzas nómadas de G. y M. Fröst*
- *Hyper Exit de A. Hillborg*
- *Danzas populares rumanas de B. Bartók*
- *Danza Klezmer n° 2 de G. Fröst*
- *Sinfonía n° 4 de L. van Beethoven*

Martin Fröst, clarinete solista  
y director

24 DOMINGO 12:30 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE LA FEDERACIÓN DE SOCIEDADES MUSICALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

- *Bacanal de Samson et Dalila de C. Saint-Saëns*
- *Suite New Emotions de P. Chafer*
- *Sinfonía n° 2 de S. Rajmáninov*

Violincheli Brothers  
Cristóbal Soler, director

28 JUEVES 10:30 y 12:30 h

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## MEMORY

CONCIERTO ESCÉNICO PARA ESCOLARES

- *La varita de la juventud de E. Elgar*

El Gran Rufus, artista circense  
Cuarteto Arquetípicas  
Ana Hernández-Sanchiz,  
narradora

10 MARTES 20:00 h  
OCT

AULA MAGNA TIRSO DE MOLINA

## JORGE JIMÉNEZ & TERCIA REALIDAD

EL VIOLÍN DE FARINELLI  
*Círculo Sello FestClásica 2023*

- *Obras de R. Broschi, J. Herrando, N. A. Porpora, J. A. Hasse y D. Scarlatti*

Daniel Lorenzo, violín y viola  
Pablo Zapico, tiorba y guitarra barroca  
Guillermo Turina, violonchelo barroco  
Daniel Garay, percusión  
Jorge Jiménez, violín y director

18 MIÉRCOLES 20:00 h  
OCT

PALACIO DE LA AUDIENCIA

## JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA - BANDART

- *Obertura, de El príncipe Ígor de A. Borodin*
- *Gran Fuga de L. van Beethoven*
- *Sinfonía fantástica de H. Berlioz*

Gordan Nicolić, concertino-  
director





PROGRAMA GENERAL  
31° EDICIÓN



Jueves, 7 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO

## SOCIEDAD CORAL DE BILBAO

---

Sabina Cvilak, soprano  
Beñat Egiarte, tenor  
Marcin Bronikowski, barítono  
Erik Nielsen, director  
Enrique Azurza, director de la Sociedad Coral de Bilbao

### FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809)

*Die Schöpfung* [La Creación], Hob.XXI:2

#### Parte I

##### **El primer día**

*Preludio "Die Vorstellung des Chaos"*

[La representación del caos].

*Recitativo (Rafael) "Im Anfange schuf Gott Himmel und Erde"*

*Coro "Und der Geist Gottes schwebte auf der Fläche der Wasser"*

*Recitativo (Uriel) "Und Gott sah das Licht, dass es gut war"*

*Aria (Uriel) "Nun schwanden vor dem heiligen Strahle"*

*Coro "Verzweiflung, Wut und Schrecken"*

##### **El segundo día**

*Recitativo (Rafael) "Und Gott machte das Firmament"*

*Solo y coro "Mit Staunen sieht das Wunderwerk"*

##### **El tercer día**

*Recitativo (Rafael) "Und Gott sprach: Es sammle sich das Wasser"*

*Aria (Rafael) "Rollend in schäumenden Wellen"*

*Recitativo (Gabriel) "Und Gott sprach: Es bringe die Erde Gras hervor"*

*Aria (Gabriel) "Nun beut die Flur das frische Grün"*

*Recitativo (Uriel) "Und die himmlischen Heerscharen"*

### **El cuarto día**

*Recitativo (Uriel) "Und Gott sprach: Es sei'n Lichter an der Feste des Himmels"*

*Recitativo (Uriel) "In vollem Glanze steigt jetzt die Sonne"*

*Trio y coro "Die Himmel erzählen die Ehre Gottes"*

## **Parte II**

### **El quinto día**

*Recitativo (Gabriel) "Und Gott sprach: Es bringe das Wasser in der Fülle hervor"*

*Aria (Gabriel) "Auf starkem Fittiche schwinget sich der Adler stolz"*

*Recitativo (Rafael) "Und Gott schuf große Walfisch"*

*Recitativo (Rafael) "Und die Engel rührten ihr' unsterblichen Harfen"*

*Trio "In holder Anmut stehn"*

*Coro "Der Herr ist groß in seiner Macht"*

### **El sexto día**

*Recitativo (Rafael) "Und Gott sprach: Es bringe die Erde hervor lebende Geschöpfe"*

*Recitativo (Rafael) "Gleich öffnet sich der Erde Schoß"*

*Aria (Rafael) "Nun scheint in vollem Glanze der Himmel"*

*Recitativo (Uriel) "Und Gott schuf den Menschen"*

*Aria (Uriel) "Mit Würd' und Hoheit angetan"*

*Recitativo (Rafael) "Und Gott sah jedes Ding"*

*Coro "Vollendet ist das große Werk"*

*Trio "Zu dir, o Herr, blickt alles auf"*

## **Parte III**

### **Adán y Eva en el Edén**

*Recitativo (Uriel) "Aus Rosenwolken bricht"*

*Canto de alabanza "Von deiner Güt', o Herr und Gott"*

*(Eva, Adán y Coro)*

*Recitativo "Nun ist die erste Pflicht erfüllt"*

*Dúo (Eva y Adán) "Holde Gattin, dir zur Seite"*

*Recitativo (Uriel) "O glücklich Paar"*

*Trio y Coro "Singt dem Herren alle Stimmen!"*



## ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO

La Bilbao Orkestra Sinfonikoa nació del impulso de la sociedad civil de Bizkaia y ofreció su primer concierto el 8 de marzo de 1922 en el Teatro Arriaga, bajo la batuta de Armand Marsick.

Desde su fundación, ha tenido como directores titulares a Armand Marsick, Vladimir Golschmann, Jesús Arámbarri, José Limantour, Antoine de Bavier, Rafael Frühbeck de Burgos, Alberto Bolet, Pedro Pirfano, Urbano Ruiz Laorden, Theo Alcántara, Juanjo Mena, Günter Neuhold y, desde 2015, a Erik Nielsen. La BOS ha realizado frecuentes giras por el norte de la península y, a nivel internacional, ha actuado en San Petersburgo, en Tokio, en gira por Japón y ha estado presente en importantes festivales franceses. En 2019 participó en las representaciones de *Madama Butterfly* ofrecidas en la Ópera Real de Omán y es una invitada habitual en el Festival Otoño Musical Soriano.

Además de su temporada sinfónica y de cámara, realiza una importante labor pedagógica a través de conciertos didácticos y talleres y diversas actividades de inclusión social. Colabora regularmente con instituciones bilbaínas como la ABAO, el Museo Guggenheim, el Museo de Bellas Artes, la Universidad de Deusto y el Teatro Arriaga.

La actividad de la BOS se desarrolla gracias a sus numerosos aficionados y al apoyo de sus patronos, la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao. En 2022, en su centenario, ha sido nombrada “embajadora de Bilbao” por el Ayuntamiento de la Villa y ha recibido el Premio Sabino Arana.



## SOCIEDAD CORAL DE BILBAO

La Sociedad Coral de Bilbao se crea en 1886 con el objetivo de impulsar el conocimiento y la difusión de la música, especialmente en el ámbito coral. Ha consolidado un gran prestigio gracias a destacados maestros que han dirigido a sus coros a lo largo de sus más de ciento treinta años de historia, siendo, en la actualidad, Enrique Azurza su director artístico. Entre los galardones recibidos destacan la Medallas de Oro en las Bellas Artes y de la Villa de Bilbao así como la Medalla de Honor de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

En el presente agrupa tres coros *amateur* –infantil, jóvenes y adultos–, reconocidos en la escena profesional y que gozan de identidad propia. Como eje de su actividad académica alberga un centro de enseñanza musical desde hace más de cuarenta años y, en la vertiente socio-educativa, ha creado una red de coros escolares, los *Eskolan Kantari*. En el aspecto artístico, la institución coral mantiene una presencia habitual en la programación local y, desde sus inicios, se ha volcado con el trabajo de los músicos vascos y su proyección al exterior, promoviendo y estrenando numerosas creaciones. Mantiene una estrecha relación con la Orquesta Sinfónica de Bilbao desde su fundación y con la Orquesta Sinfónica de Euskadi, estando presente en sus programas de abono y colaborando en el proyecto Euskal Opera.

Asimismo, ha consolidado un gran prestigio trabajando con destacados maestros, ha pisado los escenarios más relevantes del panorama sinfónico-coral nacional y ha colaborado con la práctica totalidad de las orquestas nacionales así como las principales internacionales. Es una agrupación polivalente y flexible capaz de abordar repertorios de estilos muy diferentes, desde polifonía renacentista hasta grandes masas sinfónico-corales contemporáneas. Recientemente, ha actuado en la apertura de la temporada 2022-23 de la Orquesta y Coro Nacionales de España interpretando el *Requiem* de György Ligeti.



## ERIK NIELSEN, DIRECTOR

Pianista desde muy joven, Erik Nielsen es un director que trabaja con desenvoltura en los ámbitos sinfónico y operístico. Estudió Dirección de Orquesta en el Instituto Curtis y se graduó en Oboe y Arpa en la Juilliard School de Nueva York.

En 2002 dio inicio a una asociación de diez años con la Ópera de Frankfurt, comenzando como correpetidor y, después, como *Kapellmeister* entre 2008 y 2012, institución en la que se ha consolidado dirigiendo títulos de un amplio repertorio que abarca desde Claudio Monteverdi a Helmut Lachenmann. Antes de establecerse en Frankfurt, Erik Nielsen fue arpista en la Akademie de la Orquesta Filarmónica de Berlín. Desde 2015 es director titular de la Orquesta Sinfónica de Bilbao y, entre 2016 y 2018, fue director musical del Teatro de Basilea.

Entre sus compromisos recientes destacan *Karl V* de Ernst Krenek, con la Ópera Estatal de Baviera en Múnich; *Oedipus Rex* de Ígor Stravinski, *Il Prigioniero* de Luigi Dallapiccola y *Pelléas et Mélisande* de Claude Debussy en la Ópera de Dresde; *Peter Grimes* de Benjamin Britten y *Oreste* de Manfred Trojahn en la Ópera de Zúrich; *Billy Budd* de Britten y *Das kleine Mädchen mit den Schwefelhölzern* de Lachenmann en la Ópera de Frankfurt; *Mendi Mendiyan* de José María Usandizaga, la *Pasión según San Juan* de J. S. Bach y *Salomé* de Richard Strauss en Bilbao y *The Rake's Progress* de Stravinski en Budapest, además de conciertos en Oslo, Manchester, Estocolmo, Madrid, Estrasburgo, Lisboa, Basilea, en el Festival de Aspen y en el Arts Camp de Interlochen (Michigan).

En 2009 fue galardonado con el Premio de Dirección Sir Georg Solti, otorgado por la Solti Foundation U. S.



## ENRIQUE AZURZA, DIRECTOR

Director artístico de la Sociedad Coral de Bilbao desde abril de 2016, dirige actualmente el Coro Hodeietz de Tolosa y el grupo vocal profesional KEA, especializado en música contemporánea. Enrique Azurza es, además, profesor de Canto Coral en el Centro Superior de Música del País Vasco (Musikene), presidente de la Confederación de Coros del País Vasco (EAE) y socio fundador de la Asociación Española de Directores de Coro así como asesor musical del Concurso Coral Internacional de Tolosa y director artístico del Certamen Coral de Ejea de los Caballeros, en Zaragoza.

Estudió Dirección de coro en el País Vasco y con Anders Eby en Estocolmo, becado por la Diputación de Gipuzkoa, y realizó cursos de especialización con Eric Ericson y Carl Högset. En 1991 recibió el premio al Mejor Director en el Certamen Internacional de Varna (Bulgaria) y es invitado en dos ocasiones al Simposio Mundial de Música Coral, organizado por la Federación Internacional de Música Coral: en Sidney (1996) y en Puerto Madryn en Argentina (2011).

Entre 1999 y 2016 dirigió el Coro de la Universidad del País Vasco y, entre 1993 y 2002, el Coro del Instituto Aragonés de Canto Coral. Ha actuado como director invitado con el Coro RTVE y con el Coro Saint Jacob de Estocolmo. Con todas las formaciones que ha trabajado, ha abordado un amplio repertorio, con el que ha logrado primeros premios en certámenes nacionales e internacionales, y ha realizado diversas grabaciones.

Ha impartido numerosos cursos de dirección, conferencias y seminarios y ha formado parte de jurados en festivales nacionales e internacionales: Tolosa, Debrecen ( Hungría), Arezzo (Italia), Tours (Francia), Varna (Bulgaria), Marktobendorf (Alemania), Montreux y Neuchâtel (Suiza), Maasmechelen (Bélgica), Maribor (Eslovenia), Busan (Corea del Sur) y Hong Kong (China).



## SABINA CVILAK, SOPRANO

Una de las más destacadas sopranos líricas, con una deslumbrante carrera internacional tanto en el ámbito operístico como en conciertos, Sabina Cvilak realizó su exitoso debut en Estados Unidos como Mimi en *La Bohème*, de Giacomo Puccini, en la Ópera Nacional de Washington, por invitación de Plácido Domingo. La crítica del *Met Weekly* la calificó como “una de las mejores sopranos que han aparecido en temporadas”.

Su triunfal debut en el Teatro Estatal de Wiesbaden con *Káťa Kabanová* de Leoš Janáček supuso su regreso al teatro de ópera, donde obtuvo éxitos de crítica y público como Sieglinde en *Die Walküre*, Gutrune en *Die Gotterdammerung* [El ocaso de los dioses] o Elisabeth en *Tannhäuser*, de Richard Wagner; y en *Arabella* de Richard Strauss o en *Jenůfa* de Janáček.

En su repertorio sinfónico destacan las últimas *Cuatro canciones* de Richard Strauss con la Orquesta Filarmónica de Eslovenia, la Sinfónica de Bergen y la Orquesta Estatal de Estambul. También ha interpretado la Octava sinfonía de Gustav Mahler dirigida por Valery Gergiev, el *Réquiem* de Johannes Brahms, la Segunda de Mahler, la Novena sinfonía de Ludwig van Beethoven en Glasgow y Edimburgo junto con la Orquesta Real de Escocia y el *Réquiem de guerra* de Benjamin Britten junto con la Orquesta Nacional de Francia, en París, dirigida por Semión Bychkov, y junto con la Orquesta Sinfónica de Londres, dirigida por Gianandrea Noseda, en el Albert Hall de Londres y en el Avery Fisher Hall de Nueva York. También ha actuado junto con la Orquesta Filarmónica de los Países Bajos en el Concertgebouw de Ámsterdam.

En 2018 recibió el premio Glazer otorgado por la ciudad de Máribor (Eslovenia).



## BEÑAT EGIARTE, TENOR

Natural de Amorebieta (Bizkaia), se dedica al canto una vez finalizada la licenciatura en Medicina y Cirugía. Discípulo de la soprano Giovanna Di Rocco, ha realizado clases magistrales de canto con numerosos profesores como Raúl Giménez, Eduard Giménez, Renata Scotto, Jaume Aragall o Montserrat Caballé, entre otros.

Debutó como Ferrando en *Così fan tutte*, de W. A. Mozart y, desde entonces, aborda numerosos papeles *belcantistas*, como Tonio en *La Fille du régiment*, Fernando en *La favorita*, Nemorino en *L'elisir d'amore* y Peppe en *Rita*, todas ellas de Gaetano Donizetti. También ha participado en producciones de *Rigoletto* de Giuseppe Verdi, *Cendrillon* de Jules Massenet, *Die Zauberflöte* de W. A. Mozart, *Turandot* de Giacomo Puccini, *Le devin du village* de Jean-Jacques Rousseau, *Il barbiere di Siviglia* y *Otello* de Gioachino Rossini, *Fidelio* de Ludwig van Beethoven y *Roméo et Juliette* de Charles Gounod, en distintos teatros.

En el ámbito del oratorio y sinfónico-coral, ha interpretado *Carmina Burana* de Carl Orff, *Das Buch mit sieben Siegeln* [El libro de los siete sellos] de Franz Schmidt con la Orquesta Sinfónica RTVE, la *Petite messe solennelle* de Rossini, la Novena sinfonía de Beethoven y el *Réquiem* de Mozart. Ha cantado en el Gran Teatre del Liceu, el Palau de la Música Catalana y l'Auditori en Barcelona, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, en el Auditorio Nacional de Música y en el Teatro Monumental en Madrid, en el Teatro Saõ Pedro de Saõ Paulo, en el Teatro Arriaga de Bilbao, en el Calderon de Valladolid, en San Lorenzo del Escorial o en el Teatro La Faràndula de Sabadell bajo la batuta de Sir Andrew Davis, Kazushi Ono, Leopold Hager, Óliver Díaz, Josep Pons, Rubén Gimeno, Josep Vila o Daniel Gil de Tejada.



## MARCIN BRONIKOWSKI, BARÍTONO

Nacido en Varsovia, ha cantado en los teatros más importantes del mundo como el Covent Garden de Londres, el Teatro alla Scala de Milán, las óperas de Niza, Estrasburgo, Tel Aviv, Múnich, Frankfurt, Hamburgo, Dresde, Cracovia, Gdansk, Poznan, Varsovia, Salzburgo, Shanghái, Hong Kong, Buenos Aires o la Ópera Escocesa, en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, en el Auditorio de Tenerife, en los teatros Campoamor de Oviedo, Principal de Menorca, Euskalduna y Arriaga de Bilbao, en San Sebastián, Málaga, Leeds, Manchester, en el Teatro Bolshói de Moscú y en los festivales de Bregenz (Austria), Valle d'Itria (Italia), Varna (Bulgaria) o el de ópera de Israel.

Ha colaborado con importantes orquestas como la Sinfónica de Israel, la Filarmónica Nacional de Varsovia, la Filarmónica de Norte de Holanda, la Sinfónica RTVE, la Sinfónica de Viena y las orquestas de las radios de Polonia, Baviera, Leipzig, Colonia y Hannover, la Sinfonietta finlandesa o la Orquesta de la Ópera de Helsinki, entre otras.

Ha cantado junto a José Carreras (en el 50 aniversario de UNICEF), así como galas de ópera en la Accademia Navale de Livorno, en la Basílica de San Marcos de Venecia, en la Filarmónica de Colonia, en la Sala Hércules de Múnich o en la Filarmónica de Jerusalén. Ha dado recitales en el Festival de Oratorio "Wratislavia Cantan", en el Festival Schubert de Varsovia, en el Festival Kangasniemi de Finlandia y en Moscú.

En 1996 le fue concedido el As de Plata y, en 2010, la Perla Honoraria, concedida por el *Polish Market Magazine* y entregada por el entonces presidente del Parlamento Europeo y ex primer ministro de la República de Polonia, Jerzy Buzek, en reconocimiento a la "promoción de la música polaca en los mejores escenarios de ópera del mundo".

## NOTAS AL PROGRAMA

### “El maestro de todos nosotros”. Händel, Haydn y *La creación*

Londres significó para Franz Joseph Haydn (1732-1809), según John A. Rice, la culminación de los géneros con los que alcanzó gran preeminencia –la sinfonía, la sonata para piano y la ópera–, pero también significó un nuevo comienzo. Durante su primer viaje a la capital británica en 1791, tuvo la oportunidad de entrar en contacto con una cultura musical privilegiada y conocer, de primera mano, la admiración que este público sentía por Georg Friedrich Händel (1685-1759), compositor que llevaba muerto más de treinta años y que todavía reunía a un gran número de músicos y cantantes para interpretar sus oratorios ante audiencias masivas.

Desde que Carl Ferdinand Pohl (1819-1887) publicó, en 1867, la biografía *Haydn in London* [Haydn en Londres], se ha dado por cierto el relato que lo sitúa en las Conmemoraciones Händel celebradas en Westminster Abbey en 1791:

Es bien conocido cómo afectó la música de Händel a Haydn, quien la escuchaba por primera vez aquí [Westminster] en todo su esplendor. La magnífica vista, realizada por la sacralidad del espacio, debió haber despertado un espíritu solemne. Y cuando la poderosa oleada musical del “Aleluya” llegó, y todo el público, desde el rey hasta el más humilde, se puso en pie, la fuerza del espíritu humano cantando la alabanza al Todopoderoso y rindiendo un sincero tributo de admiración, casi nadie pudo contener las lágrimas. Haydn, que estaba situado cerca del palco real, sollozó como un niño. Sobrecogido, exclamó: “Es el maestro de todos nosotros”.

La carga romántica y novelesca de toda biografía decimonónica está presente en este relato; si bien, no es menos cierto que la exposición a la música de Händel en los espacios londinenses tuvo un impacto transformador en el lenguaje musical haydniano de los años venideros. Aunque no hay constancia certera de si fue *El Mesías* la obra que Haydn escuchó, lo cierto es que cualquiera que haya asistido a una interpretación británica de este oratorio –en aquella época o en la actualidad– podrá constatar el grado de emoción y sobrecogimiento que inunda estos eventos, cuando músicos, cantantes y el público puesto en pie forman una única voz para entonar el coro del *Aleluya*. Una suerte de himno nacional establecido en la tradición musical inglesa desde que se celebraron las primeras Conmemoraciones Händel en Westminster Abbey en 1784, para conmemorar el 25 Aniversario de la muerte del compositor: 4500 personas y 525 intérpretes se reunieron en una abadía abarrotada que, a juicio del historiador Charles Burney, “ninguna otra parte del mundo podía igualar”.

La afición que Haydn sentía por el gran compositor alemán nacionalizado inglés venía, no obstante, de su contacto con la vienesa Gesellschaft der Associierten [Sociedad de los Asociados], fundada por el barón Gottfried van Swieten en 1786 y de la que importantes nobles, como los Esterházy, el príncipe Lobkowitz o Carl von Lichnowsky, formaron parte. El barón, diplomático –sirvió en Bruselas, París, Varsovia y en la corte de Federico el Grande Prusia–, prefecto de la Biblioteca Imperial de Viena y mecenas de Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart y Ludwig van Beethoven, jugó un importante papel en la recuperación e interpretación de la música de grandes compositores del pasado como Johann Sebastian Bach y el propio Händel.

Al propio Mozart se le encomendó, entre 1888 y 1890, la preparación de cuatro obras de Händel para ser interpretadas en los conciertos de la sociedad –entre ellas una versión del *Mesías* para la que escribió nuevas partes para los vientos y timbales– y, en la biblioteca del barón, el compositor salzburgués descubrió las obras de J. S. Bach que tanto le inspiraron. Haydn, tras la muerte de Nikolaus Esterházy en 1790, se mudó a Viena y se aproximó más a la sociedad. Tras su segundo viaje londinense en 1793-1794, el barón se convirtió en su libretista para los tres oratorios que compuso: *Las siete palabras de Cristo en la cruz* (en la versión coral de 1796), *La creación* (1798) y *Las estaciones* (1801).

### ***Die Schöpfung, una obra maestra***

La historia de la creación siempre ha sido considerada como la más sublime y la que inspira mayor temor a la humanidad. Acompañar este gran acontecimiento con la música adecuada no podría producir otro efecto sino el de enaltecer estas emociones sagradas en el corazón del oyente y ponerle en un estado de ánimo en el que sea más susceptible a la bondad y a la omnipotencia del creador.

Estas palabras de Haydn reflejan la razón más íntima que le movió a componer esta obra, dentro de la espiritualidad católica que marcó su vida. Lo que llevó a cabo fue una verdadera obra maestra, consecuencia de la magnífica combinación de un tema épico plasmado en un libreto magistralmente concebido, de una narrativa musical extraordinaria y de una concepción formal digna del mejor Haydn.

El libreto está inspirado en el libro del Génesis, el libro de los Salmos y el poema *El paraíso perdido*, de John Milton (1608-1674), que reflexiona sobre la caída de Adán y Eva. La primera versión del texto –*The Creation of the World* [La creación del mundo]– se la facilitó el empresario Johann Peter Salomon durante la segunda visita del compositor a la capital británica. Sin embargo, Haydn no se puso a trabajar de inmediato, sino que esperó hasta que el barón Van Swieten realizó una adaptación alemana

de este texto. En lugar de basarse en los textos de la Biblia alemana, el barón partió de la versión inglesa de la Biblia del rey Jacobo. Este hecho puede justificarse en la visión empresarial e internacional que había adquirido Haydn tras sus periplos londinenses. No en vano, tras su estreno, fue la primera gran obra que se publicó con una versión bilingüe del libreto, en 1800.

El barón, que vio en este tema una magnífica oportunidad para que Haydn “expresase el máximo potencial de su inagotable genio”, estructuró el libreto en tres partes. Las dos primeras son las más cercanas al texto bíblico: la creación de los cielos con el día y la noche, el firmamento, los mares y la tierra y las estrellas y cuerpos celestes (días 1 a 4 en la primera parte) y la creación de todas las criaturas que pueblan tierra, mar y aire así como el hombre, a su imagen y semejanza (días 5 y 6 en la segunda parte). La tercera parte, una vez Dios ha sido testigo de su creación, se centra en la estancia de Adán y Eva en el Paraíso terrenal. El barón emplea el texto propiamente bíblico para los pasajes en recitativo, fragmentos de los Salmos en los corales y su propia adaptación poética del texto bíblico para los pasajes a solo en arias y algunos corales.

De acuerdo con el libreto, Haydn escribió tres partes solistas: los arcángeles Gabriel (soprano), Uriel (tenor) y Rafael (bajo), que narran y comentan los seis días de la creación en las dos primeras partes –empleando, por lo general, el recitativo seco, sin acompañamiento alguno, para aquellos fragmentos procedentes del Génesis–, mientras que, en la tercera, la soprano encarna a Eva y el bajo a Adán como los dos primeros humanos en el Jardín del Edén antes de cometer el pecado original.

Musicalmente, Haydn precede toda creación con el conocido *Preludio*, “La representación del caos”, en el que, a través de una forma sonata escrita en Do menor y un tempo lento, destacan armonías ambiguas, temas fragmentados que parecen incompletos y cadencias inconclusas sustentadas en una orquestación dominada por los vientos y timbales y en la que las cuerdas con sordina parecen luchar por salir a una superficie que nunca termina de estar en calma. Un universo tumultuoso que da paso a una orquestación que, a través de la técnica del figuralismo barroco, va poco a poco reordenándose. Esta técnica trata de describir, en música, todos aquellos elementos que el libreto menciona a lo largo de la obra: la flauta y el clarinete imitan el canto de los pájaros, los violonchelos encarnan la melodía que habla del amor humano al tiempo que tres flautas ilustran la entrada al Paraíso, la fanfarria de metales y timbales en fortísimo nos muestran la acción del Todopoderoso y el poderoso y radiante acorde de Do mayor representa la creación de la luz.

A pesar de que sus obras operísticas son apenas conocidas hoy en día, las arias y recitativos de *La creación* deben mucho a la maestría que Haydn alcanzó en este género como *Kapellmeister*

del príncipe Esterházy. Los corales, sin embargo, beben de la tradición händeliana, como bien se puede escuchar en el número final, cuya apertura himnica seguida de una doble fuga bien recuerda a los números más conocidos del *Mesías* que Haydn pudo, quizá, escuchar en su primera visita a Londres.

A pesar de que Salomon puso en peligro el estreno alegando una traducción ilegal del libreto, la Gesellschaft der Associierten del barón Van Swieten organizó el estreno de este oratorio en la Semana Santa de 1798. Cientos de personas se agolparon en las puertas del palacio vienés que albergó esta primera interpretación privada. Meses más tarde, un abarrotado –y con todas las localidades agotadas– Burgtheater acogió su estreno público el 19 de marzo de 1799. La leyenda cuenta que hasta 400 músicos se necesitaron para el estreno de esta grandiosa obra; sin embargo, la realidad se acerca más a una orquesta que sobrepasaba el centenar frente a una masa coral de alrededor de sesenta. El éxito fue tal que la obra se ejecutó hasta en cuarenta ocasiones en la ciudad de Viena antes de la muerte de Haydn, tan sólo una década después. En 1800, la obra se estrenó en Londres y París y hasta cuarenta interpretaciones fuera del imperio austríaco se sucedieron en vida del compositor en Suiza, Italia, Suecia, España, Rusia e, incluso, en Estados Unidos.



**Viernes, 8 de septiembre**  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## I MUSICI

---

### *LAS CUATRO ESTACIONES*

Marco Fiorini, concertino-director

# 1.

## **JOHANN PACHELBEL (1653-1706)**

*Canon y giga en Re mayor*

## **ANTONIO VIVALDI (1678-1741)**

*Concierto para dos violines y violonchelo en Re menor, RV 565*  
(*L'estro armónico*, op. 3 n° 11)

*Allegro*

*Adagio e spiccato*

*Allegro*

*Largo e spiccato*

*Allegro*

## **JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)**

*Aria (Suite para orquesta n° 3 en Re mayor, BWV 1068)*

## **ANTONIO VIVALDI**

*Concierto para cuerdas en Sol mayor, RV 151, "allá rustica"*

*Presto*

*Adagio*

*Allegro*

## **LUIGI BOCCHERINI (1743-1805)**

*Minueto (Quinteto para cuerdas en Mi mayor, op. 11 n° 5)*

## **ANTONIO VIVALDI**

*Concierto para cuatro violines y violonchelo en Si menor, RV 580*  
(*L'estro armónico*, op. 3 n° 10)

*Allegro*

*Largo – Larghetto – Adagio – Largo*

*Allegro*

## 2.

### ANTONIO VIVALDI

*Las cuatro estaciones (Il Cimento dell'Armonia e dell'Inventione,*  
op. 8 n<sup>os</sup> 1-4) \*

*Concierto n<sup>o</sup> 1 en Mi mayor, RV 269, "La primavera"*

*Allegro*

*Largo*

*Danza pastorale. Allegro*

*Concierto n<sup>o</sup> 2 en Sol menor, RV 315, "El verano"*

*Allegro non molto*

*Adagio e piano – Presto e forte*

*Presto*

*Concierto n<sup>o</sup> 3 en Fa mayor, RV 293, "El otoño"*

*Allegro*

*Adagio molto*

*Allegro 'Caccia'*

*Concierto n<sup>o</sup> 4 en Fa menor, RV 297, "El invierno"*

*Allegro non molto*

*Largo*

*Allegro*

\* *Marco Fiorini, violín solista*



© Gülcan Acar

## I MUSICI

La historia de I Musici es extraordinaria y única. Fundado en 1951, es el grupo de música de cámara en activo más antiguo del mundo. Son conocidos, especialmente, por haber iluminado el camino de la sociedad moderna hacia la música italiana del siglo XVIII, redescubriendo y haciendo las primeras grabaciones de muchas obras maestras del Barroco. Fueron los primeros en presentar al mundo la obra más importante de Vivaldi, *Las cuatro estaciones*, obra de la que han vendido más de veinticinco millones de copias.

A lo largo de su larga y exitosa carrera, I Musici se ha presentado repetidamente en las salas de conciertos, teatros, festivales y temporadas más importantes del mundo, en Italia, Reino Unido, Francia, Bélgica, España, Austria, Holanda, Alemania, Suiza, Bulgaria, Rumanía, Rusia, Letonia, Hungría, Turquía, Túnez, Sudáfrica, casi todos los estados de Estados Unidos, Canadá, México, Argentina, Chile, Venezuela, Brasil, Uruguay, Australia, Nueva Zelanda, Japón, Singapur, Macao, Taiwán, China y Corea del Sur.

I Musici ha grabado exclusivamente para Philips durante más de cuatro décadas y su producción discográfica ha sido premiada en repetidas ocasiones por jurados especializados. Los componentes se han ido renovando con el tiempo, pero una muy exigente selección interna garantiza la continuidad de los valores y la misión con que el grupo se ha comprometido.

Recientemente, I Musici ha puesto en marcha conciertos para niños y jóvenes desde el firme convencimiento de que tenemos la obligación de compartir lo más bonito que nos ha dado la vida: la música.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Antonio Vivaldi: *Las cuatro estaciones*

Cuando el compositor veneciano Antonio Vivaldi (1678-1741) compuso, hacia 1721, y publicó, en 1725 en Ámsterdam, los cuatro conciertos para violín solista titulados *Las cuatro estaciones* como parte de *Il cimento dell'armonia e dell'invenzione*, op. 8, no imaginó el impacto que su obra alcanzaría tres siglos después. *Las cuatro estaciones* son una de esas obras icónicas en la historia de la música occidental, perfectamente reconocibles por una gran parte de la población mundial. Una larga lista de grabaciones, versiones y parodias en todo tipo de estilos y propuestas han propiciado la incorporación de fragmentos de *Las cuatro estaciones* a hilos musicales de centros comerciales, restaurantes y ascensores, tonos de llamada en teléfonos móviles y, por supuesto, son un recurso musical altamente explotado en el mundo de la publicidad.

*Las cuatro estaciones* han de ser consideradas la obra cumbre de *il prete rosso*, o “cura rojo”, como era popularmente conocido Antonio Vivaldi en los círculos venecianos tras su ordenación como sacerdote en 1703. *Las cuatro estaciones*, junto a los otros ocho conciertos para violín solista, orquesta de cuerdas y bajo continuo que completan *Il cimento dell'armonia e dell'invenzione* sentaron las bases del concierto a solo barroco que desbancó, en los años venideros, al *concerto grosso* como fórmula concertante. Este cambio es sustancial si comparamos esta colección publicada en 1725 con la primera colección de conciertos de Vivaldi, *L'estro armonico*, op. 3 –dos de cuyos conciertos se escuchan en la primera parte de este concierto–, publicada en Ámsterdam en 1711 y de cuyos doce conciertos solo uno de cada tres está escrito para violín solista. Es más, de los más de quinientos conciertos que Vivaldi nos ha legado, alrededor de trescientos cincuenta son para instrumentos a solo y más de doscientos treinta para violín solista. En sus conciertos, Vivaldi otorgó a la orquesta un papel esencial para el desarrollo de la obra, fue el primer compositor en emplear de manera regular la fórmula rápido-lento-rápido así como el *ritornello* instrumentado para la orquesta en su conjunto en los movimientos rápidos y uno de los primeros en implementar la cadencia virtuosística para el solista.

*Las cuatro estaciones* son, además, uno de los ejemplos más tempranos de música programática –o música que se ajusta a una narrativa extra musical–, cuyos recursos musicales evocan los sonidos de la naturaleza, desde el canto de los pájaros hasta tormentas veraniegas y hogueras invernales. Independientemente de si los sonetos que acompañan a los conciertos en la impresión original fueron escritos por el compositor antes o después de escribir la música, lo cierto es que se corresponden en gran medida con las escenas que Vivaldi evocó con su música. En “La primavera”, Concierto nº 1 en Mi mayor, el violín imita el gorjeo de los pájaros mientras la orquesta insinúa el correr de los

arroyos, antes de dejar paso a un movimiento central en el que el violín solista dibuja una bella melodía que sugiere el sueño del pastor guardado por el vigilante ladrido del perro encargado a las violas. “La primavera” concluye con una fiesta popular en la que la orquesta recrea el zumbido típico de la zanfoña.

“El verano”, Concierto nº 2 en Sol menor, abandona visión bucólica de la primavera para reflejar, con un tempo más lento de lo habitual en el primer movimiento, el efecto soporífero del calor. En el segundo movimiento, la calma interrumpida por el zumbido de los insectos da paso, en el *Presto* final, a una de las mejores tormentas musicales jamás escritas. El ambiente pastoril propio de la vendimia domina el carácter del “Otoño”, Concierto nº 3 en Fa mayor, cuyas danzas de pastores y cacerías de los primero y tercer movimientos son encomendadas a la orquesta. “El Invierno”, Concierto nº 4 en Fa menor, muestra de manera sublime el frío típico de la estación en la introducción del primer movimiento. Notas repetidas que se clavan como agujas acompañadas de las ráfagas de viento a cargo del solista. El movimiento lento nos muestra un momento de reposo junto al fuego del hogar mientras se oye la lluvia a través de la ventana, magistralmente representada con los *pizzicati* de las cuerdas. Una apacible escena que contrasta con el caminar por las calles heladas, primero lentamente y con temor, dando paso después a las caídas en el tercer movimiento.

Estas escenas fueron inspiradas durante los años que Vivaldi residió en Mantua, entre 1718 y 1720. Si bien fue nombrado *maestro di violino* en el Pio Ospedale della Pietà, una de las cuatro instituciones venecianas destinadas al cuidado de los niños huérfanos o abandonados, y ordenado sacerdote, Vivaldi siempre buscó el reconocimiento como compositor. Por ello, desde 1713, comenzó una etapa como compositor y empresario operístico en el Teatro de Sant'Angelo de Venecia y, en 1718, marchó a Mantua con su ópera *Armida al campo d'Egitto* bajo el brazo. Además de producir otras tres óperas, fue nombrado *maestro di capella di camera* del Gobernador de Mantua, el príncipe Felipe de Hesse-Darmstadt. Y allí escribió *Las cuatro estaciones*, dedicadas, sin embargo, a su patrón bohemio el conde Wenzel von Morzin. Tras unos años itinerantes en los que produjo sus propias óperas para las temporadas de Carnaval de Roma y visitó por primera vez Viena, Vivaldi continuó con sus obligaciones compositivas para el Ospedale veneciano y diversos teatros del norte de Italia antes de marchar, definitivamente, a Viena en 1740, donde falleció un año después. Su legado incluye alrededor de quinientos conciertos, muchos conservados gracias a las transcripciones que el propio Johann Sebastian Bach realizó, setenta sonatas, más de cuarenta óperas –de las cuáles veintiuna han sobrevivido–, misas, motetes y cantatas que reflejan el estilo napolitano de Alessandro Scarlatti y, de sus cuatro oratorios, nos ha llegado la partitura de *Juditha triumphans*, compuesto para el Ospedale en 1714.

## Pachelbel, J. S. Bach y Boccherini, acompañantes de lujo

Aunque *Las cuatro estaciones* son la carta de presentación perfecta para la primera actuación de I Musici en Soria, las joyas del repertorio barroco interpretadas en la primera parte también han dado merecida fama al conjunto italiano.

Abre el programa el conocido *Canon y giga en Re mayor de Johann Pachelbel* (1653-1706). Escrito para tres violines y bajo continuo en 1680, es una de las obras del Barroco que más arreglos y versiones ha ocasionado a lo largo de los últimos dos siglos, a pesar de que la única copia conservada de esta obra sea un manuscrito del siglo XIX localizado en la Biblioteca Estatal de Berlín. La popularidad de esta obra ha otorgado a Pachelbel un reconocimiento universal que, en su época, se circunscribía a su trabajo como organista y a su música para instrumentos de teclado, habiendo realizado una importante contribución al desarrollo del preludio coral y la fuga. La escritura de este *Canon* es deudora de esta actividad y está caracterizada por la particular progresión armónica que realizan los violines sobre una línea de bajo que tiene un diseño melódico *ostinato*, que aporta la base armónica a la pieza y le otorga cierta filiación con la *chacona* (un tipo de composición popular en los siglos XVII y XVIII caracterizada por un bajo repetitivo construido sobre una breve progresión armónica y sobre el que se desarrollan una serie de variaciones).

**Antonio Vivaldi** también está presente en la primera parte, con tres de sus conciertos escritos para más de un instrumento solista. Dos de ellos pertenecen a la colección *L'estro armonico*, op. 3. Integrada por doce conciertos que fueron publicados en Ámsterdam en 1711 con dedicatoria a Fernando de Medici, el Gran Príncipe de la Toscana, fue su primera colección de conciertos impresos y la primera en ser publicada por un impresor extranjero. Si *Il cimento dell'armonia e dell'invenzione* sentó las bases del concierto a solo barroco, *L'estro armonico* fue una colección pionera en el establecimiento del concierto orquestal. Probablemente escritos para su interpretación por las huérfanas del Ospedale, los doce conciertos de la colección están agrupados en cuatro ciclos de tres conciertos cada uno en los que se integran un concierto para violín solo, uno para dos violines y un último concierto para cuatro. Y, como escucharemos en el concierto de esta tarde, los concertantes de violines incluyen también una parte de violonchelo.

Esta colección dio gran fama al compositor y réditos económicos a sus editores: el impresor holandés Estienne Roger publicó hasta veinte reimpressiones entre 1711 y 1743 y el impresor londinense John Walsh publicó estos doce conciertos en dos volúmenes en 1715 y 1717. Vivaldi pudo ver cómo estos conciertos se conocían en toda Europa y se interpretaron ampliamente en Italia, tanto en iglesias como en salones y teatros. De hecho, gran parte de su éxito radica en las numerosas transcripciones, especialmente para

instrumentos de teclado, que se realizaron de ellos durante el siglo XVIII. Las más conocidas son las que realizó Johann Sebastian Bach durante sus años en Weimar en la década inmediatamente posterior a la publicación de los mismos: los tres conciertos para violín solo (n<sup>os</sup> 3, 9 y 12 de la colección) los arregló para clave; los conciertos n<sup>os</sup> 8 y 11 para dos violines los arregló para órgano y, años después, arregló, para cuatro claves y cuerdas, el Concierto n<sup>o</sup> 10 para cuatro violines y violonchelo en Si menor que escucharemos esta tarde.

Dentro de las más de sesenta obras que Vivaldi escribió como *concerti a quattro* –conciertos en los que había un grupo concertante de hasta cuatro instrumentos, como los ya mencionados de *L'estro armónico*–, se encuentra también el Concierto para cuerdas en Sol mayor, RV 151, “allá rustica”, escrito, probablemente, en la década de 1720. A pesar de su escasa duración (alrededor de cinco minutos), es una de sus obras más conocidas y que mejor refleja el estilo vivaldiano: un primer movimiento que es un *moto perpetuo* da paso a un segundo movimiento lento construido sobre acordes. El tercer movimiento, con carácter de danza, está inspirado en la música popular.

El programa se completa con dos bellos fragmentos. El primero, el famoso *Aria* de la Suite para orquesta n<sup>o</sup> 3 en Re mayor, BWV 1068, de **Johann Sebastian Bach** (1685-1750). La contribución del compositor alemán al género de la obertura francesa o suite para orquesta es, si bien cuantitativamente limitado, cualitativamente importante. Las fuentes de las cuatro suites que conocemos datan de su etapa de *Kantor* en la Iglesia de Santo Tomás de Leipzig. Su plantilla se integra por dos oboes, tres trompetas, timbales y cuerdas; si bien, el momento de mayor lucimiento de toda la obra es esta conocida *Aria*, escrita solo para cuerdas –con violines a dos y viola– y continuo. Por ello, es posible que ésta fuera la instrumentación original de toda la Suite n<sup>o</sup> 3 y que, más adelante, le añadiera la instrumentación de vientos, a juzgar por las partes que datan de 1731.

El segundo es el *Minueto* del Quinteto para cuerdas en Mi mayor, op. 11 n<sup>o</sup> 5, escrito por **Luigi Boccherini** (1743-1805), compositor italiano afincado en Madrid bajo la protección del infante Luis Alfonso de Borbón y Farnesio, hermano pequeño de Carlos III. Virtuoso del violonchelo, su catálogo integra un número importante de obras de cámara, entre ellas, más de cien quintetos de cuerda, noventa cuartetos, cuarenta y ocho tríos, veinte sonatas para violonchelo y casi una treintena de sinfonías. Su Quinteto para cuerdas en Mi mayor, publicado en 1775 e instrumentado para cuarteto de cuerda con un violonchelo adicional, es especialmente conocido por su *Minueto*, ampliamente utilizado en la cultura popular y que se caracteriza por una elegante melodía interpretada por el primer violín acompañada por viola y violonchelos en *pizzicato* mientras que el segundo violín crea un colchón armónico con un motivo *legato* de semicorcheas.



Sábado, 9 de septiembre  
Espacio Santa Clara

12:30 h

---

## ANACRONÍA

---

### EL CLÁSICO CONTINUO. LA SOCIEDAD BACH-ABEL

Circuito Ensembles Emergentes FestClásica 2023

David Gutiérrez, traverso  
Pablo Albarracín, violín  
Luis Manuel Vicente, viola  
Marc de la Linde, viola de gamba  
Marina López, clave

#### JOHANN CHRISTIAN BACH (1735-1782)

*Cuarteto para flauta en Do mayor, WB 58*

*Allegro*

*Rondó grazioso*

#### KARL FRIEDRICH ABEL (1723-1787)

*Cuarteto para flauta en Re mayor, WK 226*

*Allegro non troppo*

*Un poco vivace*

#### JUAN OLIVER ASTORGA (1733-1830)

*Trio para dos violines y bajo*

*Andante*

*Allegro*

*Rondó*

#### CARL PHILIPP EMANUEL BACH

*Divertimento en Sol mayor, H 642*

*Allegro*

*Andante un poco largo*

*Rondó en Tempo di Minuetto*

#### FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809)

*Divertimento en Re mayor, Hob.II:D9 (Cuarteto para flauta,  
op. 5 nº 1)*

*Allegro assai*

*Adagio*

*Minueto – Trío*

*Presto*



## ANACRONÍA

Ensemble que busca encontrar una nueva relación entre la música clásica y el público en el formato de concierto a través de aquellos anacronismos musicales que sucedieron a lo largo de la historia en momentos de transición y confrontación de lenguajes. Sus miembros se han formado en prestigiosos conservatorios superiores europeos (La Haya, Lyon, Graz, Barcelona, Oporto y Murcia) y el ensemble se consolidó en 2020, tras la participación de sus miembros en la Orquesta de la Universidad de Murcia y el Festival ECOS de Sierra Espuña, del que son ensemble organizador.

Entre los galardones recibidos durante su trayectoria destacan el premio Juventudes Musicales de España en la categoría de Música Antigua (2021), el premio Mejor Grupo Joven 2022 otorgado por GEMA y ha sido ganador de la categoría Ensembles Emergentes 2023 de los Circuitos FestClásica.

Ha participado en importantes festivales, como la plataforma internacional de jóvenes artistas impulsada por Musica Impulsentrum de Amberes, la edición Fringe del Festival de Música Antigua de Utrecht, el Festival Misteria Paschalia de Cracovia y los festivales internacionales de San Sebastián, Santander y Estella.

Anacronía forma parte de GEMA (Asociación de Grupos Españoles de Música Antigua) desde 2021 y es agrupación residente de la Basílica de Santa María del Pi en Barcelona.

## NOTAS AL PROGRAMA

### El clásico continuo. La Sociedad Bach-Abel

La floreciente escena musical de Londres no es un fenómeno reciente. En el siglo XVIII, distintos organizadores privados establecieron un sistema de conciertos de abono en las salas de la capital británica y una de las series de conciertos más famosas de la segunda mitad del siglo XVIII fue, precisamente, la de Bach-Abel. Esta sociedad inició su andadura en 1765, dentro de los ciclos de conciertos iniciados por la cantante y *celebrity* de la época Teresa Cornelys, quien los llevaba a cabo en los salones de su casa en Soho Square. Tres temporadas más tarde, Johann Christian Bach y Carl Friedrich Abel asumieron la dirección del ciclo, llegando a programar sus eventos en la Almack's Room, en King Street y, desde 1776, en las Hannover Square Rooms, un edificio construido con fines concertísticos, hasta que la muerte de J. C. Bach en 1782 cesó la actividad de la sociedad.

La atmósfera de estas veladas era muy diferente a las de un concierto al uso de hoy en día. Si bien en la actualidad el espectador lleva a cabo la escucha desde un profundo silencio, en aquella época los asistentes podían charlar e intercambiar opiniones desde la comodidad de sus butacas. Según testimonios de la época, el ambiente apasionado de estas veladas movía al público de la risa al llanto en cuestión de segundos. La música que se presentaba en estos conciertos era de la mejor calidad posible dentro del contexto musical de la época. J. C. Bach y Abel tocaban sus propias composiciones e invitaban a músicos de toda Europa a participar en estos eventos, como fue el caso de Juan Oliver Astorga. Compositor murciano, se trasladó a Londres en 1766, asistió a los conciertos de Bach-Abel y se convirtió en miembro colaborador de la sociedad. Del mismo modo, se incluía repertorio de los músicos más destacados de la época, como pudieron ser Carl Phillip Emanuel Bach y Franz Joseph Haydn.

Uno de los aspectos más interesantes de esta sociedad es la rica amalgama de sonoridades de diferentes épocas que coexistían. Carl Friedrich Abel, violagambista, y Johann Christian Bach, clavecinista, fueron testigos de la transición del Barroco al Clasicismo, pudiendo interpretarse este repertorio tanto con instrumentos propios del Barroco (clave o viola de gamba) como con otros más modernos (fortepiano o violonchelo).

En 2023 se conmemora el 300 aniversario del nacimiento de Carl Friedrich Abel, considerado el último gran violagambista y una figura de gran relevancia en el periodo conocido como "estilo sentimental", ubicado en los albores de un Clasicismo incipiente en el que aún coleaban ciertos retazos del Barroco.



Sábado, 9 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## **AINHOA ARTETA, SOPRANO**

---

Javier Carmena, pianista acompañante

### **1.**

**JAYME OVALLE (1894-1955)**

*Azulão*

**FRANCISCO DA TORRE (ca. 1460-1504)**

*Pámpano verde*

**ERNESTO HALFFTER (1905-1989)**

*Ai que linda moça (Seis canciones portuguesas)*

**CARLOS GUASTAVINO (1912-2000)**

*La rosa y el sauce*

**ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)**

*Intermedio (Goyescas), para piano solo*

**FERNANDO OBRADORS (1897-1945)**

*Canciones clásicas españolas (selección)*

*Al amor*

*Corazón, ¿por qué pasáis?...*

*Dos cantares populares*

*Coplas de Curro Dulce*

## 2.

### **MANUEL DE FALLA (1876-1946)**

*Siete canciones populares españolas* (selección)

*El paño moruno*

*Seguidilla murciana*

*Jota*

*Polo*

*Danza ritual del fuego (El amor brujo)*, para piano solo

*Vivan los que ríen (La vida breve)* (selección)

### **GERÓNIMO GIMÉNEZ (1854-1923)**

*Pasacalle Mazzantini*

### **FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y**

### **JOAQUÍN VALVERDE (1846-1910)**

*Tango "Pobre chica, la que tiene que servir"*, de la Menegilda  
(*La Gran Vía*)

*Chotis "Yo soy el Elíseo"*, del Elíseo madrileño (*La Gran Vía*)



## AINHOA ARTETA, SOPRANO

Debutar con el rol de Mimí de *La Bohème* no es fácil. Todavía menos si es sobre el escenario de la Ópera Metropolitana de Nueva York en el marco de las prestigiosas National Council Auditions. Ainhoa lo consiguió y este debut, junto con el premio del Concurso Internacional Voix d'Opéra de París, significó el inicio de una trayectoria brillante, reconocida por distinciones como la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, el premio Vasca Universal, un premio Ondas y un Micrófono de Oro.

La lista de escenarios en los que ha actuado es de vértigo. Desde el Carnegie Hall de Nueva York al Teatro de Bellas Artes de México, el Covent Garden de Londres, el Musikverein de Viena, la Ópera Estatal de Baviera o el Teatro San Carlos de Nápoles, interpretando los personajes principales de óperas como *La Traviata*, *Romeo et Juliette*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *La vida breve* o *Manon Lescaut*. Entre sus grandes éxitos, destacan su papel en *Cyrano de Bergerac* junto a Plácido Domingo en San Francisco y el Teatro Real, *La Bohème* en la Ópera Metropolitana de Nueva York y la Scala de Milán, *Otello* en La Coruña, *Turandot*, *Carmen* y *La Bohème* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, *Dialogues des Carmelites*, *Eugene Onegin* y *Simon Boccanegra* en ABAO de Bilbao, el estreno en París de *Le dernier jour d'un condamné*, *Don Carlo* en Oviedo y *Don Giovanni* en el Teatro Real. Además, ha desarrollado una importante y brillante carrera de recitales y conciertos.

Entre sus compromisos recientes destaca el rol protagonista de Ana Mía en la zarzuela *Trato de favor*, estrenada en abril de 2023 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y su debut como Carmen en el Teatro Villamarta de Jerez en junio de 2023 bajo la dirección de Oliver Díaz.



## JAVIER CARMENA, PIANISTA ACOMPAÑANTE

Nacido en Añover de Tajo (Toledo), a los diez años entró a formar parte de la Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, donde muy pronto destacó como intérprete de piano, llegando a ser solista en numerosas ocasiones. Inició sus estudios musicales con profesores de la propia Escolanía y, después, en el Conservatorio Padre Antonio Soler de San Lorenzo del Escorial. Ha sido profesor de Canto, Historia de la música y Lenguaje musical en la Escolanía desde el año 2000, y también director musical y artístico desde 2008 hasta 2010. Es miembro del Coro de la Comunidad de Madrid desde 2006.

En 2007, termina sus estudios en la Escuela Superior de Canto de Madrid y colabora con diversos grupos especializados en música antigua como Música Ficta, La Grande Chapelle, Vandalia o el Coro Victoria. Tiene grabados más de veinte discos como cantante, director y pianista y ha impartido clases magistrales en el Centre de Perfectionament del Palau de Les Arts Reina Sofía de Valencia.

Actualmente, compagina su trabajo en el Coro de la Comunidad de Madrid con estudios de dirección orquestal, colabora con la soprano Ainhoa Arteta en recitales y preparación musical y es maestro repetidor en producciones de los Teatros del Canal (*Pepita Jiménez*, *Noche de verano en la Verbena de la Paloma*, *La corte de faraón*, *Don Carlo* o *El amor brujo*), el Festival de Verano de El Escorial, la Quincena Musical Donostiarra (*La Traviata*, *La Bohème*, *Don Carlo*, *L'italiana in Algeri*, *Le nozze di Figaro* o *Madama Butterfly*), el Teatro Campoamor de Oviedo (*La malquerida*), el Teatro Calderón de Valladolid (*Le Martyre de saint Sébastien*, de Debussy) y el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia (*La malquerida*).

## NOTAS AL PROGRAMA

La canción fue, durante los siglos XIX y XX, la voz con la que muchos compositores se integraron en los movimientos nacionalistas: el folclore conformó sus melodías y ritmos y la poesía contemporánea contribuyó al mensaje.

El brasileño **Jayme Ovallé** (1894-1955) fue uno de los compositores adscritos a este nacionalismo. Ovallé era guitarrista en los tradicionales *choros* –agrupación instrumental surgida en Río de Janeiro en la segunda mitad del siglo XIX que aportaba un toque local a la música importada y que acabó designando a un género musical típicamente brasileño– y *serestas* –designación autóctona para las tradicionales serenatas–, y la canción que abre este recital es un buen ejemplo de su asimilación de la tradición brasileña. Escrita sobre un texto del poeta Manuel Bandeira, perteneciente al modernismo brasileño, *Azulão* es una balada agríndice cuyo texto cuenta el desamor del poeta enviado a través de un pájaro azul como mensajero y cuya partitura expresa lirismo y melancolía.

**Ernesto Halffter** (1905-1989), discípulo de Manuel de Falla y uno de los compositores españoles más reconocidos de la primera mitad del siglo XX, se asentó en Lisboa durante los años treinta tras su matrimonio con la pianista portuguesa Alice Câmara Santos y asimiló el folclore portugués en sus composiciones, como demuestra su *Rapsodia portuguesa* para piano y orquesta. Entre 1940 y 1941 escribió las *Seis canciones portuguesas*, con esquemas rítmicos de acompañamientos firmes y con una rica variedad en el tratamiento estrófico de los textos, como demuestra la barcarola “Ai que linda moça”, la más famosa del ciclo.

Durante los años cuarenta, la obra de **Carlos Guastavino** (1912-2000) alcanzó renombre internacional gracias, en parte, a una beca del British Council otorgada en 1948 con la que realizó giras por Latinoamérica, China y la antigua Unión Soviética. Durante los años sesenta, sin embargo, regresó a Buenos Aires para ocupar puestos en los conservatorios Nacional y Municipal y producir un gran número de canciones que, todavía, muestran el influjo nacionalista que había cobrado fuerza en las décadas anteriores. Una de las más conocidas es *La rosa y el sauce*, con texto del poeta Francisco Silva y Valdés y que evoca en sus acordes iniciales el *Vocalise* de Serguéi Rajmáninov.

Inspirada por los cartones para tapices de Goya, **Enrique Granados** (1867-1916) escribió su ópera *Goyescas* en 1915, con libreto de Fernando Periquet y con melodías tomadas de su obra homónima para piano, una suite que es la obra cumbre del compositor. La ópera se estrenó en la Ópera Metropolitana de Nueva York el 28 de enero de 1916, siendo la primera ópera que se estrenaba allí en castellano y supuso el éxito más internacional de Granados. Sin embargo, también significó su muerte, pues a su regreso a Europa, en plena Primera Guerra Mundial, la armada

alemana torpedeó la nave Sussex, en el canal de la Mancha, en la que viajaba junto a su esposa. La reorquestación de la obra quedó truncada por este repentino fallecimiento, pero su *Intermezzo* se ha convertido en una habitual pieza de concierto, tanto para orquesta como para piano solo.

Entre 1921 y 1941, **Fernando Obradors** (1897-1945) escribió cuatro volúmenes de arreglos de poesía clásica española. Las canciones incluidas en el programa de esta tarde pertenecen al primer volumen publicado en 1921 y son algunas de las más interpretadas de su catálogo. En aquellos años en que se iniciaba la Edad de Plata, una de las mejores décadas de la cultura española en las que la construcción de la identidad nacional se perfilaba como uno de los principales objetivos para los artistas de todas las disciplinas, tanto poetas como compositores miraron al pasado y al acervo popular para encontrar esa tan ansiada identidad. Obradors volvió la mirada al siglo XVIII español, y en esta línea se enmarcan sus *Canciones clásicas españolas*.

En la misma línea ha de situarse la colección de *Siete canciones populares españolas* que **Manuel de Falla** (1876-1946) escribió en 1914, poco antes de regresar a España tras el estallido de la Primera Guerra Mundial. Falla se había asentado en París siete años antes, donde compatriotas como Isaac Albéniz o Enrique Granados estaban componiendo obras de la talla de *Iberia* o *Goyescas* y donde Claude Debussy o Maurice Ravel estaban fascinados con el universo hispano lleno de exotismo. Falla consiguió escribir una obra de gran calado, en la que elevar las melodías y ritmos populares al integrarlas con originales y trabajados acompañamientos pianísticos. De las siete canciones que compuso, escuchamos cuatro: *El paño moruno* es una típica canción murciana –cuyo bajo fue después utilizado para caracterizar al molinero en *El sombrero de tres picos*– mientras que el ritmo ternario de la *Seguidilla murciana* esconde, en este caso, un texto aleccionador. La *Jota* es una danza popular extendida por gran parte de España en la que, tras una introducción rítmica, la voz entona una bella melodía con un expresivo *rubato*. El *Polo*, la última de las canciones, es una melodía andaluza llena de desesperación que emplea un acompañamiento pianístico imitador del rasgueo de la guitarra.

La *Danza ritual del fuego* es el número más popular de *El amor brujo*, ballet escrito por Manuel de Falla con libreto de María Lejárraga para la bailaora y cantaora Pastora Imperio que se estrenó en abril de 1915 en el Teatro Lara de Madrid. Si bien el ballet sufrió diversos arreglos y modificaciones hasta su versión definitiva de 1925, la *Danza ritual del fuego* –originalmente llamada *Danza del fin del día* y el momento en que la joven gitana atrae al fantasma de su celoso amante muerto para ser exorcizado en las llamas– es el número más popular de esta gitanería, gracias al arreglo para piano del propio compositor publicado en 1915 y popularizado por el gran Arthur Rubinstein, quien lo interpretó como propina hasta el fin de sus días.

Años antes, Manuel de Falla compuso *La vida breve*, ópera con libreto de Carlos Fernández Shaw con la que ganó en 1905 el concurso de composición de la Real Academia de Bellas Artes de Madrid. El estreno de esta ópera no se llevó a cabo hasta 1913, en Niza –con el libreto traducido al francés–, con sustanciales modificaciones en la partitura gracias a los consejos recibidos de Felipe Pedrell y Claude Debussy. Con la acción situada en la Granada de comienzos del siglo xx, Salud entona la seguidilla “Vivan los que ríen” casi al comienzo del primer acto, en el patio de su humilde casa en el barrio del Albaicín mientras espera a Paco, su novio, después de haber escuchado, de fondo, los coros de los herreros, cuya melodía será el *leitmotiv* de la obra.

El *Pasodoble Mazzantini* de **Gerónimo Giménez** (1854-1923) fue escrito y publicado en 1885 para piano solo con una portada que retrataba al famoso torero Luis Mazzantini. Hijo de padre italiano y madre vasca, Mazzantini había tomado la alternativa en Madrid de manos de Lagartijo un año antes, en mayo de 1884, y fue conocido por su inusual procedencia: secretario en el cortejo de Amadeo de Saboya, tenía una gran formación cultural, era habitual en la ópera y en las tertulias literarias y se codeaba con la alta sociedad. Decidió dedicarse al toreo en edad tardía en busca de fama y dinero, lo que le hizo ganarse el apodo de “señorito loco”. Una vez retirado del mundo del toreo tras la muerte de su esposa, desarrolló una brillante carrera política, siendo concejal del Ayuntamiento de Madrid y gobernador civil de las provincias de Ávila y Guadalajara.

Llegamos al final del programa con *La Gran Vía*, revista lírico-cómica en un acto de **Federico Chueca** (1846-1908) y **Joaquín Valverde** (1846-1910). Este éxito sin igual del género chico se estrenó en el Teatro Felipe de Madrid el 2 de julio de 1886 antes de pasar al Apolo, donde estuvo en cartel cuatro temporadas ininterrumpidamente. Concebida según el formato de la revista de actualidad, género en el que se exponían con humor y sátira las preocupaciones políticas y sociales del momento, la obra retrata las preocupaciones de la ciudadanía ante la transformación que suponía el proyecto de 1886 de trazar una calle que uniese el centro con el Noroeste de Madrid, más adelante conocida como la Gran Vía. Música ágil y una textura orquestal que apoya siempre la parte vocal, el “Tango de la Menegilda” cuenta, en boca de esta joven criada, cómo se las ingenió para sobrevivir con el escaso sueldo de criada antes de coquetear con el Caballero, mientras espera a su novio. En el chotis, el Elíseo madrileño, lugar de baile predilecto de las clases modestas que se inauguró en 1860 junto al paseo de Recoletos en la capital, se personifica en una voz femenina para cantar sus encantos y relatar los bailes (valeses, polcas, habaneras o el propio *schottisch* popularizado por aquellas décadas) y las gentes (criadas, cocineras, modistas o dependientes de comercio) que se dan cita en sus salones.



Domingo, 10 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

12:30 h

---

## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE SORIA

---

Borja Quintas, director

### **GUSTAV MAHLER (1860-1911)**

*Sinfonía nº 6 en La menor*

*Allegro energico, ma non troppo. Heftig, aber markig*

*Andante moderato*

*Scherzo. Wuchtig*

*Finale. Sostenuto – Allegro moderato – Allegro energico*





## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE SORIA

La Joven Orquesta Sinfónica de Soria (JOSS) nació por iniciativa de un grupo de madres y padres de alumnos del Conservatorio Profesional de Música “Oreste Camarca” en marzo de 2003. La idea motivadora era dar una oportunidad a los jóvenes músicos sorianos para que pudieran poner en práctica sus conocimientos teóricos en el mejor y más completo marco musical posible: una orquesta sinfónica. Desde los inicios, la figura legal que nos ampara es la Asociación Cultural Joven Orquesta de Soria. Son Presidentes de Honor los Duques de Soria: S.A.R. D<sup>a</sup> Margarita de Borbón y el Excmo. Sr. D. Carlos Zurita.

La JOSS está compuesta por cerca de un centenar de músicos con edades comprendidas entre los 13 y 26 años que llevan a cabo su actividad en la Orquesta Sinfónica y en agrupaciones menores, como grupos de cámara. Las actividades de la JOSS se desarrollan en periodos no lectivos y la actividad formativa se lleva a cabo mediante concentraciones o encuentros, lo que supone la reunión de todos los músicos de la orquesta durante varios días bajo un mismo techo común, en los que se aúnan trabajo musical y convivencia. En ellas se pretende dar a los músicos formación con profesores de prestigio integrantes de reconocidas agrupaciones musicales o docentes; la preparación de los distintos programas; el fomento de la convivencia y las relaciones humanas y se realizan también actividades que contribuyen a mejorar los aspectos técnicos de los diferentes instrumentos.

Desde su creación, la JOSS ha realizado más de ciento veinte conciertos en Soria y provincia y en Zaragoza (Sala Mozart), Madrid (Palacio del Pardo, Teatro de la Zarzuela y Auditorio Nacional), Santander (Catedral), Luxemburgo (Sala Duquesa J. Carlota), Logroño (Auditorio Municipal), Huesca (Palacio de Congresos), Bilbao (Conservatorio), Valencia (Palau de la Música), una gira de diez conciertos en Francia (Charente-Maritime) o Bruselas (Sede Parlamento Europeo).



## **BORJA QUINTAS, DIRECTOR**

Director artístico y titular de la Orquesta Sinfónica, Coro y Escolanía JMJ, la Orquesta Sinfónica Universidad de Navarra, la Joven Orquesta Sinfónica de Soria, la Orquesta Filarmónica del Conservatorio Superior de Música de Aragón y la Orquesta Sinfónica Universidad Católica San Antonio de Murcia, ha sido también director del teatro de Ópera Rusa de Moscú y del Coro de niños de la Comunidad de Madrid.

Ha dirigido algunas de las mejores orquestas del mundo, como la Sinfónica de Londres o la Sinfónica de Nueva Rusia, y ha compartido escenario con solistas de la talla de Plácido Domingo, Javier Camarena, María Bayo, Ainhoa Arteta, Valery Sokolov, Ara Malikian o Lucero Tena, entre otros. Se ha presentado en las salas más importantes de España y Rusia, en las principales capitales europeas y en el Medio Oriente en países como Georgia, Azerbaiyán y Kirguistán. Ha colaborado con sellos discográficos como Naxos en la difusión de la música de los siglos xx y xxi y con los principales medios de comunicación españoles y rusos.

Becado por diversas entidades como la Fundación Barrié de la Maza, se formó en el Conservatorio Chaikovski de Moscú con Vladimir Ponkin y Viktor Merzhanov y en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con Joaquín Soriano. Ejerce asimismo la docencia como director académico del máster de Dirección del Centro Superior Katarina Gurska y como catedrático de Dirección de Orquesta en el Conservatorio Superior de Música de Aragón. Sus últimos proyectos incluyen clases magistrales en Moscú, participar en la I Gala de San Isidro en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y la dirección de *Carmina Burana*, de Carl Orff, con más de 250 jóvenes en Pamplona y Madrid.

## NOTAS AL PROGRAMA

### El Otoño Musical Soriano y el gran repertorio sinfónico

La programación de la XXXI edición del Otoño Musical Soriano ofrece una selección excepcional de grandes hitos del repertorio sinfónico. Ejemplos, todos ellos, que vienen a constatar la famosa frase que uno de los más grandes sinfonistas de todos los tiempos, Gustav Mahler, dijo a otro, Jean Sibelius, en 1907: “la sinfonía debe ser como el mundo, debe abarcarlo todo”.

Y si hacemos un breve repaso cronológico a las sinfonías que integran la presente edición del festival soriano, podemos constatar lo cierto de aquella afirmación. Este género se consolidó en el último tercio del siglo XVIII gracias al desarrollo de la orquesta en el ámbito cortesano y al impulso que le otorgaron compositores como Wolfgang Amadeus Mozart y Franz Joseph Haydn. En la transición al siglo XIX, **Ludwig van Beethoven** le aportó una nueva dimensión, situando a la sinfonía como el género idóneo en el que volcar todo el potencial como compositor.

Su Sinfonía nº 4 en Si bemol mayor (dirigida por Martin Fröst al frente de la OSCyL, el sábado 23 de septiembre), escrita en 1806 y ensombrecida a menudo por su precedente –la “Eroica”– y por la grandiosa Quinta, fue, sin embargo, valorada positivamente por el siguiente gran sinfonista de la presente edición: **Hector Berlioz**. El francés, gran maestro de la orquestación, escribió en 1830 su célebre *Sinfonía fantástica* (dirigida por Gordan Nikolić al frente de la JONDE, el miércoles 18 de octubre). Subtitulada “Episodio de la vida de un artista... en cinco partes”, la obra avanza un paso más en el potencial sinfónico, siendo testimonio inequívoco de las emociones y alucinaciones del compositor, que estaba frustradamente enamorado de la actriz Harriet Smithson. El “destino” es, por su parte, el motor de la Sinfonía nº 4 en Fa menor de **Piotr Ilich Chaikovski** (dirigida por Virginia Martínez al frente de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, el jueves 21 de septiembre). Al respecto del primer movimiento de esta sinfonía, Chaikovski escribió, en 1978, que “toda vida es una alternancia ininterrumpida entre la dura realidad y sueños y visiones de felicidad que pasan rápidamente”.

Entramos de lleno en el siglo XX con la “trágica” Sinfonía nº 6 en La menor de **Gustav Mahler**. Escrita apenas tres años antes de la célebre frase pronunciada ante Sibelius, la obra llama la atención por la expansión de las secciones de viento y percusión, que incluye el famoso “martillo” mahleriano que simboliza la presencia de lo sobrenatural, todo aquello contra lo que el ser humano no puede luchar y que llevó al famoso director Wilhelm Furtwängler a denominar a esta sinfonía como “la primera obra nihilista de la historia de la música”.

Un par de años después, entre 1906 y 1907, **Serguéi Rajmáninov** escribió su Sinfonía nº 2 en Mi menor (interpretada por la Joven

Orquesta Sinfónica de la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana, dirigida por Cristóbal Soler, el domingo 24 de septiembre). Escrita durante su exilio en Dresde tras la Revolución de 1905 y tras haber ostentado durante dos años la dirección titular de la Ópera Imperial del Teatro Bolshói de Moscú, el éxito de la Sinfonía nº 2 le sirvió para resarcirse del fracaso de su primera obra sinfónica en 1897.

Tres décadas después, en 1933, **Kurt Weill** escribió su Sinfonía nº 2 (interpretada por la OSCyL dirigida por Roberto Forés, el viernes 15 de septiembre), dedicada a la marquesa de Polignac y denominada “Fantasía sinfónica”. Escrita durante la breve estancia parisina en su huida del nazismo, esta obra destila un estilo marcadamente propio, consecuencia de la revolución musical que llevó a cabo y que le sirvió para ganarse el apelativo de *enfant terrible* durante los años veinte.

Fragmentos, borradores, diferentes correcciones, numerosas pruebas editoriales e, incluso, cambios sustantivos tras las primeras “lecturas” o “ejecuciones” son los denominadores comunes de todas las obras anteriormente citadas. Porque el compositor actúa, en la composición sinfónica, de manera similar al escritor cuando se enfrenta a la hoja en blanco de lo que después será su novela: desarrolla una relación tan estrecha con su obra de arte que, rara vez, es altamente satisfactoria.

### **Nihilismo y tragedia: la Sexta sinfonía de Gustav Mahler**

Calificada de oscura, aterradora, pesimista o, como dijo Furtwängler, nihilista, la Sinfonía nº 6 en La menor, “Trágica”, supuso para Gustav Mahler (1860-1911) un proceso compositivo lleno de cambios y rectificaciones, representativo de la complejidad creativa de una sinfonía posromántica. De 1903 datan los primeros borradores del primer movimiento y versiones reducidas de los movimientos centrales. En 1904 culminó la escritura del primero y del *Finale* y, un año después, el manuscrito completo estaba finalizado. En 1906 la obra fue copiada, enviada al editor y estrenada en Essen.

Sin embargo, tras el estreno, Mahler realizó cambios de calado: alteró el orden de los dos movimientos centrales (situando el *Andante* en segundo lugar y el *Scherzo* en tercero) –llegó a insertar una fe de erratas en los ejemplares todavía no vendidos de su primera edición–, retocó la orquestación para aligerar la textura y redujo a dos los tres golpes de martillo del último movimiento, los cuales no adquirieron la sonoridad deseada en el estreno y barajó diferentes posibilidades que les otorgasen el volumen necesario y la resonancia deseada; algo que, todavía hoy, sigue siendo un reto durante su ejecución.

La complejidad creativa de esta obra no se circunscribe, no obstante, a cuestiones meramente formales, musicales o de instrumentación, sino que, como escribió más adelante su

esposa Alma, trató de retratar a la familia al completo –incluidas sus dos hijas– en los intrincados temas de la sinfonía:

Después de que hubiera esbozado el primer movimiento, [Gustav] bajó de los bosques y vino a decirme que me “había intentado capturar en un tema; no sé si lo he conseguido, pero tendrás que soportarlo”. Éste es el grandioso segundo tema [en Fa mayor] del primer movimiento [...]. En el *scherzo*, representó los juegos no rítmicos de dos niños pequeños, tambaleándose en zigzag sobre la arena. Las voces infantiles, como símbolo de mal agüero, se vuelven cada vez más trágicas y, al final, mueren en un gemido. En el último movimiento, se describió a sí mismo y su caída o, como más tarde afirmó, la de su héroe. “Es el héroe, sobre el que caen tres golpes del destino, el último de los cuales lo derriba como se derriba a un árbol” [...]. Ninguna de sus obras salió, como ésta, tan directamente desde lo más recóndito de su corazón. Los dos lloramos aquel día. La música, y lo que presagiaba, nos conmovieron profundamente.

Añadamos que el *Andante*, ahora en segundo lugar, provee al oyente de un descanso, gracias a su tema de carácter introspectivo, con respecto a la intensidad emocional del resto de movimientos. Las palabras citadas las escribió Alma un día de verano de 1904, cuando la sinfonía estaba apenas esbozada y se encontraba en el retiro veraniego con la familia. Una época ordinariamente feliz si tenemos en cuenta que la música de Mahler se interpretaba con frecuencia, la vida familiar no presentaba grandes sobresaltos y su posición como director en la Ópera de Viena le reportaba no pocas satisfacciones. Nada hacía pensar que el trágico destino que presagiaba la sinfonía terminaría por cumplirse pocos años después: en verano de 1907, dejó su puesto como director de la Ópera de Viena debido al creciente antisemitismo, su hija María, de cuatro años, murió a causa de la difteria y se le diagnosticó la dolencia cardíaca que terminaría con la vida del compositor cuatro años después. Los tres golpes de martillo le derribaron como si de un árbol se tratase.

Más allá de la narrativa personal, el propio Mahler afirmó que “mi Sexta planteará enigmas que sólo podrá resolver una generación que haya recibido y digerido mis cinco primeras [sinfonías]”; si bien, el crítico Julius Korngold –uno de los críticos más reputados en Viena durante el primer tercio del siglo xx– escribió sobre su estreno en el *Neue Freie Press* que:

La forma clásica no se ha abandonado, el número tradicional de movimientos se mantiene. Y un *allegro* es un *allegro*, el *andante* es *andante*, el *scherzo*, un *scherzo* y el *finale*, un *finale*. Solo en la orquesta hay innovación: la percusión se emplea con una plenitud hasta ahora inaudita y constituye una invasión organizada de sonidos rítmicos en el campo sinfónico. Un martillo choca en el último movimiento, un *finale* con una duración de treinta minutos [...]. La nueva sinfonía supera a

sus predecesoras en solidez de estructura, pero también en su realismo e intensidad enervante. Funciona como una alarma. Amigos y enemigos se precipitan a las armas.

De hecho, la Sexta está construida de una manera mucho más clásica que cualquiera de las sinfonías precedentes, pero la forma sirve aquí al compositor para experimentar con innovadoras extensiones en sus movimientos y con la funcionalidad de cada uno de los elementos formales. En 1941, el compositor Aaron Copland también expresó su punto de vista, algo alejado del de un tradicionalista como Korngold, con respecto al sinfonismo mahleriano, antes de que ganase adeptos por doquier:

Es una música llena de fragilidades humanas, tan “mahleriana” en cada detalle. Sus sinfonías están impregnadas de personalidad: tiene su propia manera de hacer y decir todo. Los *scherzos* irascibles, las llamadas tormentosas de los metales, la calidad especial de sus comuniones con la naturaleza, la suave melancolía de un pasaje de transición, el colosal *Ländler*, las páginas de increíble soledad... Dos facetas de su maestría musical fueron años por delante de su tiempo: una es el tejido curiosamente contrapuntístico de su textura musical y la otra, más obvia, su instrumentación sorprendentemente original [...]. Fue debido a que Mahler trabajó, fundamentalmente, con un laberinto de madejas independientes de todo sustento armónico por lo que su instrumentación posee esa sonoridad tan nítida y clara, que después se escucha una y otra vez en compositores posteriores. La de Mahler fue la primera orquesta en tocar “sin pedal”, tomando prestado este término de la técnica pianística. El uso de la orquesta como un cuerpo de varias voces en esta manera tan particular es propio de la era de Bach y Händel. Por ello, en lo que a práctica orquestal se refiere, Mahler tiende un puente entre los compositores del temprano siglo XVIII y los neoclásicos de nuestro tiempo.

Si la Quinta sinfonía era la máxima expresión del amor humano, la Sexta es la máxima expresión del fatalismo. Haciendo honor a su frase, “la sinfonía puede abarcarlo todo”, sus sinfonías siempre fueron medios a través de los que Mahler confrontaba las calamidades vitales y la decadencia de la modernidad.



Martes, 12 de septiembre  
Aula Magna Tirso de Molina

20:00 h

---

## LUDOVICE ENSEMBLE

---

### À L'ESPAGNOLE

André Lacerda, *haute-contre*  
Joana Amorim, flauta traversa  
Ayako Matsunaga, violín  
Sofia Diniz, viola da gamba  
Fernando Miguel Jalôto, clave y dirección artística

#### **FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations. Suites y sinfonías a trío. París, 1726) (selección)*

*[Sonade].*

Gravement, et mesuré – Très lentement

Vivement – Doux et affectueusement

Légèrement – Gayement – Air tendre – Vivement et marqué

#### **ANTOINE BOËSSET (1587 -1643)**

*Frescos ayres del prado (Airs de cour, Libro IV. París, 1624)*

#### **FRANÇOIS COUPERIN**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations) (selección)*

*Allemande. Gracieusement*

#### **JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687)**

*Troisième Entrée. Ritournelle des Espagnols "Sé que me muero de amor" (Le bourgeois gentilhomme. París, 1670)*

#### **FRANÇOIS COUPERIN**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations) (selección)*

*Courante. Noblement*

*Seconde Courante. Un peu plus vivement*

*Sarabande. Gravement*

#### **MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643-1704)**

*Airs sur les stances du Cid, H 457-459 (Texto de Pierre Corneille) (Publicadas en *Mércure Galant*. París, 1681)*

*Percé jusques au fond du cœur*

*Que je sens de rudes combats*

*Père, maîtresse, honneur, amour*

---

**FRANÇOIS COUPERIN**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations) (selección)*

*Gigue lourée. Modérément*

**ANDRÉ CAMPRA (1660-1744)**

*Deuxième Entrée. L'Espagne: Prélude "Sommeil, qui chaque nuit jouissez de ma belle", de Dom Pedro (L'Europe Galante, ópera-ballet. París, 1697)*

**FRANÇOIS COUPERIN**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations) (selección)*

*Gavote. Tendrement, sans lenteur*

*Rondeau. Affectueusement*

*Bourée. Gayement) – Double*

**ANDRÉ CAMPRA**

*Deuxième Entrée. L'Espagne: "El esperar, en amor, es merecer", de una mujer músico (L'Europe Galante, ópera-ballet. París, 1697)*

**PHILIPPE COURBOIS**

*Dom Quichotte. Cantata n° 7 para voz y violín (Cantates françaises à I et II voix. París, 1710)*

*Prélude. Lentement – Gay*

*Recitativo "Don Quichotte enfoncé dans la montagne"*

*Aria "Loin des yeux qui mon fait captif"*

*Recitativo "Signalons sur ces monts ma flamme infortunée"*

*Aria "Vous qui travaillés à ma gloire"*

*Recitativo "Le fameux chevalier de la triste figure"*

*Aria "Mardi faut il pour une ingrate"*

**FRANÇOIS COUPERIN**

*L'Espagnole. Second Ordre (Les Nations) (selección)*

*Passacaille. Noblement et marqué*

**HENRY DESMARETS (1661-1741)**

*Recitativo "Funeste et rigoureuse absence", de Adonis (Venus et Adonis. París, 1697)*



## LUDOVICE ENSEMBLE

Grupo portugués de música antigua creado en 2004 por Fernando Miguel Jalôto y Joana Amorim para difundir el repertorio de los siglos XVI al XVIII. Ha actuado en los principales festivales portugueses y su presencia es habitual en Lisboa, tanto en el Centro Cultural de Belém como en la Fundação Calouste Gulbenkian. Su carrera internacional le ha llevado a ser invitado por importantes salas y los festivales de música antigua más prestigiosos, como los de Amberes, Brujas, Utrecht, La Chaise-Dieu, Praga, Tel Aviv y Jerusalén, Dublín, Tallin y, en España, se ha presentado en Aranjuez, Santander, San Sebastián, Sevilla, El Escorial, Vitoria-Gasteiz, Lugo, Badajoz, Jaca, Daroca, Casalarreina, Peñíscola y el Pirineo Catalán.

Han realizado grabaciones para Antena 2 de la Radiotelevisión portuguesa (RDP) y para la Radio Nacional de la República Checa así como para el canal de televisión francés Mezzo TV. Su primer disco para Ramee (Outhere), fue nominado en 2013 a la categoría de Barroco Vocal de los Premios Internacionales de la Música Clásica (ICMA). En 2020 publicó un doble álbum con las seis sonatas inéditas para flauta y clave obligado de Carl Heinrich Graun (Veterum Musica).

Actuó en colaboración con el grupo belga Huelgas Ensemble, dirigido por Paul Van Nevel, en el estreno portugués de la ópera *La liberazione di Ruggiero*, de Francesca Caccini.



## FERNANDO MIGUEL JALÔTO, CLAVE Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Estudió clave en el Conservatorio Real de La Haya con Jacques Ogg, órgano barroco y clavicordio y, actualmente, es doctorando en Musicología. Fundador y director artístico del Ludovice Ensemble, fue miembro y solista de la Orquesta Barroca Casa da Música de Oporto y de la orquesta Divino Sospiro. Además, colabora con formaciones como Vox Luminis, Oltremontano, La Galanía, Capilla Flamenca, Collegium Musicum Madrid, Ensemble Bonne Corde o el Ensemble Allettamento.

Ha actuado Portugal, España, Francia, Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo, Reino Unido, Irlanda, Noruega, Austria, Alemania, Polonia, Bulgaria, Estonia, Israel, China y Japón. Como maestro, ha dirigido grandes obras del repertorio barroco, como las *Vísperas* de Claudio Monteverdi, varias misas y cantatas de Johann Sebastian Bach, oratorios de Alessandro Scarlatti, óperas de Jean-Baptiste Lully, Marc-Antoine Charpentier y Louis Bourgeois, así como motetes de Jean-Philippe Rameau en la Fundação Calouste Gulbenkian y el Centro Cultural de Belém de Lisboa.

Ha grabado para los sellos Ramée (Outhere) y Veterum Musica con el Ludovice Ensemble y, como solista y con otras formaciones, para Parati, Glossa, Anima e Corpo, Conditura y Harmonia Mundi. Destaca su grabación integral de las suites para clave solo de Charles Dieupart (Billian Classics) y el Concierto para clave en Sol menor de Carlos Seixas (Dynamic), así como diversas grabaciones para las radios nacionales de Portugal, Alemania y República Checa y los canales de televisión Mezzo TV, Arte y RTP.



## ANDRÉ LACERDA, HAUTE-CONTE

Ha sido solista en grandes obras del repertorio de oratorio y concierto, como el *Magnificat* y las pasiones de Johann Sebastian Bach, *Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz* de Franz Joseph Haydn, el *Dichterliebe* de Robert Schumann, las *Vísperas* de Serguéi Rajmáninov con Paul Hillier, las *Vísperas solemnes del Confesor* y el *Réquiem* de Wolfgang Amadeus Mozart así como la Misa en Re mayor de Antonín Dvořák, esta última con Martin Lutz.

En el escenario operístico, ha participado en producciones de *Le nozze di Figaro* y *Bastien und Bastienne* de Mozart, el *Orphée aux enfers* de Jacques Offenbach, *The Little Sweep* de Benjamin Britten, *Madama Butterfly* y *La Bohème* de Giacomo Puccini y *Le Bourgeois gentilhomme* y *Phaëton* de Jean-Baptiste Lully. En el ámbito del musical ha interpretado *West Side Story*, *El violinista en el tejado*, *Jesucristo Superstar*, *Annie*, *O meu pé de laranja lima* y *El mago de Oz*.

Entre sus proyectos recientes destacan los roles de Un berger en *Idylle sur la paix* de Lully, y La pintura en *Les arts florissants* de Marc-Antoine Charpentier junto con el Ludovice Ensemble, el rol de Cristo en *Magdalena a los pies de Cristo* de Antonio Caldara junto con Divido Sospiro en Malta y Alceste en *Il palazzo incantato* de Luigi Rossi en las óperas de Dijon, Versailles y Lorena con Cappella Mediterranea dirigida por Leonardo García Alarcón.

## NOTAS AL PROGRAMA

### *À l'espagnole*

Si España sufrió de una “leyenda negra”, también disfrutó, ciertamente, de una “leyenda dorada”. Especialmente en Francia, donde las esposas de Luis XIII y Luis XIV fueron infantas españolas, como francesa había sido Isabel de Valois, la tercera esposa de Felipe II. Fue este rey quien erigió el retiro de Aranjuez entre jardines diseñados al estilo italiano, aunque el palacio vivió su mayor esplendor con la dinastía borbónica, rivalizando en la consideración del “Versalles español” con el palacio de La Granja de San Ildefonso. Felipe V ordenó su conclusión, si bien nunca lo vio finalizado, y con Fernando VI las fiestas invadieron los días y las noches con mil cantos y galanteos.

El programa del Ludovice Ensemble retoma esta idealización de la España de los siglos xvii y xviii elaborada por la corte francesa, especialmente desde que el nieto de Luis XIV, Felipe V, ascendió al trono español. La hermosa suite *L'Espagnole* de **François Couperin**, que por sí sola inmortaliza todos los matices, colores y aromas de este imaginado paraíso hispano, es el telón de fondo de esta velada. **Antoine Boësset** evoca con nostalgia la ciudad de Toledo en sus “aires del prado”, en un tono que casi suena a canción popular genuinamente ibérica. **Jean-Baptiste Lully** y **André Campra** se deleitaron componiendo largos lamentos que dibujan al eterno galán español, enamorado, fatalista, obsesionado con las cuestiones del honor y la virtud, e incapaz de saborear la dulzura del amor sin la amargura de los celos. **Marc-Antoine Charpentier** recuerda las hazañas gloriosas del Cid Campeador relatadas en el verso trágico de Pierre Corneille, mientras que **Philippe Courbois** utiliza la antítesis del heroísmo con Don Quijote, el “caballero de la triste figura”, para componer una cantata tan curiosa como única, de sabor agrídulce, con tanto de irónico como de amable.

El programa, en el que predomina una sutil melancolía, de un refinamiento muy alejado de las caricaturas extravagantes y ruidosas que luego caracterizarían las evocaciones típicas en la música de los siglos xix y xx, culmina con un lamento compuesto por el más grande de los compositores franceses del *Grand Siècle* que visitó España: **Henry Desmarests**. Trajo a la península la formalidad y el refinamiento del *ballet de cour* y de la *tragédie-lyrique* cuando estuvo al servicio de Felipe V, pero fue rápidamente reemplazado por la mayor extroversión de la música italiana. *À l'espagnole* constituye así una banda sonora imaginaria para un delicado paseo a la orilla del Tajo, donde zarabandas y pasacalles se escuchan a lo lejos, sin castañuelas, y con un distintivo acento francés.

Jueves, 14 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## ORQUESTA SINFÓNICA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

---

### FESTIVAL DE ZARZUELA

Miquel Ortega, director  
Josep Vila i Casañas, director de coro

# 1.

#### **FEDERICO CHUECA (1846-1908)**

*Preludio (El Bateo)*

#### **FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)**

*Chotis "¡Ay, madrileña chulapa!" (La chulapona)*

#### **TOMÁS BRETÓN (1850-1923)**

*Seguidillas "Por ser la Virgen de la Paloma" (La verbena de la Paloma)*

#### **JOSÉ SERRANO (1873-1941)**

*Canción guajira "Aquí está quien lo tiene to'... al mismito rey del moro", de Tajuña (La alegría del batallón)*

Solista: Igor Peral, tenor

#### **AMADEO VIVES (1871-1932)**

*Preludio y coro de románticos (Doña Francisquita)*

Solista: Daniel González, tenor

#### **RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)**

*Preludio (El tambor de granaderos)*

#### **FEDERICO MORENO TORROBA**

*Pasodoble "Es el piropo, piropo madrileño" (María Manuela)*

Solista: Fabio Barrutia, barítono

#### **FEDERICO CHUECA**

*Coro de barquilleros "Vivimos en la Ronda de Embajadores" (Agua, azucarillos y aguardiente)*

Solistas: Marta Bornaechea, Mercedes Lario, Victoria Marchante, y María Jesús Prieto, sopranos

## **JACINTO GUERRERO (1895-1951)**

*Dúo “Ama, lo que usted me pide”, de Juan Pedro y Sagrario (La Rosa del azafrán)*

Solistas: Alexandra Tarniceru, soprano y Fabio Barrutia, barítono

## **2.**

### **RUPERTO CHAPÍ**

*Preludio (La revoltosa)*

*Canción “Fue mi madre la gitana”, de Concha (La chavala)*

Solista: Julieta Navarro, mezzosoprano

### **REVERIANO SOUTULLO (1880-1932)**

#### **Y JUAN VERT (1890-1931)**

*Ronda de enamorados “¿Dónde estarán nuestros mozos?” (La del Soto del Parral)*

### **FEDERICO MORENO TORROBA**

*Mazurca de las sombrillas “A San Antonio, como es un santo casamentero”, y dúo de Carolina y Javier Moreno (Luisa Fernanda)*

Solistas: Alexandra Tarniceru, soprano e Igor Peral, tenor

### **AMADEO VIVES**

*Pasacalle “Soy madrileña” (Doña Francisquita)*

Solistas: Iliana Machado, soprano, Paz Martínez, mezzosoprano e Igor Peral y Karim Farham, tenores

### **GERÓNIMO GIMÉNEZ (1854-1923)**

*Intermedio (La boda de Luis Alonso)*

### **PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)**

*Ensalada madrileña “Viva Madrid” (Don Manolito)*



**FUNDACIÓN  
ORQUESTA Y CORO**  
COMUNIDAD DE MADRID



## ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Surgida en 1987 gracias al apoyo de la Consejería de Cultura, Turismo y Deportes de la Comunidad de Madrid, la Orquesta de la Comunidad de Madrid desarrolla su actividad a través de distintas iniciativas, proyectos y ciclos artísticos en diferentes sedes e instituciones. Destaca, durante la temporada, su Ciclo Sinfónico-Coral en el Auditorio Nacional de Música, siendo también habitual su presencia en la Fundación Canal, los Teatros del Canal, el Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial y en diferentes festivales, además de ser orquesta titular del Teatro de la Zarzuela desde 1998.

Fuera de nuestras fronteras, ha actuado en algunos de los teatros más relevantes del mundo de la música clásica, como el Carnegie Hall de Nueva York, el Teatro La Fenice de Venecia o la Konzerthaus de Berlín, así como en festivales latinoamericanos y asiáticos. Actualmente, Marzena Diakun es su directora artística y titular, habiendo contado con Michel Corboz, Lorin Maazel, Leopold Hager, Krzysztof Penderecki o Cristóbal Halffter como maestros invitados, entre muchos otros, y con solistas como Aldo Ciccolini, Shlomo Mintz, Jennifer Larmore, Hansjörg Schellenberger o Michael Volle.

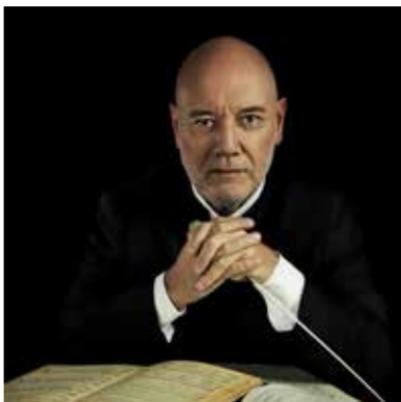


## CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Desde su creación, en 1984, por iniciativa de la entonces Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid, el Coro de la Comunidad de Madrid se ha distinguido por la versatilidad de sus actividades, que abarcan tanto conciertos a capela y con orquesta, como la presencia constante en la escena lírica y en los estudios de grabación. La crítica ha destacado siempre la “cuidada calidad de sus voces y el calibrado empaste del conjunto”. Su prestigio creciente ha impulsado su presencia en los más importantes escenarios de países como Alemania, Bélgica, Francia, Polonia, China, Japón, Marruecos, México y la antigua Yugoslavia.

Su actividad en el ámbito del repertorio sinfónico coral le ha permitido colaborar, además de con la Orquesta de la Comunidad de Madrid, con orquestas como la Sinfónica de Madrid, la Sinfónica RTVE, la Nacional de España, la Sinfónica de Galicia, la Sinfónica Brasileña o la Joven de la República Federal de Alemania. En el apartado escénico, destacan sus colaboraciones con el Teatro Real, donde ha participado, entre otras, en la coproducción de *Fidelio*, bajo la dirección de Claudio Abbado.

Desde septiembre de 2022, Josep Vila i Casañas es su director titular.



## MIQUEL ORTEGA, DIRECTOR

Compositor, director de orquesta y pianista, Miquel Ortega nace en Barcelona en 1963. Ha sido maestro repetidor en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, maestro concertador en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y principal director invitado de las orquestas de Córdoba, de la Filarmónica Südwestdeutsche de Constanza (Alemania) y del Teatro de la Música Francesa de Compiègne.

Nominado a los premios Max como mejor director musical por *West Side Story* en 1997, ha desarrollado una carrera internacional como director de orquesta. Como compositor ha estrenado las óperas *La casa de Bernarda Alba*, *El guardián de los cuentos* y *Après moi, le déluge*, además de multitud de obras de cámara, sinfónicas, canciones y música incidental para teatro.

Es miembro del Comité de Honor de Defensa de la Música Francesa y creador de la plataforma Zarzuela Patrimonio de la Humanidad. Su nombre aparece en los diccionarios de la ópera de Roger Aliet, de la zarzuela de Emilio Casares y en la Enciclopedia Catalana. Ha colaborado como director y pianista con artistas de la talla de Montserrat Caballé, José Carreras, Ainhoa Arteta, Carlos Álvarez, Renata Scottò, Elena Obratzsova o Gregory Kunde, entre otros.



## JOSEP VILA I CASAÑAS, DIRECTOR DEL CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Josep Vila i Casañas es uno de los directores de coro más reconocidos del panorama musical español. Desde septiembre de 2022, ocupa el cargo de director titular del Coro de la Comunidad de Madrid, formación en la que ejerció con anterioridad el puesto de director asociado.

Su especialidad es el repertorio a capela, así como la literatura sinfónico-coral de todas las épocas. Desde 2005 es profesor de Dirección de Coro en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) e imparte clases magistrales en diversos países. En paralelo, colabora como director invitado con formaciones como el Coro de la Radio del Centro de Alemania, el Coro de la Radio Sueca, el Coro de Radio France, el Coro Filarmónico de Eslovenia y el Coro Estatal de Turquía.

Ha sido director titular del Orfeó Català (1998-2016), del Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana (2011-2016), del Cor Lieder Càmera (1990-2006 y 2017-2022) y del Coro RTVE (2007-2010). Su faceta de director preparador le ha permitido trabajar al lado de algunas de las mejores batutas del mundo, entre las que destacan Daniel Barenboim, Daniele Gatti, Simon Rattle, Gustavo Dudamel, Marc Minkowski y Jean-Christophe Spinosi, entre otros.

Como compositor, se dedica principalmente a la música vocal-instrumental y es autor de un amplio catálogo de obras para coros infantiles y juveniles como *Sanctus-Benedictus* (1992) y *Salve Regina* (2001).

## NOTAS AL PROGRAMA

### Festival de Zarzuela

La zarzuela es el género lírico hispano por excelencia. Como fenómeno teatral, tiene sus orígenes como espectáculo cortesano en el Madrid del siglo XVIII. Calderón de la Barca y Lope de Vega escribieron algunos de los primeros ejemplos de un género que, durante el siglo XVIII, se vio eclipsado por el éxito de la ópera italiana. No obstante, los sainetes costumbristas de Ramón de la Cruz y las tonadillas escénicas insertadas en los intermedios de obras más extensas apuntalaron los cimientos para el resurgir de la zarzuela a mediados del siglo XIX. *Colegiales y soldados*, zarzuela en dos actos con música de Rafael Hernando y estrenada en el Teatro de la Comedia de Madrid en marzo de 1849, es considerada la primera zarzuela moderna. En ella se aprecian muchas de las nuevas características del género que compositores de la generación de Francisco Asenjo Barbieri y Emilio Arrieta iban a explotar y popularizar en los años venideros: argumentos propios de las comedias de enredo con amores imposibles entre sus protagonistas, ambientación costumbrista, recitativos en castellano que alternan con números cantados y piezas corales que, con su simplicidad melódica, consiguieron el éxito y la concurrencia del público.

Desde la inauguración del Teatro de la Zarzuela en 1856 hasta las primeras décadas del siglo XX, la zarzuela se convirtió en un espectáculo de masas con epicentro en la capital de España. Gran parte de este éxito hay que atribuirlo al subgénero conocido como “género chico”, una consecuencia de la implantación del teatro por horas en los teatros madrileños. Este fenómeno, propio del teatro musical, supuso una alternativa económica a los espectáculos convencionales, reduciendo considerablemente el precio de las entradas y la duración de las funciones y atrayendo en masa a un público ávido de entretenimiento. Espectáculos de no más de una hora de duración con argumentos ligeros desarrollados con pocos personajes era la tónica general.

En cualquier caso, el género chico comparte con la zarzuela grande, compuesta en tres o más actos, el empleo argumentos costumbristas y regionalistas salpicados de crítica social y sátira política, la inclusión de situaciones cotidianas, la jerga popular y tramas amorosas con las que el público se siente identificado. Desde el punto de vista musical, las partes habladas alternan con otras cantadas que, en muchos casos, beben de formas o melodías populares. El éxito de muchas zarzuelas se debió, en gran medida, a las melodías y números pegadizos que trascendieron los muros del teatro para convertirse en canciones de moda repetidas sin cesar en las verbenas y cafés, como fue el caso de varios de los números que escucharemos a continuación.

Federico Chueca (1846-1908) fue uno de los máximos representantes del género chico y, con más de dos décadas de carrera teatral a sus espaldas, escribió *El bateo*, sainete lírico en un acto con libreto de Antonio Paso y Antonio Domínguez, que se estrenó el 7 de noviembre de 1901 en el Teatro de la Zarzuela.

Ambientado en los barrios bajos del Madrid tardo decimonónico, la trama se centra en torno al bautizo (bateo) del hijo de Nieves, quien piensa casarse pronto con Lolo, padre del niño. La obra expone el triste discurrir diario en estos barrios, desplegándose, también desde el punto de vista musical, un *ethos* que convierte el ambiente de las calles y el alma de las gentes que en ellas habitan en los verdaderos protagonistas de la obra, que se conforma como una suite de danzas: al *Preludio* inicial que escuchamos, le siguen un zapateado, un vals, un pasodoble o unas sevillanas. Al carecer de un folclore verdaderamente propio, el pueblo de Madrid fue capaz de amalgamar danzas de diversas procedencias en su cultura musical, como bien reflejan las zarzuelas de la época.

Tanto es así que el chotis no es sino una españolización del *schottisch* escocés, cristalizado como forma autóctona en la misma época en que nació la zarzuela y que se convirtió, rápidamente, en un curioso fenómeno de folclore urbano que ha llegado a ser distintivo del Madrid castizo. Así lo podemos escuchar en el chotis “¡Ay, madrileña chulapa!” de **La chulapona**, comedia lírica en tres actos que escribió Federico Moreno Torroba (1891-1982) con libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw estrenada en el Teatro Calderón de Madrid, del que Moreno Torroba era empresario y director artístico, el 31 de marzo de 1934. Es ésta una historia sórdida en la que el final feliz no existe: el desamor vence al amor, los celos a la confianza y el deber al querer. Musicalmente, la obra está, sin embargo, llena de guiños a los grandes títulos del género chico de Federico Chueca, Tomás Bretón, Manuel Fernández Caballero o Gerónimo Giménez. El chotis “Ay, madrileña chulapa” sirve para concluir la celebración campestre de la boda de Emilia; si bien, las trompetas con sordina en la orquestación parecen situarlo en una sala de fiestas de los años veinte en la capital madrileña.

Las seguidillas del sainete lírico en un acto y tres cuadros **La verbena de la Paloma**, de Tomás Bretón (1850-1923), son, sin duda, la pieza más conocida e interpretada de esta obra cumbre del género chico. La obra se estrenó el 17 de febrero de 1894 en el Teatro Apolo de Madrid y el éxito que obtuvo se debe, en gran medida, a la efectividad del libreto de Ricardo de la Vega. Ambientada en el contemporáneo Madrid de la Restauración durante las Fiestas de la Paloma, su argumento es una simple historia de amores y celos entre una pareja del Madrid castizo: el cajista Julián y la modista Susana. Los chulapos y chulapas cantan las famosas seguidillas casi al final del primer cuadro, cuando van camino de la verbena después de que Julián haya expresado su lamento y quejas contra “la Susana”, a la que ha visto reír las gracias de un “viejo verde”, que no es otro que el boticario Don Hilarión, al que piensa plantar cara en la verbena.

Cuento militar en un acto y cuatro cuadros es la denominación que recibe **La alegría del batallón**, con música de José Serrano (1850-1941) y libreto de Carlos Arniches y Félix Quintana y estrenado el 11 de marzo de 1909 en el Apolo. La acción, lejos de Madrid, se desarrolla en un pueblo de la comarca del Maestrazgo

durante la Guerra de los Siete Años (1833-1840), cuando un grupo de milicianos se aloja en la casa familiar del campesino Tofol. El libreto es un cuadro pintoresco de la vida militar y la guajira de Tajuña “Aquí está quien lo tiene tó...”, al inicio del primer cuadro, es un número cómico, de ritmo sureño y con una hermosa melodía popular.

**Doña Francisquita** es una zarzuela en tres actos compuesta por Amadeo Vives (1871-1932) y estrenada el 17 de octubre de 1923 también en el Apolo. Los libretistas Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw se inspiraron en *La discreta enamorada* de Lope de Vega y trasladaron la acción al Madrid de 1840. La historia narra los diferentes avatares que se suceden hasta que, al final de la obra, triunfa el amor entre Doña Francisquita y Fernando, un apuesto joven hijo de Don Matías, quien en un principio pretendió a la joven. El famoso “Coro de románticos” se dispone al comienzo del tercer acto tras un pequeño preludio. La acción se sitúa frente a la casa de Don Matías, que celebra una fiesta de carnaval a la que acuden todos los protagonistas y durante la cual pasean de la mano las parejas de enamorados. Casi al final de este concierto escuchamos otro número de esta conocida zarzuela: el pasacalles “Soy madrileña”, entonado por Aurora tras la conversación de Fernando y Cardona en la que éste comenta los encantos de Doña Francisquita.

**El tambor de Granaderos** es uno de los títulos de zarzuela consagrados desde el momento mismo de su estreno en el Teatro Eslava de Madrid el 16 de noviembre de 1894. Zarzuela cómica en un acto compuesta por Ruperto Chapí (1851-1909) sobre un libreto de Emilio Sánchez Pastor, su trama se sitúa en el día anterior de la huida de José Bonaparte y es una de las tantas complicadas historias de amor muy del gusto de la época. El mayor interés de la partitura se concentra, precisamente, en su *Preludio*, en el que Chapí encadena con asombrosa habilidad los temas de tres de los números siguientes. Este *Preludio* es uno de los más interpretados como pieza de concierto.

Volvemos a la música de Moreno Torroba para escuchar el pasodoble “Es el piropo, piropo madrileño” de **María Manuela**, zarzuela grande estrenada en 1957 en el Teatro de la Zarzuela. El libreto, de Guillermo Fernández-Shaw, ambienta la trama en la Real Fábrica de Tapices y narra la historia de amor entre María Manuela, maestra de operarios del taller, y Gonzalo, noble y dibujante. Ella desconoce la procedencia aristocrática de su enamorado, y sólo la descubre durante la procesión del Corpus Christi. El pasodoble que entona Gonzalo al inicio del segundo acto narra sus peripecias conquistadoras, ya que además descubre en la aprendiz Mercedes a un antiguo amor, antes de que María Manuela descubra su verdadero origen.

Federico Chueca compuso **Agua, azucarillos y aguardiente**, uno de los máximos exponentes del género chico. Con libreto de Miguel Ramos Carrión, es un pasillo veraniego en un acto y dos cuadros que tiene como escenario el Madrid castizo del chotis, los pasodobles y el organillo de finales del XIX. Estrenada

en el Apolo en 1897, muestra una clase media empobrecida que entra en contacto con las clases más bajas, con la acción situada en el barrio de Recoletos. *Agua, azucarillos y aguardiente* tiene en lo pintoresco su mayor atractivo y el “Pasacalles de los barquilleros” –cantado por cuatro tiples–, número en el que entran estos tradicionales personajes del Madrid castizo con sus ruletas y barquillos de diferentes sabores, obtuvo un éxito reseñable.

En un pueblo de La Mancha a mitad del siglo XIX se sitúa la escena de ***La Rosa del azafrán***, zarzuela en dos actos con música de Jacinto Guerrero (1895-1951) y libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, estrenada el 14 de marzo de 1930 en el Teatro Calderón de Madrid y que fue el último gran éxito del maestro Guerrero. La pareja de Juan Pedro, labriego, y Sagrario, ama de la hacienda, protagoniza el amor imposible de la obra, ya que el joven labriego pretende a Catalina. En su dúo “Ama, lo que usted me pide” Sagrario le pregunta cómo consideran los hombres el amor, haciendo una declaración indirecta de su amor por el joven.

El *Preludio* de ***La revoltosa*** es una de las mejores composiciones de Ruperto Chapí, que saca partido a una orquesta relativamente pequeña, como era la del Apolo, donde se estrenó este sainete lírico en un acto, con libreto de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, el 25 de noviembre de 1897. Escrito a la manera de obertura operística, el *Preludio*, como ya hizo en *El tambor de Granaderos*, engarza todos los temas musicales que después vertebran cada uno de los números de esta zarzuela, cuya escena se sitúa en el patio de una típica casa de vecinos madrileña.

Tras el éxito de *La revoltosa*, Shaw, Silva y Chapí se unieron de nuevo para escribir ***La chavala***, zarzuela en un acto estrenada el 28 de octubre de 1898 de nuevo en el Apolo con la acción situada entre el portillo de Embajadores y la plaza de Lavapiés. La canción de Concha “Fue mi mare la gitana”, segundo número musical, es uno de los fragmentos líricos más importantes en la historia del género: en ella, Chapí aprovecha las posibilidades expresivas del registro medio de la tiple de zarzuela, con una melodía llena de sutilizas rítmicas, armónicas y expresivas. Es la romanza con la que Concha se presenta en escena, siendo la protagonista de una trama amorosa en la que la joven está secretamente enamorada de Andrés. Al casarse éste con Pilar, ella, con la muerte en el alma, cae fulminada en los escalones de la iglesia al final de la obra.

La “Ronda de los enamorados” de la zarzuela en dos actos ***La del soto del Parral*** fue el número más celebrado el día de su estreno en 1927. Reveriano Soutullo (1880-1932) y Juan Vert (1890-1931) se aliaron para crear lo que muchos críticos han considerado su obra maestra: una zarzuela que narra las peripecias acaecidas en los días previos a la boda de Damián y Catalina, los criados de un soto segoviano regentado por Germán y Aurora, cuyo

matrimonio peligra con la presencia de Angelita, una mujer de poca conveniencia a la que pretende Germán, dueño del soto. Los libretistas, Luis Fernández de Sevilla y Anselmo Carreño, se inspiraron en la Segovia castiza y rural, dejándonos uno de los últimos ejemplos de zarzuela costumbrista que tanto triunfó con el espíritu regeneracionista del 98. La “Ronda de los enamorados” muestra la pericia de los compositores al fundir en un solo número melodías de raigambre popular con la influencia tardía del verismo italiano, explotando al máximo los recursos expresivos que les ofrecía el coro y la orquestación.

La comedia lírica en tres actos **Luisa Fernanda**, compuesta por Federico Moreno Torroba sobre libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, fue estrenada en el Teatro Calderón el 26 de marzo de 1932 y representó el primer gran éxito para el compositor. Ambientada en la España de la Revolución de 1868 y con un argumento enrevesado lleno de intrigas políticas y amorosas, la conocida como “Mazurca de las sombrillas” fue uno de los mayores éxitos en el estreno de la obra y refleja una escena de coqueteo entre mozos y mozas en la pradera madrileña.

**La boda de Luis Alonso** o **La noche del encierro** es un sainete lírico en un acto y tres cuadros escrito por Gerónimo Giménez (1854-1923) con libreto de Javier de Burgos como consecuencia del éxito cosechado por su predecesora: *El mundo comedia* es o *El baile de Luis Alonso*. La acción de ambas se sitúa en la academia de baile de Luis Alonso en el Cádiz de mediados del siglo XIX. Estrenado en el Teatro de la Zarzuela el 27 de enero de 1897, el *Intermedio* de *La boda* es tan célebre como el de *El baile*: una brillante partitura orquestal que, precedida de una introducción de la que se suele prescindir en las interpretaciones de concierto, da paso al ritmo ternario que introduce una copla popular para culminar en un zapateado.

Un éxito aplastante –a pesar de que la censura franquista hizo que la prensa la ignorase por completo– acompañó al estreno en 1943 de **Don Manolito** en el Teatro Victoria de Madrid. Sainete en dos actos y tres cuadros, es una de las más populares zarzuelas de Pablo Sorozábal (1897-1988). La ensalada madrileña “Viva Madrid”, al comienzo del segundo acto, cantada por un conjunto de jóvenes liderados por el donjuanesco Don Emilio, es el número más conocido de la zarzuela, incorporando fragmentos de diferentes canciones populares y establecido como un tributo a la ciudad de Madrid.



Viernes, 15 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN COMPAÑÍA DE TÍTERES PER POC

---

### *EL RETABLO EN SU CENTENARIO*

Tanya Durán-Gil, soprano (Trujamán)  
Miguel Borrallo, tenor (Maese Pedro)  
Luciano Miotto, barítono (Don Quijote)  
Roberto Forés, director

## 1.

### **ANDRÉS VALERO-CASTELLS (1973)**

*"Retablo" en Zaragoza. Sobre texto de Gerardo Diego*  
*Estreno absoluto. Obra encargo del XXXI FOMS*

### **MANUEL DE FALLA (1876-1946)**

*El retablo de Maese Pedro*

*El pregón*

*Sinfonía de Maese Pedro*

*Cuadro I. La corte de Carlo Magno*

*Cuadro II. Melisendra*

*Cuadro III. El suplicio del Moro*

*Cuadro IV. Los Pirineos*

*Cuadro V. La fuga*

*Cuadro VI. La persecución*

*Final*

## 2.

### **KURT WEILL (1900-1950)**

*Sinfonía nº 2*

*Sostenuto – Allegro molto*

*Largo*

*Allegro vivace – Alla marcia*



## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) es un proyecto de la Junta de Castilla y León. Ofreció su primera actuación en septiembre de 1991 y, desde 2007, cuenta con su sede en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Desde la temporada 2022-23, Thierry Fischer es su director titular.

La OSCyL comienza la presente temporada 2023-24 con actuaciones en el Festival de Santander, el Concertgebouw de Ámsterdam y el Konserthus de Stavanger. Entre otros hitos destacables, se presenta en el Teatro Monumental de Madrid, es invitada al Festival Musika Música de Bilbao y concluye la temporada con su debut en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Se presentan, además, tres residencias artísticas, con el clarinetista y director Martin Fröst, con el Cuarteto Casals y con la compositora Anna Clyne y cuenta con dos directores asociados: Vasily Petrenko y Elim Chan.

En su temporada de abono, cuenta con solistas de la talla de los violinistas Vilde Frang y Hilary Hahn, el pianista Sir Stephen Hough, los violonchelistas Jean-Guihen Queyras y Steven Isserlis, el flautista Emmanuel Pahud, el tenor Ian Bostridge y grandes solistas españoles como la oboísta Cristina Gómez Godoy, la violinista Leticia Moreno, el pianista Martín García García y las cantantes Alicia Amo y María Toledo, así como los maestros Josep Pons, Roberto González-Monjas, Hugh Wolff, Christoph Koncz y figuras emergentes como Ryan Bancroft, Pablo Rus Broseta y Elena Schwarz.

La OSCyL se enorgullece especialmente de su labor social y educativa. Coordina y participa de manera activa en el programa Miradas, presenta conciertos para escolares y familias, conciertos participativos para coros y actúa en marcos fuera de la programación clásica. Destaca, asimismo, la reciente creación de la OSCyL Joven.



## COMPAÑÍA DE TÍTERES PER POC

La compañía Per Poc está dirigida por Santi Arnal y Anna Fernández, que llevan juntos más de veinticinco años de trayectoria internacional realizando montajes escénicos de gran originalidad y belleza.

Sus espectáculos, que combinan el mundo del títere y la composición musical, han contado con la coproducción de destacadas instituciones culturales como el Gran Teatre del Liceu de Barcelona (*The Little sweep*, de Benjamin Britten), Radio France (*Petrushka*, de Ígor Stravinski), la Orquesta Nacional de Lille (*El retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla) o la Quincena Musical (*Oedipus Rex*, de Stravinski).

Per Poc propone una forma diferente de acercar la música sinfónica a nuevos públicos. Las artes escénicas, las artes plásticas, la música y la danza se interrelacionan en sus espectáculos para crear una poética propia.

Sus producciones se han programado en la Konzerthaus de Viena, la Casa de la Radio de Berlín, el Teatro Verdi de Florencia, el Teatro Nacional Musical de Moscú o el Teatro Mayor de Bogotá. Próximamente, la compañía colaborará con los festivales de Música Española de Cádiz y Música Antigua de Innsbruck y con las orquestas Sinfónica de Shanghái, Filarmónica de Estambul Borusan y Sinfónica Nacional de la Radio de Polonia de Katowice. En el cine, Per Poc ha trabajado con el director Terry Gilliam en la película *The Man Who Killed Don Quixote*. Parte de este trabajo se puede ver en el documental *Lost in La Mancha*. En 2012 colabora con la directora italiana Maitte Carpio en una película sobre la figura histórica de Jesús: *Jesús de Nazareth, el hombre*.



## ROBERTO FORÉS VESES, DIRECTOR

Ganador de los concursos internacionales de Dirección de Orquesta Yevgueni Svetlánov y de Directores de Ópera Luigi Mancinelli, el director valenciano Roberto Forés Veses dirige en muchas de las principales orquestas y teatros de ópera del mundo. Entre 2011 y 2021, Forés fue director principal y artístico de la Orquesta Nacional de Auvernia. Bajo su dirección, se convirtió en una orquesta de grabación muy solicitada que lanzó su propio sello discográfico en 2019 y realizó giras internacionales en Japón, Sudamérica y Brasil.

Recientes debuts incluyen la Ópera de Zúrich y la Ópera de Lausana así como la Orquesta de Cámara Inglesa, la Sinfónica de Milán o la Real Sinfónica de Sevilla y ha girado con la Filarmónica de Nagoya, la Israel Camerata Jerusalem y la Orquesta Sinfónica de Euskadi. En los próximos meses, se presentará con la Sinfonietta de Hong Kong, la Filarmónica de Osaka o la Orquesta de Cámara de Israel. A largo de su carrera ha dirigido a importantes orquestas como la Sinfónica de la NHK de Tokio, la Sinfónica de Oporto Casa da Música, la Sinfónica RTVE o la de Cámara de París así como producciones en el Bolshói de Moscú, la Ópera de Turín y en Montpellier, Helsinki o Lyon. Es invitado por prestigiosos festivales internacionales como La Folle Journée de Nantes, la Primavera de las Artes en Mónaco, el Festival Bach en Combrailles o el Festival Berlioz.

Sus grabaciones, la mayoría para Warner Classics y Aparte, han obtenido nominaciones a los Premios Internacionales de la Música Clásica (ICMA) en los últimos dos años. Destacan el Concierto para violín de Ludwig van Beethoven con Alena Baeva (Warner) o sinfonías de Albert Roussel, Arthur Honegger y Jean Rivier. Próximamente se publicará el Concierto para piano n.º 1 de Frédéric Chopin con Nicholas Angelich (Warner).



## TANIA DURÁN-GIL, SOPRANO

Mención de honor en los estudios de Canto, Solfeo y Teoría de la Música en su ciudad natal (Valencia), su debut en ópera fue en 2009 tras ganar el concurso de canto Mirna Lacambra, lo que le permitió realizar una gira operística por los teatros más importantes de Cataluña y la Comunidad Valenciana.

De su intensa actividad en el mundo de la zarzuela cabe destacar su participación en producciones de *La alegría de la huerta* de Federico Chueca, *Katuska* de Pablo Sorozábal, *Luisa Fernanda* de Federico Moreno Torroba, *La canción del olvido* de José Serrano y *La corte del faraón* de Vicente Lleó. Ha interpretado diversos roles en óperas como *Bastien und Bastienne*, *Le nozze di Figaro*, *Die Zauberflöte* y *Così fan tutte*, de Wolfgang Amadeus Mozart, *La rondine* y *La bohème* de Giacomo Puccini, *La serva padrona* de Giovanni Battista Pergolesi, *Carmen* de Georges Bizet e *Il barbiere di Siviglia* de Gioachino Rossini.

En el campo del oratorio interpreta las cantatas BWV 3, BWV 85 y BWV 199 y *La pasión según San Mateo* de Johann Sebastian Bach; el *Nisi Dominus*, el *Dixit Dominus* y *El Mesías*, de Georg Friedrich Händel, el *Membra Jesu Nostri* de Dietrich Buxtehude, el *Stabat Mater* de Giovanni Battista Pergolesi, el *Requiem* de Gabriel Fauré, la *Misa de la coronación* y el *Réquiem* de W. A. Mozart, el *Te Deum* de Marc-Antoine Charpentier, el *Gloria* de Antonio Vivaldi, el *Te Deum* de Anton Bruckner y el *Stabat Mater* de Antonín Dvořák.



## MIGUEL BORRALLO, TENOR

Realizó sus estudios con Suso Mariátegui y Vincenzo Spatola en Milán, con Celsa Tamayo en Madrid y con David Aronson en Viena. Ha sido galardonado en los concursos internacionales de Torrelavega, Logroño y Mirabent y Magrans, entre otros.

Debutó en el Teatro Real de Madrid en la ópera *Lohengrin* de Richard Wagner bajo la dirección del maestro Jesús López-Cobos y, en este mismo teatro, canta el rol de Conte di Lerma en *Don Carlo* de Giuseppe Verdi y otros roles en óperas como *De la casa de los muertos* de Leoš Janáček, *Ariadne auf Naxos* de Richard Strauss, *Luisa Fernanda* de Federico Moreno Torroba (con Plácido Domingo), *Boris Godunov* de Modest Músorgski y, más recientemente, *I due Foscari* también de Verdi.

Otros roles operísticos, de zarzuela y de musical en su carrera ha sido Edgardo (*Lucia di Lammermoor*, de Gaetano Donizetti), il Duca (*Rigoletto*, de Giuseppe Verdi), Alfredo (*La traviata*, de Giacomo Puccini), Mario Cavaradossi (*Tosca*, de Puccini), Ferrando (*Così fan tutte*, de Wolfgang Amadeus Mozart), Fernando (*Doña Francisquita*, de Amadeo Vives), Arlecchino (*Pagliacci*, de Ruggero Leoncavallo, en una producción del Teatro de la Zarzuela), Camille de Rossillon (*La viuda alegre*, de Franz Léhar), Ismaele (*Nabucco*, de Verdi), Tony (*West Side Story*, de Leonard Bernstein) y Joshe Mari (*Mendi-Mendiyan*, de José María Usandizaga).



## LUCIANO MIOTTO, BARÍTONO

Graduado en los conservatorios Luigi Cherubini de Florencia y Giuseppe Nicolini de Piacenza, obtiene la licenciatura en Canto en la Universidad de las Artes de Buenos Aires y participa en numerosas clases magistrales con los maestros Luciano Pavarotti, Mirella Freni, Nicolai Ghiaurov, Raina Kabaivanska o Claudio Desderi. Inicia su carrera ganando importantes concursos internacionales, entre ellos, el Lauri Volpi de Roma, el Francisco Viñas de Barcelona, el Mozart en Salzburgo o el Gerda Lissner de Nueva York.

Ha cantado en prestigiosos escenarios como el Concertgebouw de Ámsterdam, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Teatro San Carlo de Nápoles, el Teatro Massimo de Palermo, el Teatro Comunale de Bolonia, el Bunka-Kaikan de Tokio, el Centro de las Artes de Seúl, la Ópera de Cámara de Viena, el Palacio del Hermitage de San Petersburgo, el Festival de Ludwigsburg de Baden-Wurtemberg, la Ópera de Niza, el Teatro de la Maestranza de Sevilla o el Teatro Real de Copenhague, entre otros.

Debuta con los principales personajes del gran repertorio de bajo barítono y bajo bufo italiano, con más de sesenta y cinco roles en su trayectoria, entre los cuales destacan Don Bartolo (*Il barbiere di Siviglia*, de Gioachino Rossini), Belcore (*L'elisir d'amore*, de Gaetano Donizetti), Don Pasquale (*Don Pasquale*, de Donizetti), Leoporello y Don Giovanni (*Don Giovanni*, de Wolfgang Amadeus Mozart), Dandini (*La cenerentola*, de Gioachino Rossini), Falstaff (*Falstaff*, de Giuseppe Verdi), Melitone (*La forza del destino*, de Verdi), Schicchi (*Gianni Schicchi*, de Giacomo Puccini) o Escamillo (*Carmen*, de Georges Bizet).

## NOTAS AL PROGRAMA

### Cien años de *Retablo falliano*

El 25 de junio de 1923, el salón de Winnaretta Singer, Princesa de Polignac, acogió un evento histórico: el estreno de *El retablo de Maese Pedro*, que Manuel de Falla (1876-1946) había comenzado a escribir cinco años antes por encargo de esta reconocida mecenas. Así lo recoge la carta, fechada en octubre de 1918, que la Princesa de Polignac dirige al compositor español:

Desde hace mucho tiempo, siento una gran admiración por sus obras musicales, porque las he tocado yo misma y porque las he escuchado a nuestro amigo Ricardo Viñes, del que apreciáis, como yo, su gran talento [...] Lo que os quiero proponer es que escribáis una obra para este repertorio de obras de orquesta reducida y un pequeño número de personajes [que la princesa estaba encargando a un selecto grupo de compositores entre los que se encontraban Stravinski y Ravel]. El tema será de vuestra elección, pero deberá contar, necesariamente, con mi aprobación. Debo decir las líneas generales del encargo: la obra debe estar terminada en el mes de julio siguiente. La partitura de orquesta autógrafa y una reducción para canto y piano [le serían entregadas] y, durante cuatro años, me reservo la propiedad absoluta de la obra desde el punto de vista de las representaciones. Después de la primera representación, tendréis libertad absoluta para que la obra se interprete en versión concierto. Os remitiré una suma de 4000 francos...

La obra, como era habitual en Falla, se retrasó. El tema, no obstante, fue elegido con cierta rapidez: los capítulos XXV y XXVI de la segunda parte de *Don Quijote de la Mancha*, que Polignac aceptó sin discusión y que el propio Falla adaptó para la ocasión. La parte de clave en la instrumentación la incluyó tras la visita de la clavecinista polaca Wanda Landowska a Granada en 1922 –quien ya le había demandado un concierto moderno para clave–, reforzando la sonoridad arcaizante de la orquesta. La puesta en escena y los decorados los encomendó a tres artistas de vanguardia: Hermenegildo Lanz, Manuel Angeles Ortiz y Hernando Viñes. Y llegó el día del estreno de esta obra, dedicada a la Princesa de Polignac, pero escrita “como un ferviente homenaje a la gloria de Miguel de Cervantes Saavedra”, tal y como recoge el programa del estreno.

En el palacete Polignac, situado en la parisina avenida de Henri-Martin, cercano a la plaza del Trocadéro, numerosas personalidades de la vida cultural parisina se congregaron para escuchar, por primera vez (una primera versión concierto había sido interpretada poco antes en Sevilla), esta obra tan singular por muchos motivos. Fundamentalmente, por ser la primera obra moderna en incorporar el clave en la instrumentación, por la extraordinaria familiaridad del autor con la célebre obra de Miguel de Cervantes y por su aproximación humana y rica en matices y emociones a la figura de Don Quijote, revisitado desde el siglo XVIII en numerosas obras musicales. Pero, sobre todo, por ser una obra planteada para teatro de marionetas y orquesta. Habida cuenta de las conexiones personales y culturales entre los

diferentes artistas de la Edad de Plata española, no es de extrañar el interés que Manuel de Falla tenía por la literatura del Siglo de Oro y la misión didáctica de los teatros itinerantes de marionetas.

En aquella jornada celebrada en el *Hôtel Polignac*, Vladimir Golschmann dirigía la orquesta de cámara. Wanda Landowska interpretó la elaborada parte encomendada al clave –de cuyo encuentro surgiría, además, el célebre Concierto para clave y cinco instrumentos–. La esposa de Henri Casadesus interpretaba el arpa y el laúd. El pianista español Ricardo Viñes, asistido por su joven alumno Francis Poulenc –quien también compuso para Landowska, años después, su célebre *Concert Campêtre* para clave y orquesta–, manipulaba los movimientos de la marioneta de Don Quijote. Los cantantes estaban situados entre los atriles de la orquesta, siendo, el rol de Don Quijote, interpretado por un cantante de la Opéra Comique.

Planteado como una ópera de marionetas en un acto en la que ocho números se suceden sin interrupción, *El retablo de Maese Pedro* se inspira en el episodio quijotesco protagonizado por el titiritero Maese Pedro y su joven colaborador, el Trujamán. Llegados a la venta de La Mancha de Aragón, coinciden allí con Don Quijote y Sancho Panza, quienes asisten a la representación de títeres que cuenta la historia, en tono caballeresco, de la francesa Melisendra, esposa de don Gaiferos y cautiva por el rey moro Marsilio, del que consiguen escapar. Al final de la representación, Don Quijote enloquece, destruyendo el teatrillo para que los fugitivos puedan huir de sus perseguidores. Musicalmente, el tono andalucista que Falla había trabajado en sus obras precedentes desaparece en esta obra inspirada por la literatura castellana, adoptando un estilo más austero y refinado moldeado por su árido lenguaje armónico. Además, cada uno de los tres personajes adopta un tipo diferente canto que los identifica: Don Quijote es personificado por líricas líneas melódicas de corte renacentista, Maese Pedro asimila la canción popular y el niño, Trujamán (generalmente interpretado por una soprano), despliega un tipo de recitado que imita el romance medieval, lo que le define como narrador de la historia.

El éxito tras este estreno parisino fue de tal calado que numerosas producciones fueron programadas en los meses posteriores: Bristol, Opéra Comique de París, una gira por siete ciudades españolas en 1925, el Festival Internacional de la Sociedad de Música Contemporánea de Zúrich o Nueva York y Ámsterdam en 1926, donde un joven Luis Buñuel se encargó de la puesta en escena.

### **La propuesta de la compañía Per Poc para *El retablo*, por David Cortés**

La propuesta de la compañía Per Poc es extraordinariamente fiel a la original concepción del propio Falla, quien proyectó la obra para que la totalidad de los personajes, tanto los que aparecen en el propio retablo como Don Quijote, Sancho Panza, Maese Pedro y el Trujamán, fueran interpretados con marionetas, siendo las de estos últimos de tamaño natural y adquiriendo presencia vocal gracias a la labor de tres cantantes.

Per Poc acentúa, además, la dimensión popular que es tan decisiva en la partitura. La materialidad directa y cruda que poseen las marionetas supone un diálogo con las manifestaciones de la cultura popular y campesina de la península Ibérica. Las figuras han sido realizadas con pedazos de troncos, leños y palos encontrados, donde la erosión del tiempo y de los procesos naturales ha dejado su huella, y en los que los nudos, hilos o fibras se convierten en ojos, bocas o gestos y, combinados con telas, arpilleras y tejidos vegetales, conforman la anatomía de las marionetas.

En la inmediata expresividad de los personajes, en unos colores que son los mismos que los de la tierra, la cerámica, la madera y la fibra, o en sus casi táctiles texturas, se puede percibir, asimismo, la inspiración de Per Poc en la obra de algunos creadores de las vanguardias españolas, como Alberto, Maruja Mallo o Benjamín Palencia, que encontraron en la reivindicación de lo popular uno de los principales impulsos de la renovación del arte en el periodo anterior a la Guerra Civil.

Una similar textura ruda domina la escenografía, sustentada en el empleo de unas telas que se distribuyen y recombinan para generar una espacialidad tan sugerente como provisional, y que recuerda al arte textil de la catalana Aurèlia Muñoz, pero que es también un modo de inscribir la condición nómada y errante que conllevaban, necesariamente, las prácticas del teatro popular. Estas móviles arquitecturas de tela, fácilmente transportables, acentúan el vínculo que, más allá de los siglos, une al retablo de la obra cervantina con la práctica de una compañía que, en nuestro presente, mantiene activa una tradición.

### **“Retablo” en Zaragoza. Estreno absoluto**

Melisendra en Sansueña  
y Falla en Zaragoza.  
Lo que el oído goza  
fantasía lo sueña-  
¿Y no será al revés? ¿Falla en Sansueña,  
viviendo sus sansueños de otro mundo,  
y Melisendra oyendo el son profundo  
del Ebro, ahora, aquí, la buena moza,  
la francesa lozana,  
digna de ser de hoy más zaragozana?

Gerardo Diego, *La rama* (1961)

Comprometido con el legado poético soriano, el Otoño Musical Soriano continúa su política de encargos con este “*Retablo*” en Zaragoza, que une la figura de Gerardo Diego con la Manuel de Falla, buenos amigos desde la estancia de Diego como catedrático de Literatura en Soria, en una nueva obra que enriquece la composición contemporánea española.

“*Retablo*” en Zaragoza, compuesta por Andrés Valero-Castells por encargo de la XXXI edición del Festival Otoño Musical Soriano y dedicada a Pascual Balaguer, también soriano de adopción, toma el poema homónimo de Gerardo Diego como base de su composición. En el texto dieguino, declamado por un tenor, el poeta plantea, tal y como analiza Ramón Sánchez Ochoa, un

juego de palabras con los nombres de Falla y Melisendra en tan sólo diez versos, un poema surgido tras una representación de la obra y en el que se interroga sobre el paradero del desaparecido compositor. Si tenemos en cuenta que el Concierto para clave y cinco instrumentos fue considerado por Gerardo Diego la obra más “profunda e importante” de Falla, no nos extraña que, tanto ésta como el *Retablo*, sean consideradas obras verdaderamente “místicas” por el poeta.

Concebida y encargada a modo de fanfarria inicial que precede a la representación del *El retablo de Maese Pedro*, Valero-Castells considera su obra una especie de *spin-off*, escrito para tenor, ensemble de metales y cuatro timbales, en el que emplea el texto de Gerardo Diego del mismo modo que Falla tomó el de Miguel de Cervantes.

La estrecha vinculación de Gerardo Diego con Soria, así como su admiración por Falla y Cervantes, le convierten, por tanto, en el poeta perfecto para homenajear el centenario de esta obra cumbre de la literatura musical española en el festival soriano.

### **La estela de Winnaretta Singer: Kurt Weill y su Segunda sinfonía**

En verano de 1932, *El retablo de Maese Pedro* seguía causando sensación, aunque Falla todavía no había enviado a su mecenas las partituras a las que se había comprometido por contrato. El propio Falla, Poulenc o Arthur Rubinstein coincidieron, al tiempo que se celebraba la Biennale, en el veneciano Palazzo Polignac y la versión concierto del *Retablo*, el Concierto para dos pianos de Poulenc, o una versión para dos pianos de *Noches en los jardines de España*, interpretada por Poulenc y Rubinstein, se escucharon en los salones del *palazzo* aquel mes de agosto de 1932.

Recibida al término del mismo la copia manuscrita de la parte de Melisendra y el solo final de Don Quijote, los números favoritos de su autor, Winnaretta encaró un nuevo otoño en el que asistió a recitales de Vladimir Horowitz y encargó obras a Germaine Tailleferre –quien produjo una *Obertura* estrenada el día de Navidad–, Nicolas Nabokov –colaborador de Diághilev–, Igor Markevitch –a quien encargó una obra para un número reducido de instrumentos– y, el más sorprendente de todos, pues apenas lo conocía aunque hubiese escuchado su música, Kurt Weill (1900-1950).

La reputación de este joven compositor judío se cimentaba en su consideración de fundador de una nueva escuela de ópera popular que, según su más acérrimo defensor, Henry Prunières, estaba destinada a “renovar el decrepito drama lírico”. Su asociación con Bertolt Brecht –quien pretendía, a través de sus obras, lograr el cambio social– le había hecho ganar cierto reconocimiento y ambos se convirtieron en la pareja más explosiva del teatro alemán del primer tercio del xx: sus obras llenas de sátira atacaban el orden establecido y el sistema capitalista y sus partituras están llenas de ritmos de jazz y *music-hall*. Títulos como *La ópera de los tres centavos* (1928) –obra teatral sobre el mundo del hampa cuya canción "Die Moritat von Mackie Messer" [La balada de Mackie Navaja] fue versionada

por Louis Armstrong, Frank Sinatra o Ute Lemper– o *Auge y caída de la ciudad de Mahagonny* (1930) –que parodia un mundo lleno de excesos que, poco a poco, se destruye a sí mismo–, les encumbraron como todo aquello que odiaba el nazismo siendo, además, uno comunista convencido y, otro, de origen judío.

El primer sorprendido por el encargo de Winnaretta fue el propio Weill, que escribió, el 7 de noviembre de 1932, a su editor: “He... recibido el encargo de la Princesa de Polignac para componer una obra orquestal para ser interpretada en su casa y dedicada a ella”. Una obra que se convertiría en su Sinfonía nº 2. En diciembre, Weill llegaba a París para asistir a la interpretación privada de algunas de sus obras en la casa de Charles y Marie-Laure de Noailles y otras en la Salle Gaveau que, en un clima de creciente antisemitismo, generaron críticas hostiles.

En marzo de 1933, tras el ascenso de Hitler al poder, Weill dejó su país y regresó a París llevando bajo el brazo unos cuantos borradores en los que la nueva obra de Winnaretta se estaba gestando. Protegido por los Noailles, se dedicó a la composición. En diciembre, había terminado la obra y el manuscrito, datado “Louveciennes, Febrero 1934”, fue enviado a su dedicataria. La obra, sin embargo, no fue estrenada en el salón de la Princesa de Polignac, sino que fue Bruno Walter quien la dirigió al frente de la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam el 11 de octubre de 1934.

Walter, durante la preparación de los ensayos, preguntó en repetidas ocasiones al compositor acerca del contenido extra musical de la obra, pues se encontró con una partitura difícil de comprender si no se habían escuchado otras obras contemporáneas del autor. El primer movimiento es agitado y oscuro, las disonancias se escuchan en todos los temas y las melodías de la trompeta parecen remitir a sus baladas cabareteras. El inicio del segundo movimiento, con su carácter de marcha fúnebre, parece recordar a los dos hombres que caminan hacia lo desconocido en su obra *Der Silbersee* [El lago de plata], prohibida por los nazis en marzo de 1933, tan sólo dos meses después de su estreno. Muchos autores se han preguntado si Weill fue realmente honesto al responder a Walter acerca de la ausencia de programa de su sinfonía, pues este movimiento bien parece describir el peso de la tragedia y la desolación del exilio que se vio forzado a emprender. El movimiento final se inicia con una transformación en tono más alegre del tema de la trompeta del movimiento inicial y hay quien quiere escuchar, en la parte central, el paso regular tan característico de los desfiles militares del nazismo.

Winnaretta Singer no pudo, finalmente, asistir al estreno de “su” sinfonía en Ámsterdam ni hay constancia de sus impresiones; si bien, la recepción de la misma fue ambivalente: los críticos la consideraron una obra menor, “banal”, calificándola de un “Beethoven en el *Biergarten*”, mientras que el público la recibió con entusiasmo.

Sábado, 16 de septiembre  
Plaza Mayor

20:00 h

---

## LA CARROZA DEL REAL

---

### MOZART REVOLUTION

Rosa Gomariz, soprano (Condesa)  
Alejandra Acuña, mezzosoprano (Criada)  
Willingerd Giménez, barítono (Galán)  
Ana Hernández-Sanchiz, presentadora (Figurinista)  
Cristina Sanz, pianista (Pianista)

### WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

*Doce variaciones para piano sobre el tema "Ah, vous dirai-je, maman!", KV 265 (selección)*

Tema

Variación 1

Variación 3

Variación 11

Variación 12

*Così fan tutte, KV 588 (selección)*

Aria "Donne mie la fate a tanti", de Guglielmo

Aria "Una donna a quindici anni", de Despina

*Le nozze di Figaro, KV 492 (selección)*

Dúo "Sull'aria", de la Condesa de Almaviva y Susanna

Aria "Aprite un po' quegli occhi", de Figaro

Aria "E Susanna non vien... Dove sono?", de la Condesa de Almaviva

*Allegro maestoso (Sonata para piano nº 8 en La menor, KV 310)*

*Le nozze di Figaro, KV 492 (selección)*

Cavatina "L'ho perduta, me meschina!", de Barbarina

*Don Giovanni, KV 527 (selección)*

Dúo "Là ci darem la mano", de Don Giovanni y Zerlina

Arietta "Voi che sapete", de Chrubino

*Rondó alla turca (Sonata para piano nº 11 en La mayor, KV 331)*



## ROSA GOMÁRIZ, SOPRANO (CONDESA)

Esta soprano madrileña comienza sus estudios en Madrid y los finaliza en Chicago. Tras su formación en Estados Unidos, forma parte del programa Crescendo del Teatro Real de Madrid. Ha sido galardonada en varios concursos nacionales e internacionales y ha debutado en roles como Susanna (*Le nozze di Figaro*, de Wolfgang Amadeus Mozart) o el rol protagonista de *A.I.D.A.*, una versión reducida de la ópera de Giuseppe Verdi realizada por la Opera Studio del Teatro Real.

## ALEJANDRA ACUÑA, MEZZOSOPRANO (CRIADA)

Tras completar su grado de Maestro en Música en Colombia, fue beca para estudiar en la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid, donde obtuvo su diploma en Perfeccionamiento Vocal y el Máster en Interpretación. Su voz cálida y ágil unida a su capacidad expresiva le ha valido insignes reconocimientos, destacando el premio Jóvenes Intérpretes de la Biblioteca Luis Ángel Arango y el Banco de la República. Actualmente, forma parte de la primera generación del programa Crescendo del Teatro Real para jóvenes promesas de la ópera.

## WILLINGERD GIMÉNEZ, BARÍTONO (GALÁN)

Barítono venezolano, ganador de múltiples premios, incluyendo el Concurso Internacional de Canto Lírico Città di Roma Caput Mundi, el premio Joven Promesa en el Concurso internacional de Canto Lírico de Alcalá de Henares y el premio Fin de carrera Lola Rodríguez Aragón de la Escuela Superior de Canto de Madrid, ha participado en el programa

Crescendo del Teatro Real y ha colaborado con destacadas entidades como la Asociación Wagneriana de Madrid o los Amigos de la Ópera de Madrid, interpretando diversos roles operísticos y de zarzuela.

## **ANA HERNÁNDEZ-SANCHIZ, PRESENTADORA (LA FIGURINISTA)**

Actriz y mediadora musical, participa en los programas socioeducativos de las principales orquestas sinfónicas españolas, además de otras prestigiosas instituciones como el Teatro Real, para el que creó y presentó los espectáculos de apertura de la temporada Real Junior *Mozart Revolution* (octubre 2021) y *Fantasma que canta no espanta* (octubre 2022), o la Compañía Nacional de Danza, con la que presentó el ballet *Pulcinella* en el Auditorio Nacional de Música, con coreografía de Blanca Li, en una colaboración con la Orquesta y Coro Nacionales de España.

## **CRISTINA SANZ, PIANO (LA PIANISTA)**

Pianista residente del Museo del Prado de Madrid durante los años 2021 y 2022, trabaja como profesora repertorista en el Conservatorio Superior de Música de Aragón. Estudió en la Escuela Reina Sofía con la profesora Galina Eguíazarova, y colabora habitualmente con el Teatro Real acompañando a cantantes, dentro de su participación en el programa Crescendo.

## NOTAS AL PROGRAMA

### *Mozart Revolution*

Asistir a una representación o a un concierto siempre es motivo de alegría, y más, si es junto a uno de los mejores compositores de la historia: ¡Mozart! Alegre, optimista, pícara, sorprendente, fresca... Así es la música de este genio y así son sus personajes. Pero las mujeres que habitan sus óperas, muchachas y señoras, jóvenes o maduras, están un poco cansadas del papel que les toca interpretar. Compartirán con nosotros sus bellísimas arias y dúos, pero también sus sueños y anhelos; todo ello, acompañado por jóvenes solistas del programa Crescendo de la Fundación de Amigos del Teatro Real, que nos deleitarán con su interpretación... y nos invitarán a cantar con ellos.

### **La Carroza del Real**

La inspiración de este proyecto radica en la conocida “Barraca” de Federico García Lorca. La principal idea de esta compañía de teatro itinerante era la de acercar obras del teatro clásico español –Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina o Calderón de la Barca– a los rincones más olvidados de España, tanto económica como culturalmente hablando. La Barraca fue una iniciativa que, durante muchos años, se siguió llevando a cabo en distintas localidades del territorio español, y aún hoy sigue siendo recordada y rememorada.

El Teatro Real, dentro de su vocación por ser un referente de la ópera a nivel nacional, presentó en 2021 la Carroza del Real, una iniciativa que tiene como misión llevar el escenario del Teatro Real por toda la geografía española. Declarada “acontecimiento de excepcional interés público”, y galardonada con el premio Fitur 2021 y el premio europeo Art Explora 2022, este escenario vivo a modo de teatro itinerante, con capacidad para llevar espectáculos y conciertos de distinto formato, ha recibido una gran acogida y se trata de un proyecto con continuidad a largo plazo. En sus primeras giras, la Carroza ha recorrido más de diez mil kilómetros, congregando a más de veinte mil espectadores en localidades que van desde Madrid a Ceuta y de Mérida a Castro Urdiales.

Los cantantes y pianistas que hacen posible este proyecto forman parte, en su mayoría, del programa Crescendo, creado por la Fundación Amigos del Teatro Real. Se trata de un proyecto internacional que pretende complementar la formación académica adquirida por jóvenes cantantes de todo el mundo con clases magistrales, talleres y distintas actividades transversales así como con actuaciones en diferentes iniciativas del Teatro Real: el Real Junior y actuaciones con la Carroza por toda España.

Domingo, 17 de septiembre  
Monte Valonsadero

12:00 h

---

## HUTSUN TXALAPARTA

---

Cuernos e improvisación  
Txalaparta tradicional  
Askisu  
Orgi  
Tobera tradicional y verso  
Tobera contemporánea  
Kirikoketa  
Gerla Beti  
Etixerat  
Elurpean  
Herridantza  
Amelie

### **INSTRUMENTACIÓN:**

1. Txalaparta tradicional compuesta de dos cestos de mimbre, hojas de maíz y un tablón de fresno.
2. Txalaparta de tablonos, compuesta por caballetes, pieles de oveja latxa y cinco tablonos de fresno, una pita (flor del agave) y un Krak (rodapiés).
3. Txalaparta de maderas afinadas, compuesta por caballetes y nueve tablas de iroco afinadas y un bidón de huerta.
4. Txalaparta de piedras afinadas, compuesta por caballetes, dos tablas de elondo y catorce piedras de pizarra.
5. Kirikoketa, compuesta de tres pisonos altos y un tablón de fresno.
6. Tobera, compuesta por dos caballetes y cinco hierros macizos sin afinación.



## HUTSUN TXALAPARTA

Hutsun nace hace doce años de la necesidad de dar a la txalaparta el lugar que se merece en el escenario y fuera de él. Es un instrumento “simple” a primera vista, pero cuando se conoce, se comienza a entender que es algo más que cuatro maderas y dos personas. La complejidad que supone para dos músicos improvisar al mismo tiempo, a veces proponiendo y otras veces respondiendo, da a la txalaparta una riqueza rítmica espectacular, digna de estudio y dedicación. Así lo entendimos hace veintitrés años cuando llegó a nuestras manos, así zarpamos hace doce años en el barco llamado Hutsun, y así seguimos mimándola y disfrutándola hoy en día.

En la actualidad, Hutsun se ha convertido en un referente tanto en la esfera musical navarra como entre los grupos de txalaparta de todo el país, llegando a copar su calendario de conciertos, cursos y actuaciones. Txalaparta Hutsa [Pura txalaparta] es el resultado de estos años de investigación y creación, un caleidoscopio y un placer rítmico.

## NOTAS AL PROGRAMA

### 100% txalaparta

Txalaparta Hutsa es más que un concierto. Es un acercamiento histórico y musical al instrumento, tan peculiar como desconocido hoy en día.

Desde nuestros inicios con los primeros golpes, vimos muy claro que este instrumento tenía algo mágico. Por un lado, su forma física, tan grande, tan tosca y pesada, un instrumento hecho de simples tablones. Por otro, su forma de hacerlo sonar, siempre entre dos personas, una conversación continua entre los dos músicos: acción-reacción, propuesta-respuesta, actitud activa y actitud pasiva.

Con este concierto, queremos acercar al público tanto el instrumento como su historia. Nos parece importante e interesante que la gente conozca de primera mano cómo es físicamente la txalaparta, cómo se tocaba cuando la conocimos hace sesenta años y cómo se toca en la actualidad, así como la existencia de las diferentes txalapartas que hoy en día comparten escenarios y teatros: la de piedra, la de madera sin afinar, la afinada, la que mezcla diferentes materiales, la de hierro, etcétera.

Pero igual de importante es conocer de dónde nace este instrumento, quiénes fueron aquellos que nos pasaron su legado, quién se atrevió a pasar la frontera de la madera y dar otra dimensión a la txalaparta, así como entender cómo se afina este instrumento. Ver la txalaparta desde una perspectiva musical o simplemente desde el juego: ese juego que se comparte con la pareja en el momento de la interpretación.

La txalaparta es un instrumento relacionado con el trabajo, pero porque se tocaba en el momento de la finalización de ciertos trabajos; el ejemplo más claro es la elaboración de la sidra. A veces es confundida con otros instrumentos muy parecidos a ella, como son la tobera y la kirikoketa, que sí son instrumentos de trabajo hechos posteriormente instrumentos musicales.

En definitiva, la txalaparta ha pasado de estar a punto de desaparecer a ser un instrumento muy activo en el folclore vasco, a fusionarse con diferentes estilos musicales y con diferentes disciplinas artísticas como la danza, el teatro o el circo. De ser un instrumento totalmente rural, a ser introducido en el jazz, en el folk e incluso mezclarlo con el canto coral. De ser 100% improvisado, a que compositores escriban obras notadas en partitura para ella.

¿Te animas a descubrir la txalaparta con Hutsun?



Domingo, 17 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## **BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BILBAO**

---

### ***EVOCACIONES***

Sérgio Carolino, tuba  
José R. Pascual-Vilaplana, director

## **1.**

### **PHILIP WILBY (1949)**

*Paganini Variations*

Tema	Variación 6	Variación 12
Variación 1	Variación 7	Variación 13
Variación 2	Variación 8	Variación 14
Variación 3	Variación 9	Variación 15
Variación 4	Variación 10	Variación 16
Variación 5	Variación 11	

### **ANDREW BATTERHAM (1968)**

*Concertino para tuba y banda* (dedicado a Sergio Carolino y a la Banda Sinfónica Portuguesa)

## **2.**

### **PHILIP SPARKE (1951)**

*Metamorfosis sinfónica sobre temas de la Sinfonía nº 3 de Camille Saint-Saëns*

### **J. VICENT EGEA (1961)**

*Poema sanjuanero*



## BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BILBAO

Integrada en el Organismo Autónomo Local Bilbao Musika, la Banda Municipal de Música de Bilbao ha actuado, en su más que centenaria trayectoria (fundada en 1895), bajo la batuta de directores como Enrique García Asensio, László Marosi, Richard Miles, Thomas Rotondi, Evgeny Dzhalalov, Pablo dell'Oca, Jan Cober, Douglas Bostock o Franco Cesarini y junto a solistas de la talla de Pedro Iturralde, Kepa Junkera, Manuel Bobenrieth, Javier Eguillor, Manel Ramada, Albert Guinovart, Ximo Vicedo, Euskadi Brass, el Orfeón Donostiarra, Claudi Arimany o Juana Guillem.

Cuenta en su discografía con veinte discos muy diversos, como *Aires de Euskal Herria* grabado en vinilo, *Banda Band* con el grupo de folk vasco Oskorri, *Concierto de Navidad* y *Cantando durante 125 años* con la Sociedad Coral de Bilbao, *Tell me a Brass Story* con Spanish Brass, *Miradas* con obras de David Rivas, *Urko herrikoi* junto a este cantante donostiarra, *Románticos olvidados* y *Cosas de la imaginación* bajo la dirección musical de Eduardo Moreno y *Bidaiak* y *Haizea* bajo la dirección de José R. Pascual-Vilaplana, su actual director titular.

Ha ofrecido conciertos por todo el país, destacando los realizados en el Palau de la Música de Valencia, en el Teatro Angel Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, en el Kursaal de San Sebastián, en l'Auditori de Barcelona, en el IV Congreso Iberoamericano de Directores, Compositores, Arreglistas e Instrumentistas de Bandas Sinfónicas de Tenerife, en el III Encuentro de Bandas de Música de los Teatros del Canal de Madrid, en el Certamen de Bandas de Música "Vila de La Sénia", en el 30º Festival de Música Española de León y en los conciertos inaugurales del Fair Saturday de Bilbao, entre otros.



## JOSÉ R. PASCUAL-VILAPLANA

Director y compositor, José R. Pascual-Vilaplana inicia sus estudios musicales en los conservatorios de Alcoy y Valencia y es alumno de Dirección de Banda de Jan Cober en Holanda y de Eugene Corporon en Estados Unidos. Estudia Dirección de Orquesta en Viena con Karl Österreicher y Hans Graf y análisis y composición con Rafael Alcaraz y Javier Darias. Ha actuado como director invitado con formaciones sinfónicas de Alemania, Colombia, Cuba, Francia, los Países Bajos, Eslovenia, España, Suiza, Italia, Portugal, Uruguay y Estados Unidos, dirigiendo a solistas de la talla de Elisabete Matos, Asier Polo, Sergei Nakariakov, Pacho Flores, Esteban Batallán, Juan Pérez Floristán, Albert Guinovart, Estrella Morente y el Orfeón Donostiarra. Fue director titular de diversas bandas de la Comunidad Valenciana, como las uniones musicales de Castell de Castells, Muro y Yátova, la Agrupació Artístico Musical de Xixona y la Associació Unió Musical de Bocairent así como de la Orquesta Sinfónica de Albacete.

Es autor de un numeroso catálogo de composiciones que incluye música sinfónica, música de cámara, música incidental y música coral. Asimismo, es invitado como docente en distintos proyectos sobre dirección musical en Alemania, Colombia, Francia, Italia, Países Bajos, Portugal o Suiza. Ha recibido primeros premios en los concursos de dirección de Kerkrade (Holanda, 1997) y el de la Asociación de Bandas Europeas celebrado en Birmingham (2000). En 2004 recibe el Premio Euterpe en las categorías Dirección de Banda y Composición, en 2010 el premio Morales Nieva del Festival de Música de Castilla La Mancha y, en 2020, el Premio Maitena de la Sociedad Coral de Bilbao.

Pascual-Vilaplana es director titular de la Banda Municipal de Bilbao desde 2015, y comparte titularidad con la Banda Municipal de Barcelona desde 2018. Es principal director invitado de la Banda Sinfónica Portuguesa de Oporto desde 2012.



## SÉRGIO CAROLINO, TUBA

Uno de los tubistas más aclamados en el panorama internacional, Sérgio Carolino realiza una actividad constante como solista y profesor, en diversos festivales, conservatorios y universidades de Europa, Australia, Asia y América. Es, desde 2002, tuba solista de la Orquesta Sinfónica de Oporto Casa da Música, Artista Internacional Yamaha y artista exclusivo de la Plataforma Artística Palco Improvisado. Anteriormente, fue profesor en la Escuela Superior de Música y Artes del Espectáculo (ESMAE) del Instituto Politécnico de Oporto y director artístico de Gravíssimo! – Festival y Academia Internacional de Metales Graves de Alcobaça.

Coleccionista de obras, discos, premios, elogios, reputación, gafas de sol, *hashtags* y *selfies*. Es fuente de creatividad y virtuosismo, ecléctico, original y visionario. Curioso por definición. Aventurero por elección. Destila musicalidad y trabaja para alcanzar la excelencia. Siempre ha mostrado una gran curiosidad y capacidad para explorar diferentes caminos y lenguajes y su reputación internacional se ha establecido gracias a su eclecticismo, que abarca desde su interpretación del repertorio estándar y contemporáneo para tuba hasta su particular enfoque estilístico del jazz, el funk y la música improvisada. Ha recibido el premio Roger Bobo, el premio Músico Revelación de Jazz en Portugal, el premio Carlos Paredes y el premio SPA en la categoría de Música Clásica.

TGB, TUBAX Duo, TUBAB Duo, R'B&MrSC, The Postcard Brass Band, XL Duo, Surrealistic Discussion, Duo AR., SubWoofer Trio, Tuba&Drums Double Duo, Duo Adamastor, Funky Bones Factory!, Yamaha Tuba Duo, Moderato Tangabile, T'N T, Mr.SC & The Wild Bones Gang, European Tuba Trio, Massive Brass Attack!, Intergalactic Vibes!, Crossfade Ensemble, son ensembles que corren por su venas.

Toca exclusivamente con boquillas, con su firma, del taller Brass.Lab MoMo de Osaka (Japón) y con sordina "Mushroom Cup Mute" diseñada y concebida por él y fabricada por el austriaco Johann Schlipfinger.

## NOTAS AL PROGRAMA

### **Evocaciones**

Las bandas de música han sido, a lo largo de su historia, un constante reflejo de la cultura circundante. En su idiosincrasia funcional se abarcan diversos ámbitos como el social, el pedagógico y, cómo no, el artístico. En el programa de hoy, la Banda Municipal de Bilbao se adentra en distintos repertorios que beben de distintas evocaciones e influencias para transformarlas en nuevas propuestas enmarcadas en esa idea artística de la espi-ral, que nace del pasado para construir el futuro.

**Philip Wilby** (Pontefract, Yorkshire, Reino Unido, 1949) es un reconocido compositor inglés que inició su formación con el violín y el órgano en la Grammar School de Leeds para continuar con los estudios de composición con Herbert Howells en el Keble College de la Universidad de Oxford. En 1991, y por encargo del evento Band of the Year de la BBC, compone su obra *Paganini Variations*, originalmente concebida para banda de metales. La partitura gira en torno a dieciséis variaciones sobre el conocido *Capriccio n.º 24 en La menor* del compositor italiano Niccolò Paganini (1782-1840). Este *Capriccio* ha inspirado numerosas partituras, que evocan sus notas y estructura, de compositores como Franz Liszt, Johannes Brahms, Sergéi Rajmáninov, Witold Lutoslawski o James Barnes. El propio Wilby dice de su obra que “la intención era componer una pieza que usara algo más que la melodía tradicional de Paganini; quería también intentar recrear, en términos modernos, algo del espíritu salvaje y romántico de su época”.

**Andrew Batterham** (Melbourne, 1968) es un compositor y arreglista australiano cuya música ha sido interpretada y grabada en Australia, Asia, Europa y Estados Unidos por artistas que van desde la leyenda del jazz James Morrison hasta la Orquesta Sinfónica de Melbourne. Alumno de Brenton Broadstock, Ian Finkel y John McCabe, Batterham ha ganado diversos premios de composición a lo largo de su carrera. El Concertino para tuba y banda fue encargado por el prestigioso tubista Sérgio Carolino (tuba principal de la Orquesta Sinfónica de Oporto y quien interpretará la obra esta noche) para su estreno con la Banda Sinfónica Portuguesa en 2014. Uno de los objetivos de la obra es brindarle a este artista único la oportunidad de mostrar su variada paleta de habilidades interpretativas a través de varios lenguajes que van desde la música tradicional, el funk y el jazz a la danza contemporánea.

**Philip Sparke** (Londres, 1957) es uno de los compositores de música para banda más reconocidos a nivel internacional de los últimos cuarenta años. Alumno del Royal College of Music de Londres y ganador del prestigioso premio Sudler de Composición en 1997, su música es programada en los cinco continentes. En 2007 escribió, por encargo de la Banda Sinfónica del Instituto

de Sierra Vista de Las Vegas, la *Metamorfosis sinfónica sobre temas de la Sinfonía nº 3 de Camille Saint-Saëns*. La partitura se desarrolla a partir del famoso coral de la Tercera sinfonía “con órgano” de Saint-Saëns (1835-1921). Las unidades temáticas de su estructura en cinco secciones contrastantes se envuelven con referencias al Barroco y al Clasicismo, propias de la obra original, pero con una orquestación y un tratamiento armónico propios tanto de la época de la sinfonía como, incluso, más actuales, originando una auténtica metamorfosis de la famosa sinfonía.

**J. Vicent Egea** (Cocentaina, Alicante, 1961) es uno de los nombres de referencia en la composición española actual. En su variado catálogo encontramos música sinfónica, escénica, camerística y vocal, que muestra un personal y definido estilo forjado desde sus años de formación en el País Vasco, Londres o Nueva York. En 2012 escribe, por encargo del Festival Otoño Musical Soriano en su xx edición, la partitura de *Poema Sanjuanero*. Se trata de un homenaje al maestro Francisco García Muñoz, autor de las *Sanjuaneras*, la música que conforma la banda sonora de las fiestas de Soria. Al estilo de lo ya realizado en su conocido *Poema Sanfémico* (del cual se escucha una cita en esta obra), Egea utiliza el recurso stravinskiano de la “música sobre músicas”, alternando disecciones y variaciones de la obra de García Muñoz, cuyas melodías se transforman melódica, rítmica y tímbricamente. La versión original de la obra fue estrenada por la Orquesta Lira Numantina dirigida por Carlos Garcés en 2012, y la presente versión para banda fue estrenada en 2013, por la Banda Municipal de Soria y su director titular, José Manuel Aceña.

Como versa Antonio Machado en *A orillas del Duero*:

*Todo se mueve, fluye, discurre, corre o gira;  
cambian la mar y el monte y el ojo que los mira...*

Las bandas de música siguen siendo la mejor mirada hacia quiénes fuimos, quiénes somos y, sobre todo, hacia lo que anhelamos ser.

Martes, 19 de septiembre  
Aula Magna Tirso de Molina

20:00 h

---

## CUARTETO QUIROGA

---

Aitor Hevia, violín  
Cibrán Sierra, violín  
Josep Puchades, viola  
Helena Poggio, violonchelo

### **ARNOLD SCHÖNBERG (1874-1951)**

*Cuarteto n° 0 en Re mayor*

*Allegro molto*

*Intermezzo. Andante grazioso*

*Andante con moto*

*Allegro*

### **JOHANNES BRAHMS (1833-1897)**

*Cuarteto n° 3 en Si bemol mayor, op. 67*

*Vivace*

*Andante*

*Agitato (Allegretto non troppo)*

*Poco allegretto con variazioni*



## CUARTETO QUIROGA

El Cuarteto Quiroga se ha consolidado como uno de los cuartetos más dinámicos y singulares de su generación, aclamado internacionalmente por crítica y público por su personalidad única, así como por su enfoque audaz y original al abordar el repertorio para cuarteto de cuerda.

Ganadores del Premio Nacional de Música 2018, el Premio Ojo Crítico de RNE y galardonados en los principales concursos internacionales (Burdeos, Paolo Borciani, Ginebra, Pekín, Fnapec-París, Palau Barcelonina), el Cuarteto Quiroga se convirtió, en 2013, en el primer conjunto en residencia en el Palacio Real de Madrid, a cargo del cuarteto de Stradivarius decorados que se encuentran en la colección palatina.

El cuarteto es actualmente conjunto residente en el Museo Cerralbo de Madrid e invitado habitual de las salas más prestigiosas del panorama internacional, como la Pierre Boulez Saal, la Konzerthaus y la Philharmonie de Berlín, el Wigmore Hall de Londres, la Frick Collection y el Lincoln Center de Nueva York, la Sala DaCamera de Los Ángeles, la National Gallery of Art de Washington, el Concertgebouw de Ámsterdam, Les Invalides de París, la Sala Martinů de Praga, el Konserthuset de Estocolmo, el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Stadtcasino de Basilea y el Mozarteum de Salzburgo, así como en los festivales Primavera de Heidelberg o la Bienal de Cuartetos de Cuerda de Ámsterdam.

Desde 2012, el Cuarteto Quiroga se ha embarcado en un ambicioso viaje para construir un catálogo discográfico inspirado y único con el sello independiente holandés Cobra Records. Su último disco, *Und Es Ward Licht*, retrata el nacimiento del cuarteto de cuerda como género.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Una estirpe vienesa: el Cuarteto en Re mayor de Arnold Schönberg

Debo mucho, pero mucho, a Mozart; y si uno estudia, por ejemplo, la manera en la cual yo escribo para cuarteto de cuerda, no puede negar que he aprendido esto directamente de Mozart. ¡Y me siento orgulloso de ello!

Las palabras que encabezan estas notas al programa, bien podrían haber sido pronunciadas por un joven Johannes Brahms. Sin embargo, fue Arnold Schönberg (1874-1951) quien las pronunció en 1949, en el ocaso de su vida, y resumen a la perfección la filosofía compositiva que caracterizó su carrera y que insufló a sus discípulos.

Compositor autodidacta y violinista, Schönberg ha sido una de las figuras más relevantes para la Historia de la música de comienzos del siglo xx. Y no sólo como compositor. Fundó la Sociedad de Compositores vienesa en 1904, fue profesor de armonía en el Conservatorio Stern de Berlín y, tras la Primera Guerra Mundial, fundó la Sociedad para las Interpretaciones Musicales Privadas, que tenía la misión de ofrecer obras nuevas a los asociados, obras que eran consideradas significativas para el desarrollo y el progreso musical por Schönberg y su círculo, la llamada Segunda Escuela de Viena. Numerosos compositores, entre ellos Béla Bartók, Ferruccio Busoni, Claude Debussy, Gustav Mahler, Aleksandr Skriabin o Ígor Stravinski, vieron sus obras interpretadas en dicha sociedad y, en muchos casos, arregladas por el propio Schönberg y sus discípulos para las formaciones camerísticas que debían interpretarlas.

Siendo Schönberg el líder y Alban Berg y Anton Webern dos de los nombres más reconocidos de la mencionada escuela, han pasado a la historia por haber trascendido los límites de la tonalidad al desarrollar un expresionismo cromático que dio lugar a las técnicas compositivas del atonalismo y el dodecafonismo. Si embargo, tal y como quiso mostrar la exposición *Mozart y Schönberg: los clásicos vieneses y la Escuela de Viena*, organizada por el Arnold Schönberg Center entre septiembre de 2006 y septiembre de 2007, la Segunda Escuela de Viena se sitúa en una línea de desarrollo que parte de los compositores de la Primera Escuela vienesa (Haydn, Mozart y Beethoven) y cuya máxima es la reinterpretación de los parámetros formales clásicos para establecer el progreso en la música desde la libertad de expresión.

De algún modo, Mozart se convirtió en un profesor para futuras generaciones centroeuropeas a través de Schönberg porque, como afirmó en 1923: “No me esfuerzo mucho en ser un ‘hombre del saco’ musical, sino más bien, en ser alguien que simplemente continúa en la progresión natural de la vieja y probada buena tradición”. Y es en este contexto donde encaja la composición

del conocido como Cuarteto n° “0” en Re mayor, escrito en 1897, curiosamente, el año del fallecimiento de Johannes Brahms.

Schönberg se inició en la composición en paralelo a sus clases de violín, y con el poco dinero conseguido al impartir clases de alemán, pudo comprarse las partituras de “la Tercera y la Cuarta sinfonías [de Beethoven], dos de los Cuartetos Razumovski y la Gran Fuga, op. 133. Desde entonces, tuve el deseo de componer cuartetos de cuerda”. Junto a su compañero de escuela Oskar Adler, Schönberg pudo entrar en contacto con los círculos que interpretaban de manera *amateur* la literatura cuartetística y, al mismo tiempo, realizó sus primeros intentos de escritura en el género.

Escrito cuando Schönberg tenía apenas 23 años, el Cuarteto n° “0” en Re mayor es su primera obra de gran escala conservada. Comienza con un animado movimiento en forma sonata, con un segundo tema de una estructura especialmente ambiciosa. Las tendencias de desarrollo motivico están presentes desde el inicio, sin embargo, Schönberg está todavía lejos de los complicados desarrollos temáticos de sus obras posteriores. El *Intermezzo* cautiva al oyente gracias a su sobria sonoridad, tan peculiar, y da paso al movimiento lento, un tema con variaciones cuyo tema es presentado primero en el violonchelo y después secundado por figuras imitativas en la viola.

No es extraño que, en una de sus obras más tempranas y en uno de los géneros clásicos por excelencia, Schönberg emplee la variación como principio compositivo. A lo largo de toda su vida la consideró uno de los principios fundamentales de la tradición compositiva occidental, tal y como afirmó en 1946 en su ensayo “New Music, Outmoded Music, Style and Idea” [Nueva música, música pasada de moda, estilo e idea]. Y, además, este movimiento lento sitúa a este Cuarteto n° “0” dentro de la “niebla brahmsiana” –término acuñado por Max Reger– que había caído sobre un amplio grupo de compositores vieneses en torno al *fin-de-siècle*. La admiración que sentía por el compositor de Hamburgo la dejó Schönberg reflejada en su música, pero también en sus ensayos y escritos posteriores.

El *Finale*, en forma de rondó sonata, tiene varios puntos en común con el primer movimiento y su entusiasta tema principal recuerda al bohemio Antonín Dvořák y el empleo de elementos folclóricos en la construcción de motivos melódicos. Es un final brillante para el cuarteto de cuerda más temprano del compositor austriaco, que bien puede situarse en la tradición de música de cámara de los mejores Mozart y Brahms, y no como un mero ejercicio de juventud.

## Johannes Brahms y su Tercer cuarteto de cuerda

Aunque Johannes Brahms (1833-1897) escribió grandes obras sinfónicas –oberturas, conciertos y sinfonías–, fue en el ámbito camerístico donde encontró un vital modo de expresión. Fue su medio predilecto, donde desarrolló la parte más satisfactoria de su carrera. Vivió rodeado de músicos y supo aprovecharse de una industria editorial boyante que difundió sus obras entre un creciente mercado burgués que las consumía ávidamente. Su repertorio para formaciones camerísticas (tríos, cuartetos, quintetos y sonatas) fue el vehículo a través del cual canalizar sus aportaciones e innovaciones al lenguaje musical y, en cierto modo, esta producción camerística nos permite trazar la biografía de un compositor que ha sido, injustamente, tratado de conservador. El propio Schönberg, recordemos, tituló uno de sus ensayos, fechado en 1947, “Brahms el progresivo”, y analizó su Cuarteto en La menor, op. 51 nº 2 para sostener sus argumentos.

En 1875, un año después del nacimiento de Schönberg, Brahms compuso el Cuarteto nº 3 en Si bemol mayor, op. 67. Un cuarteto que se encuentra a la sombra de la Sinfonía nº 1, iniciada en 1854, pero finalizada dos décadas después. Un cuarteto que, a diferencia de sus predecesores –Brahms realizó numerosas incursiones en el género del cuarteto, pero solo llegó a publicar los dos cuartetos op. 51 y el que nos atañe–, no le supuso un largo parto, tal y como bromeaba en una carta dirigida a Theodor Wilhelm Engelmann, médico y botánico alemán además de violonchelista aficionado y dedicatario de la obra:

Estoy publicando un cuarteto de cuerda, y puede que necesite un médico para ello (como con los primeros). Este cuarteto se parece bastante a su esposa: ¡muy refinado, pero brillante!... Ya no se trata de un parto con fórceps, sino, simplemente, de estar a la espera. No tiene un solo de violonchelo, pero sí un solo de viola tan tierno que querrá cambiar de instrumento por él.

Antes de ser estrenado en octubre de 1876, Brahms probó el cuarteto en Berlín en la casa de Clara Schumann junto a Joseph Joachim. La impresión que causó a este último fue tal que escribió al compositor:

Incluso usted, apenas ha escrito música más bella que la del tercer movimiento en Re menor y la del *Finale*: el primero, un movimiento lleno de romanticismo mágico; el último, lleno de calidez y encanto en una forma artística. Pero el original primer movimiento y el conciso y dulce *Andante* tampoco deben ser pasados por alto.

Con un aire casi de divertimento, el primer movimiento de este Cuarteto nº 3, escrito en forma sonata y caracterizado por la combinación de ritmos 6/8 y 2/4 al final de la exposición, nos recuerda al Cuarteto nº 17, también en Si bemol mayor, KV 458,

de Wolfgang Amadeus Mozart, conocido como “Cuarteto de la caza”, precisamente, por su tema de caza inicial en 6/8. El *Andante* es un movimiento lento de gracia mendelssohniana que, si bien iba a ser un sencillo movimiento con una repetición convencional en la tonalidad inicial, Brahms planteó la sección final como una variación de la melodía inicial en una tonalidad distante: Re mayor frente a la inicial Fa mayor. El solo de viola que Brahms anunció a Engelmann lo escuchamos en este movimiento. Para que destaque y el instrumento tenga su momento de lucimiento, el resto de componentes del cuarteto tocan con sordina.

El movimiento final es un conjunto de variaciones que se abre camino hasta que, finalmente, escuchamos el tema principal del primer movimiento. Como sucede con su Quinteto para clarinete o en la Tercera sinfonía, es ésta una obra cíclica, cuyo final nos devuelve al inicio –como también exploró Schönberg en su Cuarteto n.º “0”–: los temas principales de ambos movimientos extremos, aquel de la caza y el que da lugar a las variaciones finales, se superponen y combinan con tal facilidad que revelan su, hasta entonces oculto, parentesco. Quizá, más que ninguna de sus obras, este último movimiento ejemplifica la manida cita brahmsiana que expresa que “sin oficio, la inspiración es una mera caña sacudida por el viento”.

Jueves, 21 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## ORQUESTA SINFÓNICA DE LA REGIÓN DE MURCIA

---

Joaquín Achúcarro, piano  
Virginia Martínez, directora

### 1.

#### **FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)**

*Concierto para piano nº 2 en Fa menor, op. 21*

*Maestoso*

*Larghetto*

*Allegro vivace*

### 2.

#### **PIOTR ILICH CHAIKOVSKI (1840-1893)**

*Sinfonía nº 4 en Fa menor, op. 36*

*Andante sostenuto – Moderato con anima*

*Andantino in modo di Canzona*

*Scherzo. Pizzicato ostinato – Allegro*

*Finale. Allegro con fuoco*



## ORQUESTA SINFÓNICA DE LA REGIÓN DE MURCIA

La Fundación Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia (OSRM) se constituye en septiembre de 2002 y, en la actualidad, está compuesta por una plantilla de 49 profesores. A lo largo de su trayectoria, la formación ha tenido como directores titulares a José Miguel Rodilla (1996-2012) y a Virginia Martínez (2012-2023) y ha recibido a directores invitados de renombre internacional. Ofrece ciclos sinfónicos de abono en Murcia, Cartagena y Águilas, así como conciertos escolares y en familia.

La versatilidad es una de las características que mejor definen a la OSRM. Ha compartido escenario con artistas de otros estilos musicales, como Noa, Joan Manuel Serrat, Estrella Morente o Vetusta Morla, entre otros, y ha puesto banda sonora a documentales, cortometrajes y películas, como *Carthago Nova* –nominada a los premios Goya 2011– y *Últimas voluntades*, ópera prima del director Juan Carmona protagonizada por Fernando Tejero y Adriana Ozores. También ha participado en la grabación de varios discos, como el del flautista Claudi Arimany para Naxos, junto a quien interpretó *Air Valaques*, del compositor Franz Doppler; *Harpichord concertos* con la clavecinista Silvia Márquez; *Vagamundo*, proyecto sinfónico de Santiago Auserón, o *Alba de los caminos*, del compositor Antón García Abril. Ha realizado giras y actuaciones por distintas comunidades españolas, destacando sus actuaciones en el Teatro Real, el Auditorio Nacional, el Auditorio de Galicia, el Teatro Villamarta de Jerez, el Baluarte de Pamplona o el Cervantes Theatre de Londres.

La Fundación integra, además de a la OSRM, a la Orquesta de Jóvenes de la Región de Murcia y a la Orquesta de Aspirantes de la Región de Murcia, reforzando su compromiso con la formación y la proyección del talento musical desde edades tempranas.



## **VIRGINIA MARTÍNEZ, DIRECTORA**

Licenciada en Piano y Armonía por el Conservatorio Superior de Música de Murcia, estudia Dirección de Orquesta en el Conservatorio de Viena. En 2004, es nombrada asistente de Bertrand de Billy en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona; en la temporada 2005-06 es directora asistente de la Orquesta Ciudad de Barcelona y, en la temporada 2006-07, es asistente de Yaron Traub en la Orquesta de Valencia.

Ha dirigido con gran éxito a las principales formaciones españolas, como la Orquesta Nacional de España, la Sinfónica RTVE, la Orquesta de Valencia, la Ciudad de Barcelona, la Orquesta de Granada, las filarmónicas de Gran Canaria y Málaga y las sinfónicas del Principado de Asturias, Castilla y León, Bilbao, Navarra y del Vallés o la Banda Municipal de Madrid, así como a relevantes formaciones internacionales, como la Filarmónica Arthur Rubinstein de Polonia, la Orquesta de Cámara de Viena y las nacionales de Santo Domingo, Brasil, Singapur, México y Montpellier.

Ha dirigido óperas y zarzuelas bajo la dirección escénica de José Carlos Plaza, Emilio Sagi, Curro Carreres, Bárbara Lluch, Juan Echanove o Paco Azorín y trabajado con solistas de la talla de Javier Perianes, Boris Belkin, Joaquín Achúcarro, Judith Jáuregi, Fazil Say, María Espada, Jose Antonio López, María Bayo, Pablo Ferrández, Jesús Reina o Gabriela Montero, entre otros.

Desde 2012 hasta 2023 ha sido directora artística y titular de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y, actualmente, es catedrática de Dirección de Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Murcia y directora honorífica de la OSRM.



## JOAQUÍN ACHÚCARRO, PIANO

Nacido en Bilbao, su victoria en el Concurso Internacional de Liverpool y las críticas entusiastas publicadas en los periódicos londinenses tras su debut con la Sinfónica de Londres, marcaron el inicio de su carrera internacional. Su ininterrumpida actividad concertística internacional le ha llevado a sesenta y un países, actuando en salas como la Philharmonie de Berlín, el Carnegie Hall de Nueva York, el Suntory Hall de Tokio o la Ópera de Sídney, tanto en recitales como de solista con orquestas de la talla de la Sinfónica de Chicago, la Filarmónica de Los Ángeles, la Sinfónica de la BBC de Londres, la Orquesta del Teatro alla Scala de Milán o la Nacional de Francia, además de con todas las orquestas españolas, junto a más de cuatrocientos directores, entre los que destacan Claudio Abbado, Zubin Mehta, Seiji Ozawa o Simon Rattle.

Fue nombrado “Artist for Peace” por la UNESCO en París y es Académico *ad Honorem* de la Accademia Chigiana de Siena, Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, Premio Nacional de Música, Académico Honorario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid y Doctor *honoris causa* por la Universidad Autónoma de Madrid. La revista *Diapason* incluyó una de sus grabaciones entre “Los 100 discos para piano más bellos de todos los tiempos”, junto a figuras como Rajmáninov, Horowitz, Rubinstein, Ríjter o Glenn Gould. Desde 1989 a 2022, ha ejercido la Cátedra de Piano J. E. Tate en la Universidad Metodista del Sur de Texas, en Dallas y, en 2008, se creó en Dallas la Joaquín Achúcarro Foundation “para perpetuar su legado artístico y docente” y ayudar a pianistas en el comienzo de sus carreras.

En 2019, Sony Japan publicó un doble disco con toda la música española grabada por él y EuroArts acaba de publicar su último DVD, *Achúcarro in Recital*, grabado en el Museo Guggenheim de Bilbao, con obras de Chopin, Brahms, Liszt, Rajmáninov, Skriabin y Grieg.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Una joya de juventud: el Concierto para piano nº 2 de Chopin

El nombre de Frédéric Chopin (1810-1849) es sinónimo de música para piano. Miniaturista sin parangón, en su corta vida escribió al menos cincuenta y nueve mazurcas, veintitrés polonesas, veintiún nocturnos, más de treinta valsos, publicó dos números de opus con doce estudios cada uno y veinticuatro preludios en cada una de las tonalidades mayores y menores que sentaron un precedente para numerosos compositores posteriores. Si bien, también cultivó las grandes formas clásicas, incluyendo dos conciertos para piano, un set de variaciones orquestales sobre el *Là ci darem la mano* mozartiano y tres sonatas, pero ni sinfonías, ni óperas, ni música de cámara ocupan un espacio en su catálogo. Su cometido era crear un nuevo mundo de poesía, expresividad y virtuosa técnica pianística que trasladó a sus selectos discípulos.

Chopin desarrolló su carrera dentro de la tradición decimonónica del virtuoso que escribía sus propias obras para mostrar sus capacidades técnicas y deslumbrar al selecto público con fuegos de artificio. Contemporáneos suyos son el célebre violinista Niccolò Paganini (1782-1840) o el también pianista –y amigo– Franz Liszt (1811-1886). Su obra y, en especial, los dos únicos conciertos para piano que escribió, fue la carta de presentación necesaria para el joven pianista que quería labrarse un futuro prometedor en la cada vez más boyante vida concertística de las capitales europeas de las décadas centrales del siglo XIX.

Su Concierto para piano nº 2 en Fa menor, op. 21 –que, en realidad, es el primero que compuso, pero el nº 1 en Mi menor, op. 11 fue publicado con anterioridad–, cumplió esa misión. Lo estrenó en Varsovia el 17 de marzo de 1830, cuando apenas tenía 19 años, y fue su carta de presentación en París, el 26 de febrero de 1832. Es dato curioso que, casi cien años después, su compatriota y reconocido intérprete chopiniano Arthur Schnitzler también lo eligió para presentarse ante el público parisino. El célebre crítico François-Joseph Fétis, presente en el concierto de 1832, dijo de Chopin que

He aquí un joven que, cediendo a sus inclinaciones naturales y sin tomar ningún modelo como referencia, ha encontrado, si no una manera de resucitar por completo la música para piano, al menos algo de lo que durante mucho tiempo se ha buscado en vano, esto es, la abundancia de ideas originales que no se encuentran en ninguna parte [...] Estoy hablando de música para pianistas, y en este ámbito encuentro que las inspiraciones de M. Chopin son los inicios de un cambio de forma que puede ejercer, en el futuro, una influencia considerable en esta rama del arte.

A pesar de que la recepción posterior de estos dos conciertos ha sido un tanto controvertida debido al manifiesto desinterés

que, en ellos, el compositor muestra por la escritura orquestal –a la que otorga un mero papel de acompañamiento– y por la evolución formal y estructural del género, son dos joyas que ponen de manifiesto la tradición interpretativa del estilo *brillante*, una praxis extendida a comienzos del siglo XIX de la que Chopin fue un claro exponente y que se relaciona con la coetánea tradición *belcantista* en el mundo operístico. No en vano, hay quien ha relacionado el exquisito lirismo de las melodías chopinianas de su Segundo concierto con el excelso despliegue melódico que encontramos en las arias de Vincenzo Bellini, a quien el compositor polaco admiraba: su Estudio, op. 25 n.º 7 se cree inspirado en el segundo acto de la *Norma* belliniana.

Escrito entre 1829 y 1830, en este temprano Concierto n.º 2 el piano es, sin duda, el medio de expresión que encarna dicho “exquisito” lirismo, una sonoridad brillante y una expresividad poética que se refleja en su primer movimiento, *Maestoso*. A diferencia de los ejemplos anteriores en la tradición del concierto solista, Chopin no se preocupa por establecer un diálogo entre solista y orquesta, sino que la introducción orquestal, protagonizada por un tema vivo de ritmo punteado, sirve a modo de fanfarria inicial con la que anunciar al verdadero protagonista de la velada: el piano. Una vez éste entra en acción, la orquesta queda relegada a un segundo plano.

Su *Larghetto* es una carta de amor a la soprano polaca Konstancja Gładkowska, a quien Chopin conoció ese mismo año de 1829 durante sus estudios en Varsovia. “He encontrado –quizá para mi propia desgracia– mi ideal, a quien adoro de manera fiel y sincera. Seis meses han pasado, y todavía no he intercambiado una sílaba con ella, a quien sueño cada noche; era ella quien estaba en mi mente cuando compuse el *Adagio [Larghetto]* de mi Concierto”, afirmó el compositor. Este movimiento se inicia con una lánguida melodía que lleva a una especie de recitativo en la sección central –las cuerdas en trémolo– antes de concluir con la melodía inicial, un suspiro arrebatador antes de despertarse de la evocación del sueño. Este movimiento fue admirado por su amigo Franz Liszt, quien, al publicar la biografía de Frédéric Chopin en 1851, escribió lo siguiente:

Sus obras dentro de los géneros clásicos brillan con una rara dignidad de estilo, y tienen pasajes de gran admiración y secciones de sorprendente grandeza. Como ejemplo, el *Adagio [Larghetto]* del Segundo concierto, por el que Chopin sentía preferencia y que le gustaba interpretar con frecuencia. El material subordinado está en su mejor forma y la frase principal tiene una amplitud admirable ya que alterna con un recitativo para presentar la tonalidad menor como su antístrofa. Todo el movimiento tiene una perfección casi ideal, con una expresión por momentos radiante y llena de simpatía. Evoca un magnífico paisaje lleno de luz, un feliz Valle de Tempe [Grecia] como telón de fondo de una escena melancólica en una triste historia. Es como si una pena irreparable abrumara

el corazón humano en medio del esplendor de la naturaleza, un contraste sostenido por una fusión de los tonos y un suavizamiento de los contrastes que evita que nada áspero se inmiscuya en la impresión de alegría contenida y tristeza reconfortada.

En el *Finale. Allegro vivace*, Chopin recupera el ritmo de danza, una especie de combinación y coqueteo entre el vals vienés y la mazurca. Con un espíritu más juguetón y un carácter más ligero que en los movimientos precedentes, es de nuevo el piano quien destaca, con pasajes de excelsa bravura que se integran de manera sublime en un movimiento que ha de considerarse como una de las páginas más sencillamente encantadoras de toda la producción chopiniana.

### **La inexorable fuerza del destino: la Sinfonía nº 4 de Chaikovski**

El crítico británico John Warrack afirma que la atracción que Piotr Ilich Chaikovski (1840-1893) sintió por el género de la sinfonía se debe a que, en él, encontró una forma que puede ser modificada a su conveniencia para transmitir sus emociones. Se convirtió en su personal e intrínseco medio de expresión. El compositor escribió a su famosa mecenas, Nadezhda von Meck, con motivo de la composición de su Sinfonía nº 4 en Fa menor, op. 36 que, en ciertas circunstancias “tales como las de la composición de una sinfonía, la forma se da por sentada y yo la mantengo, pero únicamente como marco general y secuencia de movimientos. Los detalles pueden ser manipulados tan libremente como uno elija”.

La Cuarta sinfonía aparece en el catálogo de Chaikovski como el producto del periodo más turbulento y aciago de su vida personal, pero que, a su vez, fue uno de los más fructíferos e interesantes de su carrera compositiva. Dicho de otro modo: la entrada en su vida de dos mujeres bien diferentes –por un lado, quien sería su mecenas, la acomodada viuda y melómana Nadezhda von Meck y, por otro, quien se convertiría en su problemática esposa, la inestable Antonina Miliukova–, condicionó el proceso creativo de esta sinfonía haciéndola, la primera de ellas, posible y, la segunda, inevitable.

Más allá de ser una acaudalada mecenas que le permitió dedicarse por completo a la composición, la correspondencia que Chaikovski mantuvo con von Meck nos revela que, entre ambos, existió una estrecha y profunda, pero extraña, relación de amistad mantenida sólo mediante correspondencia desde que, a finales de 1876, von Meck le encargó una obra. En agradecimiento, el compositor dedicó su siguiente gran trabajo, la Cuarta sinfonía, a “mi querida amiga”. Por su parte, Antonina, una antigua alumna del Conservatorio de Moscú que le pretendió durante largo tiempo, se convirtió en su problemática esposa en julio de 1877. Este hecho tuvo lugar inmediatamente después de que los bosquejos para los tres primeros movimientos de la Sinfonía nº 4

fueran escritos. La paz que Chaikovski pensaba encontrar en este matrimonio de conveniencia que acallaría los rumores sobre su homosexualidad se tornó en una tortura que le condujo, apenas tres meses después, en octubre, a un intento de suicidio que puso fin a la convivencia con su esposa.

Con el propósito de encontrar sosiego tras estos meses turbulentos, Chaikovski realizó un viaje por diversas ciudades europeas que, además de permitirle conocer nuevas creaciones musicales, le sirvieron para finalizar y orquestar esta sinfonía, terminada a finales de diciembre de 1877, cuando se encontraba en el norte de Italia.

Más allá de condicionantes sentimentales y personales, la Cuarta sinfonía encierra en su concepción diversas influencias musicales que John Warrack expuso en su biografía del compositor. Una de ellas es el impacto que le produjo la representación de *Carmen*, de Georges Bizet, en la Opéra-Comique parisina en enero de 1876. Chaikovski se atrevió a reflejar en esta sinfonía el cómo el sentido del destino y la desesperación emocional pueden ser expresados en música sin perder en el proceso su elegancia y encanto: “Ciertamente, mi sinfonía tiene un programa, pero un programa que no puede ser expresado en palabras: su simple intento sería ridículo”. Cuando se acercaba al final de su composición, confesó a su hermano Modest, en una carta fechada en Venecia a inicios del mes de diciembre, que “mi sinfonía es definitivamente la mejor obra que he escrito hasta ahora, pero ha necesitado de duro trabajo para conseguirlo, especialmente la primera parte”.

Mucho se ha especulado al respecto de la relación de la Cuarta de Chaikovski con la Quinta sinfonía de Ludwig van Beethoven, por representar ambas el inexorable destino que todo hombre debe afrontar. A nadie se le escapa el similar comienzo de ambas, con la presencia de los metales que ha quedado, irremediablemente, asociada a esa “llamada del destino” y que “a modo de espada de Damocles, pende constantemente sobre nuestras cabezas y envenena continuamente nuestra alma”.

El segundo movimiento es, para el compositor, “otra fase de la tristeza”: una melancólica melodía encarnada lánguidamente por el oboe acompañado en *pizzicato* por las cuerdas la representa. El tercero “no tiene un sentimiento determinado” y es, sin embargo, uno de los movimientos más característicos y peculiares de toda su obra. Un *Scherzo* dominado por los *pizzicati* de las cuerdas que desarrollan caprichosos arabescos, figuras vagas, “música militar se oye pasar en la distancia. Son imágenes desconectadas que vienen y van”, quizá rememorando el sonido de la balalaika y, quizá también, a juicio de Warrack, inspirado por la música que Léo Delibes escribió para el ballet *Sylvia* que Chaikovski tuvo ocasión de conocer en su periplo europeo. Aunque ambos movimientos, como, por lo general, todos los movimientos centrales de las sinfonías chaikovskianas, son herederos del estilo

que el compositor emplea en sus ballets, un género que fue la fuente de sus más bellas inspiraciones.

El *Finale*, apoteósico, es la encarnación de la felicidad, “la imagen de una fiesta folclórica” conseguida a través del empleo de la canción popular *Un abedul en la pradera*. Es la felicidad del hombre que acepta su destino, inevitable, como recuerda el tema inicial que se cita una y otra vez. “Es simple felicidad” porque “no hay una sola línea de esta sinfonía que no haya sentido en lo profundo de mi ser y que no haya sido un verdadero eco de mi alma”, tal y como escribió tras el estreno a su mecenas y dedicataria.

Interpretada por primera vez el 28 de febrero de 1878 en un concierto de la Sociedad Musical Rusa dirigido por Nikolái Rubins-téin, sus primeras críticas no fueron nada favorables. Sin embargo, se ha convertido en una pieza clave del repertorio sinfónico y una de las obras tardodecimonónicas más interpretadas.



Viernes, 22 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## VICENTE AMIGO

---

### *VICENTE AMIGO EN CONCIERTO*

Vicente Amigo, guitarra  
Antonio Fernández Perona "Añil", guitarra  
Francisco González Agudo, percusión  
Rafael Usero Vilches "Rafael de Utrera", cante  
Ewen Vernal, bajo



## VICENTE AMIGO

Nacido en la localidad sevillana de Guadalcanal, aunque criado en Córdoba (ciudad de la que es Hijo Adoptivo), unió su destino a la guitarra en la niñez y en ella encontró una manera de vivir, una razón para mantenerse agarrado a la existencia y en constante aprendizaje. Su carrera comenzó con trabajos discográficos como *De mi corazón al aire* (1991), *Vivencias imaginadas* (1995) o *Poeta* (1997), este último con textos de Rafael Alberti. Alcanzó un momento de máxima intensidad con *Ciudad de las ideas* (2000), inspirado en los poemas del griego Constantino Cavafis. Este trabajo, una introspección en los propios recuerdos y una conexión entre Oriente y Occidente, marcó el inicio de su madurez y con él logró su primer premio Grammy. Llegaron otros trabajos en solitario como *Un momento en el sonido* (2005), *Paseo de Gracia* (2009), *Tierra* (2013) o *Memoria de los sentidos* (2017), con el que volvió a ganar el Grammy Latino y que fue nominado a los Grammy. Su música se ha mantenido siempre abierta al mundo, en constante depuración y en la búsqueda de lo perdurable.

Vicente Amigo ha trabajado con grandes genios de la guitarra como Paco de Lucía y Manolo Sanlúcar y con cantaores como Enrique Morente, Carmen Linares, Diego El Cigala, Miguel Poveda, José Mercé o Estrella Morente. También con estrellas internacionales como Sting, John McLaughlin, Al Di Meola, Milton Nascimento, Alejandro Sanz o Guy Fletcher. Ha recorrido los principales teatros internacionales como el Carnegie Hall de Nueva York o el Teatro Real de Madrid y diferentes espacios de ciudades como Londres, Roma, Berlín, París, Tokio o Pekín. Más allá de sus dos premios Grammy Latino y de su nominación a los Grammy, cuenta con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, el premio del Festival de las Minas, un Ondas y varios Premios de la Música de la SGAE. Es miembro de honor de las Naciones Unidas de las Artes y las Ciencias y Embajador de la Guitarra flamenca.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Vicente Amigo en concierto

Hay que dejar atrás unos años donde la música en directo ha sido complicada y, por ello, Vicente Amigo se reencuentra con su público con un espectáculo en el que repasa sus últimos trabajos discográficos e incluye varias sorpresas.

Con casi dos horas de espectáculo, el artista plantea un directo en el que se despliega una propuesta llena de matices, de emociones, que, desde la raíz española y andaluza, se abre hacia lo universal. Ganador de varios premios Grammy Latinos, Vicente Amigo se presenta acompañado por el cantaor Rafael de Utrera, por el también guitarrista Antonio Fernández "Añil", el percusionista Francisco González Agudo y el bajista Ewen Vernal. En el repertorio, hay temas que ya son historia del flamenco y de la guitarra, procedentes de sus trabajos discográficos *Memoria de los sentidos* –su último trabajo hasta la fecha– o *Tierra* –publicado en 2013–, a los que se añadirán otros nuevos de su próximo disco, *Andenes del tiempo*. Composiciones y melodías que nacen de un mundo interior muy personal y que son un intento constante de entenderse a sí mismo, pero también un abrazo hacia lo demás, una vía de comunicación con el mundo a través del sentimiento y la belleza.

© Vicente Amigo



Sábado, 23 de septiembre  
Casino Amistad Numancia

12:30 h

---

**JAVIERA SAAVEDRA, SOPRANO**

---

**GANADORA DEL X CONCURSO INTERNACIONAL  
DE CANTO “UN FUTURO DEARTE” DE MEDINACELI**

Eve Kerloc'h, pianista acompañante

**JOHANNES BRAHMS (1833-1897)**

*Zigeunerlieder*, op. 103 (selección)

*Lieber Gott, du weißt*

*Kommt dir manchmal in den Sinn*

*Wißt ihr, wann mein Kindchen am allerschönsten ist?*

**FRANCIS POULENC (1899-1963)**

*Banalités*, FP 107

*Chanson d'Orkenise*

*Hôtel*

*Fagnes de Wallonie*

*Voyage à Paris*

*Sanglots*

**EDVARD GRIEG (1843-1907)**

*Arietta* (*Piezas líricas*, op. 12)

**GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)**

*Aria* “*Come dolce all'alma mia*”, de *Amenaide* (*Tancredi*)

**CHARLES GOUNOD (1818-1893)**

*Aria* “*Ah, je ris de me voir si belle*”, de *Marguerite* (*Faust*)

**ARRIGO BOITO (1842-1918)**

*Aria* “*L'altra notte in fondo al mare*”, de *Margherita* (*Mefistofele*)

**GAETANO DONIZETTI (1797-1848)**

*Aria* “*Era desso il figlio mio*”, de *Lucrezia* (*Lucrezia Borgia*)

**ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)**

*Andaluza* (*Danzas españolas*, op. 37), para piano solo

**PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)**

*Romanza "No corté más que una rosa", de Ascensión (La del manojo de rosas)*

**FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)**

*Romanza "Un tiempo fue que en dulce calma", de la Duquesa (Jugar con fuego)*

**GERÓNIMO GIMÉNEZ (1854-1923)**

*Canción "Sierras de Granada", de María (La tempranica)*



## JAVIERA SAAVEDRA, SOPRANO

Soprano chilena radicada en España, realiza sus estudios de licenciatura en Artes en la especialidad de Canto en la Universidad de Chile. Se perfecciona en diferentes centros internacionales, como el Opera Studio de Pesaro, la Scuola dell'Opera en el Teatro Comunale de Bolonia, en la Accademia Rossiniana Alberto Zedda y en el programa Crescendo del Teatro Real de Madrid, contribuyendo en su formación maestros como Mariella Devia, Luciana D'Intino, Carmen Santoro, Sabina Puértollas, Ernesto Palacio, Michele Mariotti o Alfonso Antoniozzi, entre otros.

Se ha presentado en escenarios de Chile, Italia, España, Alemania, Suiza y Estados Unidos, en teatros como el Municipal de Santiago, el Comunale de Bolonia, el Real de Madrid, el Rossini de Pesaro o el Carnegie Hall de Nueva York, interpretando roles como Michelina (*Il Buontempone*, de Francisco Asenjo Barbieri), Lola (*Cavalleria rusticana*, de Pietro Mascagni), Maddalena (*Il Viaggio a Reims*, de Gioachino Rossini), Giannetta (*L'elisir d'amore*, de Gaetano Donizetti), Pamina y Papagena (*Die Zauberflöte*, de Wolfgang Amadeus Mozart), Gertrud (*Hänsel und Gretel*, de Engelbert Humperdinck) y Alicia en la ópera chilena *Papelucho*. En cuanto al repertorio sinfónico-coral ha interpretado el *Réquiem* de Mozart, el *Stabat Mater* de Giovanni Battista Pergolesi, la *Pasión según San Juan* de Johann Sebastian Bach, la Misa en Sol mayor de Francis Poulenc o el *Gloria* de Antonio Vivaldi.

Entre los premios recibidos, destaca el primero en el Concurso Internacional de Canto "Un Futuro DEARTE" de Medinaceli (2023), el tercero en Voces Femeninas del concurso de Logroño (2023), el segundo en el Città di Pesaro y finalista en el premio especial Rossini Internacional (2019) y Mejor Interpretación de la obra chilena en el Concurso Luis Sigall (2018).



## EVE KERLOC'H, PIANISTA ACOMPAÑANTE

Formada en el Conservatorio Padre Antonio Soler y en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid en Composición y Dirección de Orquesta, se inicia en el mundo del acompañamiento vocal en las clases de técnica vocal del maestro Anthony Madigan. Ha participado en varias ediciones de talleres de ópera del compositor y maestro Miquel Ortega y ha participado como correpetidora en el estreno mundial de la ópera inédita de Francisco Asenjo Barbieri *Il Buontempone*, de la que también realiza la reducción para canto y piano.

En 2022 es seleccionada para formar parte de la segunda edición del programa Crescendo del Teatro Real de Madrid como pianista acompañante y también como maestra correpetidora de la producción *A.I.D.A.* del Real Junior. Ha actuado en prestigiosos auditorios y salas de concierto como el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Teatro Real, el Auditorio Tomás y Valiente de Fuenlabrada o el Salón Noble de la Diputación de Badajoz, ya sea formando parte de orquestas como la Santa Cecilia o la Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid o como concertista.

Como pianista solista, recibe el primer premio Hazen (2009) y, en música de cámara, junto a Anya Pinto, el primer premio en el Certamen Internacional de Lied y Canción de concierto Francisco Torrecillas (2021), el segundo premio en el Certamen Pedro Bote (2021), el premio a la mejor interpretación de las obras del maestro García Abril en la X edición del Concurso de Música de Cámara Internacional que lleva su nombre y el primer premio en la I edición del Concurso Internacional de Canto AMAO (2022).

Sábado, 23 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

---

### *DANCE MOSAIC*

Martin Fröst, clarinete y director

## 1.

**JOHANNES BRAHMS (1833-1897)**  
– arr. **GÖRAN FRÖST (1974)**

*Danza húngara n° 1*

**GÖRAN FRÖST & MARTIN FRÖST (1970)**

*Danzas nómadas para clarinete y orquesta*

**ANDERS HILLBORG (1954)**

*Hyper Exit*

**BÉLA BARTÓK (1881-1945) – arr. GÖRAN FRÖST**

*Danzas rumanas, Sz 68*

**GÖRAN FRÖST**

*Danza klezmer n° 2, para clarinete y orquesta de cuerdas*

## 2.

**LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)**

*Sinfonía n° 4 en Si bemol mayor, op. 60*

*Adagio – Allegro vivace*

*Adagio*

*Allegro vivace*

*Allegro ma non troppo*



## MARTIN FRÖST, CLARINETE Y DIRECTOR

Director titular de la Orquesta de Cámara Sueca desde la temporada 2019-20, artista en exclusiva de Sony Classical y, durante la temporada 2023-24, artista en residencia de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León – Centro Cultural Miguel Delibes. Martin Fröst es reconocido por transgredir los límites de lo que consideramos repertorio clásico, como demuestra su último lanzamiento discográfico, *Night Passages* (2022), junto con el pianista Roland Pöntinen y el bajista Sébastien Dubé y en el que versionan obras barrocas con toques de jazz y folk.

Durante la temporada 2022-23, Fröst fue el primer instrumentista de viento nombrado artista en residencia de la Orquesta del Concertgebouw y también fue residente en el Wigmore Hall. Como solista, actúa regularmente con orquestas como las filarmónicas de Nueva York y Los Ángeles, la Gewandhaus de Leipzig y la Elbphilharmonie de la NDR en Hamburgo, colabora con artistas como Yuja Wang, Janine Jansen, Leif Ove Andsnes o Antoine Tamestit y es invitado a festivales como el Verbier o el Mostly Mozart de Nueva York.

Dentro de su interés por transgredir los límites del formato tradicional de concierto, se ha embarcado junto con la Orquesta de Cámara Sueca en un proyecto que explora el impacto de Mozart en la música europea a través de sus viajes y mantiene una colaboración estable con la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, con la que lleva a cabo proyectos multimedia que exploran nuevos repertorios: *Dollhouse*, *Genesis* y *Retrotopia*. En 2019 instituyó la Fundación Martin Fröst con el apoyo de Buffet Crampon (fabricante de instrumentos de viento) para proveer a niños y jóvenes de acceso a la educación musical. Ha conseguido establecerse, en alianza con organizaciones sin ánimo de lucro, en Kenia y Madagascar.

## NOTAS AL PROGRAMA

### **Martin Fröst: *Dance Mosaic***

Cuando tenga 85 años, me preguntaré qué he hecho con mi vida. No me sentiría orgulloso si lo que he hecho son 1200 interpretaciones del concierto de Weber. Necesito hacer temblar mis cimientos y ser valiente para desarrollar nuevas ideas.

Como filosofía de vida, las citadas palabras de Martin Fröst son fáciles de entender si las leemos en paralelo a nuestra asistencia al concierto que dirigirá esta tarde. Un concierto en el que, lejos de dejar de lado por completo el repertorio clásico –culminará con su particular visión de la Sinfonía n° 4 de Ludwig van Beethoven–, entrelaza, en la primera parte, retazos del repertorio clásico con el folk y el jazz en una colorida combinación que integra piezas compuestas y arregladas por él y su hermano Goran para visitar clásicos como Johannes Brahms o Béla Bartók.

El repertorio clásico sigue en el centro de su actividad, tanto como clarinetista como en su reciente faceta de director, pero lo lleva por nuevos derroteros técnicos y escénicos, para huir del sentimiento que le aterroriza: “cuando interpreto a Mozart, lo peor que puedo decirme a mí mismo es ‘simplemente hazlo tan bien como la última vez’”. Una frase reveladora si se tiene en cuenta que Fröst quedó fascinado por el clarinete tras escuchar una grabación del conocido concierto mozartiano interpretado por el clarinetista británico Jack Brymer.

El programa que nos acompaña esta tarde es una selección que ha recorrido el mundo junto a prestigiosas orquestas bajo el título *Dance Mosaic*, pero que tiene sus orígenes en uno de los proyectos multidisciplinares que Martin Fröst ha llevado a cabo con la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo: *Xodus*.

*Xodus*, realizado en colaboración con el artista Jesper Waldersten, quien creó el guion junto con Fröst y diseñó las ilustraciones proyectadas, fue estrenado en 2022 con el subtítulo “la salida está en el interior”. Presenta una combinación de piezas, nuevas y antiguas, contrastadas y en perfecta combinación con las palabras e imágenes creadas en tiempo real por Waldersten. Éstas se proyectan simultáneamente con la interpretación de las obras musicales, lo que nos hace, en palabras de Martin Fröst, “pasar de una habitación a otra” con cada nueva obra.

El breve resumen que se presenta en *Dance Mosaic* nos permite escuchar una selección de ejemplos dancísticos vinculados con la música *klezmer* y tradiciones zingaras. A nadie le resulta desconocida la *Danza húngara n° 1* de **Johannes Brahms**. Basada en el folclore húngaro, como las otras veinte que componen la colección que Brahms completó en 1879, es, en la versión de Goran Fröst, arreglada para otorgar al clarinete un protagonismo

solista con el que potenciar, precisamente, todos los rasgos característicos de las melodías romanís. Unos rasgos que se atisban, de igual modo, en la composición que cierra la selección de la primera parte, la *Danza klezmer n° 2* escrita por **Göran Fröst**, hermano menor de Martin y principal colaborador en este proyecto de arreglos para clarinete y orquesta de obras inspiradas en el folclore zingaro.

Las *Danzas rumanas*, Sz 68 de **Béla Bartók**, también son objeto de estas reinterpretaciones sinfónicas a través de los lenguajes musicales propios del siglo xx. Acercan este repertorio al público desde una lectura más actual, como así sucede también en las *Danzas nómadas* de **Göran y Martin Fröst**. La obra que completa esta selección es *Hyper Exit*, pieza compuesta por el también sueco **Anders Hillborg** para el proyecto *Genesis* que Fröst llevó a cabo en 2015. *Hyper Exit* era la pieza que cerraba un programa dedicado a explorar la música de los trescientos años anteriores a nuestra era, con el objetivo de mostrar las diferentes capas musicales que se trasladan a través del tiempo y que, muchas veces, escuchamos sin darnos cuenta en composiciones actuales. En la obra de Hillborg, las técnicas de composición contemporáneas y la exploración de las posibilidades sonoras de todos los instrumentos orquestales se dan la mano, recordando en sus melodías, vagamente, a las melodías klezmer que están presentes en el resto del programa *Dance Mosaic*.

### **Ludwig van Beethoven: una sinfonía a la sombra**

Eclipsada por su predecesora –la Tercera– y por su sucesora –la Quinta–, la Sinfonía n° 4 en Si bemol mayor de Ludwig van Beethoven (1770-1827) es, injustamente, la menos programada de sus sinfonías. En ella, el compositor de Bonn regresa a los ideales de la estructura clásica, al lenguaje sinfónico que heredó de Franz Joseph Haydn, pero es, en palabras de un director y comunicador de la talla de Leonard Bernstein, “la mayor sorpresa que Beethoven nos legó”.

Lo es, entre otras razones, por su lúgubre introducción, *Adagio*, que parece anunciar una obra profunda, de gran calado, “de gran pasión, furia o desesperación”. Sin embargo, lo que viene después son cuatro alegres movimientos: “un primero que es como la carcajada de Papá Noel, seguido de un dulce y delicado movimiento lento, un sincopado *scherzo* y una rampa virtuosística que es lo que es el *Finale*”, tal y como los describió Bernstein. El musicólogo Leo Treitler, en un artículo dedicado a la Novena sinfonía, hablaba precisamente de lo trascendental que es el “comienzo” en la música, puesto que es la manera en que el oyente se aproxima a la obra, cuando se revierte el silencio en música. Y afirmaba, con respecto a esta Sinfonía n° 4, que Beethoven crea en el oyente una deliberada desorientación con su *Adagio* introductorio, que requiere del verdadero comienzo, *Allegro vivace*, para recuperar el equilibrio.

Tras la misteriosa introducción, que planea sobre tonalidades menores, reacia a resolver en la tonalidad de Si bemol mayor, aparece un *Allego vivace* cuyo tema principal es una animada melodía interpretada por los violines que se complementa con la enérgica respuesta encomendada al fagot, el oboe y la flauta en un estilo claramente haydiniiano. El movimiento se caracteriza, además, por los fuertes contrastes dinámicos, siendo especialmente llamativo el *pianissimo* que Beethoven indica antes de la reexposición y del que se vuelve a la vida a través del papel prominente que otorga a los timbales.

El segundo movimiento, *Adagio*, dibuja una elegante melodía en la que la sección de viento y el incesante acompañamiento juegan un papel fundamental. Berlioz consideraba este movimiento una página sublime que nos sobrecoge desde los primeros compases. Aunque indicado como *Minueto*, el tercer movimiento es un bullicioso *scherzo*, jalonado de síncopas y repentinos cambios armónicos y dinámicos, que contrasta con el suave trío que Beethoven añade magistralmente por segunda vez tras la repetición del *scherzo*. El *Finale*, en forma sonata, encierra momentos de gran fuerza expresiva salpicados por el tono jocosos al más puro estilo haydiniiano de sus temas y lleva a la sinfonía a su perfecta conclusión.

De menores dimensiones que la "Heroica", pero no por ello menos trascendental, Beethoven compuso su Cuarta sinfonía en apenas un mes durante el verano de 1806, en el contexto de lo que Barry Cooper ha llamado "un puñado de obras maestras". De ese año también datan varias revisiones de *Fidelio*, su único Concierto para violín y el Cuarto concierto para piano además de los tres Cuartetos "Razumovski" y las 32 variaciones para piano sobre un tema original en Do menor. Cuando aún se encontraba escribiendo el segundo de los Cuartetos "Razumovski", Beethoven viajó con el príncipe Lichnowsky a su residencia en Silesia, un periodo durante el cual visitaron al conde Franz von Oppersdorff y que pudo ser el momento en el que le comisionó esta Sinfonía nº 4, según ha afirmado Cooper. El conde se garantizó su exclusividad durante seis meses pagando una abultada suma al compositor. La Sinfonía finalmente se estrenó, junto al Concierto nº 4 para piano y orquesta, en marzo de 1807 en el Palacio del príncipe Lobkowitz, a quien después Beethoven dedicó sus Quinta y Sexta sinfonías.



Domingo, 24 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

12:30 h

---

## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE LA FEDERACIÓN DE SOCIEDADES MUSICALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

---

Violincheli Brothers  
Pablo Turlo, violín  
Alejandro Turlo, violonchelo  
Cristóbal Soler, director

### 1.

**CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)**  
*Bacchanale (Samson et Dalila, op. 47)*

**PAU CHAFER**

*Suite New Emotions*  
*Crazy Bach (Johann Sebastian Bach)*  
*Las cuatro estaciones en cuatro minutos (Antonio Vivaldi)*  
*Vuelo al Sur (Astor Piazzolla)*  
*Spain (Chick Corea)*

### 2.

**SERGUÉI RAJMÁNINOV (1873-1943)**  
*Sinfonía nº 2 en Mi menor, op. 27*  
*Largo – Allegro moderato*  
*Allegro molto*  
*Adagio*  
*Allegro vivace*





## JOVEN ORQUESTA DE LA FEDERACIÓN DE SOCIEDADES MUSICALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

La Joven Orquesta Sinfónica de la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana (FSMVCV) fue creada como una unidad artística de alto rendimiento con claros objetivos pedagógicos, artísticos y musicales, para promover y potenciar el estudio y la práctica de los instrumentos de cuerda en las escuelas de música de toda la Comunidad Valenciana e impulsar el talento joven. El colectivo representado por la FSMVCV está reconocido como Bien de Interés Cultural Inmaterial y Manifestación Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial en España.

Dirigida, desde sus inicios, por Cristóbal Soler, la Joven Orquesta Sinfónica reúne a jóvenes músicos con estudios superiores de entre 15 y 28 años, procedentes de las sociedades musicales federadas de la Comunidad Valenciana. En la actualidad, la plantilla de la orquesta para la temporada 2023 está compuesta por ochenta músicos, que pueden adaptarse en función del repertorio.

La formación articula sus temporadas artísticas en base a varios encuentros pedagógicos anuales, coincidiendo con periodos no lectivos, de aproximadamente una semana cada uno, que concluyen con una serie de conciertos con el repertorio trabajado durante los encuentros. La unidad debutó en 2014 en el Palau de la Música de Valencia y ha desarrollado su actividad en un gran número de auditorios de la Comunidad Valenciana. Bajo la dirección artística y musical de Cristóbal Soler, el año pasado emprendió su primera gira en el ámbito nacional, actuando en escenarios como el Teatro Monumental de Madrid.



## **CRISTÓBAL SOLER, DIRECTOR**

Director artístico de la Joven Orquesta Sinfónica de la FSMCV, Cristóbal Soler ha sido director musical del Teatro de la Zarzuela de Madrid, director asociado de la Orquesta Sinfónica de Navarra y director artístico de la Semana de Música Religiosa de Cuenca.

Inicia sus estudios musicales en la Sociedad Musical Santa Cecilia de Alcàsser (Valencia) y los de dirección de orquesta con su maestro y mentor, José M<sup>a</sup> Cervera Collado, con quien colabora en muchas ocasiones como director asistente en numerosas producciones de importantes teatros, como el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro de la Zarzuela o la Ópera de Karlsruhe. Además, ha dirigido la Orquesta Sinfónica RTVE, la Orquesta de Valencia, la Orquesta de la Comunidad de Madrid, las orquestas sinfónicas de Galicia, Barcelona, Sevilla y Castilla y León así como la Sinfónica Portuguesa, en diversos auditorios españoles y europeos. Ha realizado conciertos con la Orquesta de Cámara de Lausana y giras internacionales en salas como el Mozarteum de Salzburgo, cosechando excelentes críticas que destacan su carisma y profundidad interpretativa, además de una precisa y consolidada técnica.

Su exitosa trayectoria en el terreno de la lírica lo ha llevado a dirigir un extenso repertorio en los teatros más importantes de España, destacando la producción *El gato montés* en 2013 y la recepción del Premio Lírico Teatro Campoamor. Soler ha prestado especial atención a la recuperación del patrimonio lírico menos frecuentado, interpretando y grabando recuperaciones musicales históricas. Actualmente, es presidente y fundador de la Asociación Española de Directores de Orquesta (AESDO).



## VIOLINCHELI BROTHERS

Los hermanos Pablo y Alejandro Turlo, de 18 y 16 años, forman los Violincheli Brothers. Ganadores de importantes concursos de violín y violonchelo, estos jóvenes apuestan por la versatilidad, siempre desde la pulcritud y la exigencia de su formación clásica.

En abril de 2019 presentan, en el Palau de la Música de Valencia, el espectáculo *Desconchertantes* junto al Chafer Jazz Trío y bajo la dirección escénica del actor y cantante argentino Joaquín Daniel. El éxito alcanzado bajo el nombre artístico Violincheli Brothers en este espectáculo, les lleva a realizar una gira por toda la geografía española.

En 2021, los Violincheli Brothers son finalistas del mediático programa televisivo *Got Talent España* en su sexta edición. Tras el éxito obtenido, continúan su gira, en 2022, por diferentes festivales españoles, como los de Huelva, Panticosa, Gandía, el Teatro Romano de Sagunto, Vinaroz Arena o Valladolid.

En enero de 2023 estrenan la suite *New Emotions*, de Pau Chafer, en el ciclo del Palau de la Música de Valencia, con la que inician una gira nacional actuando en el Festival de Segovia, el Palacio de Festivales de Santander, el Palacio de Congresos de Albacete, el Auditori de Castelló, el Teatro Monumental de Madrid y, en julio de 2023, interpretan su estreno internacional en Montevideo (Uruguay).

### **Camille Saint-Saëns: una exótica *Bacchanale***

La exuberante y exótica *Bacchanale* es el fragmento más conocido de la ópera *Samson et Dalilah*, escrita por Camille Saint-Saëns (1835-1921) en 1876 y cuyo estreno se realizó, gracias a la mediación de Franz Liszt, en Weimar en 1877. Ningún teatro de ópera francés parecía interesado en una obra de temática un tanto controvertida que, en origen, el compositor inició una década atrás con la intención de ser un oratorio basado en la historia bíblica de Sansón y Dalila, que se encuentra en el *Libro de los Jueces* del Antiguo Testamento. A Sansón, hombre de recia fortaleza física, pero débil de carácter, le es encomendada la liberación del pueblo de Israel, oprimido por los Filisteos. Sin embargo, es seducido por Dalila, una bella filisteas a quien su pueblo ha encomendado la tarea de engañar a Sansón para que revele el origen de su fuerza y pueda, así, ser capturado y ofrecido en sacrificio por los filisteos.

Capturado Sansón, tras haber revelado que es su larga cabellera el origen de su fortaleza, es encerrado en el templo. Como preparación a la ceremonia de los filisteos y tras el interludio musical del tercer acto, inserta Saint-Saëns esta *Bacchanale* al comienzo de la segunda escena. No es la única *Bacchanale* escrita de la historia de la música –recordemos el *Tannhäuser* de Richard Wagner o el *Daphnis et Chloé* de Maurice Ravel–, pero es una de las más conocidas e interpretadas fuera del ámbito operístico gracias a su magnífica orquestación y a su indudable calidad musical.

En la ópera, se trata de un fragmento danzado en el que los infieles (los filisteos) demuestran su “bajeza moral”, reuniéndose en el templo para contemplar la humillación de Sansón. Éste, sin embargo, será capaz de recuperar la fuerza a medida que su cabellera se regenera y se inmolará rompiendo las columnas del templo a las que está atado para que el pueblo de Israel pueda ser liberado.

La *Bacchanale*, que toma su nombre de Baco, dios romano del vino y la fertilidad, es una danza en la que prima la sensualidad y el abandono. Saint-Saëns abre este número con una melodía retorcida y curvilínea que bien podría haberla escuchado a un encantador de serpientes. A ésta le sigue un pasaje que nos traslada, momentáneamente, a un salón de baile parisino decimonónico. Dos temas que se entrelazan hasta que aparece una bella melodía que remite a sonoridades árabes y que ha inspirado a no pocas películas cuya trama se localiza en el próximo Oriente, pero que, después, vuelve a dar paso al salón de baile y al encantador de serpientes para llegar a un frenético final. Un número, en definitiva, dominado por la inspiración exótica que dominaba la composición de finales del siglo XIX y que Saint-Saëns orquestó de manera magistral empleando todos los recursos a su alcance.

## Reinterpretar a los clásicos: *New Emotions*, de Pau Chafer

La suite *New Emotions*, estrenada en el Palau de la Música de Valencia en enero de 2023, es, en palabras de su compositor Pau Chafer:

Un concierto de emociones creado para los Violincheli Brothers, originalmente compuesto para cuarteto de jazz y los Violincheli Brothers. Tras el éxito del estreno en la programación del Palau de la música de Valencia en enero de 2023, [recibí] el encargo de realizar los arreglos para orquesta sinfónica, para su estreno en la ciudad de Montevideo. Las orquestaciones [de los cuatro movimientos] muestran un contrapunto constante y unas armonías siempre dinámicas, enfatizando cada estilo y creando atmósferas de múltiples colores, todo ello manteniendo la esencia, carácter y naturaleza de las composiciones originales.

La suite *New Emotions* presenta desde el repertorio más exigente de J. S. Bach o Antonio Vivaldi al jazz de Chick Corea, pasando por el argentino Astor Piazzolla. Un viaje de emociones donde se muestra la versatilidad y virtuosismo de estos dos jóvenes y talentosos músicos.

## Rajmáninov: la Segunda y el resurgir de la inspiración

“He escrito una sinfonía. ¡Es cierto!... La he terminado hace un mes e, inmediatamente, la he apartado. Fue una gran preocupación y no quiero pensar más en ella.” Estas palabras, que Serguéi Rajmáninov (1873-1943) exclamó ante sus allegados al finalizar su Sinfonía nº 2 en Mi menor, op. 27, son representativas de los demonios que aún habitaban en su cabeza tras el estrepitoso fracaso de su Primera sinfonía, estrenada en 1897 en San Petersburgo bajo la dirección de Aleksandr Glazunov.

El propio compositor describió aquel estreno como la “hora más angustiada de [su] vida”. Pero, tras años de sesiones de psicoterapia e hipnosis con el doctor Nikolái Dahl, Rajmáninov superó su bloqueo creativo e inició una de las décadas más prolíficas de su carrera: en 1901 completó y estrenó una de sus obras más celebradas, su Concierto para piano nº 2 en Do menor, op. 18, dedicado, asimismo, a Dahl. Su Sonata para violonchelo también está fechada en 1901 y, un año más tarde, apareció su *Cantata de primavera*. Las *Variaciones sobre un tema de Chopin*, op. 22 fueron escritas en 1903 y, dos años más tarde, finalizó sus óperas *El caballero avaro* y *Francesca da Rimini*, escritas durante el periodo de dos temporadas en las que fue director de la Ópera Imperial del Teatro Bolshói (1904-1906). Dos ciclos de canciones y sus Diez preludios para piano, op. 23 también fueron gestados en aquellos primeros años del siglo xx que, en lo personal, supusieron su mudanza a Dresde, en 1906, con su mujer y su hija Irina tras los estragos de la Revolución de 1905 y la renuncia a su puesto en el Bolshói pocos meses antes de terminar su segun-

da temporada. En Dresde, donde la familia residió hasta 1909, nació su segunda hija, Tatiana, y completó la Segunda sinfonía, además de otras obras importantes como el poema sinfónico *La isla de los muertos*, op. 29, su Sonata para piano nº 1, op. 28 y el Concierto para piano nº 3, op. 30.

La finalización de la Segunda sinfonía coincidió con un regreso familiar a Rusia, pero Rajmáninov se desvió para realizar una breve estancia en París en mayo de 1907. Participó en la temporada de los Ballets Rusos de Serguéi Diághilev y se presentó, con un éxito apabullante, ante el público parisino interpretando su Concierto para piano nº 2. Meses después, a inicios de 1908, volvió a saborear el éxito en su país natal con el estreno de la Segunda sinfonía que nos ocupa, que le reportó el segundo puesto, y una cuantiosa suma de dinero, en los Premios Glinka.

Si bien estos éxitos le insuflaron confianza y determinación para proseguir con una admirable carrera compositiva, sus esfuerzos solo duraron una década. En 1917, decidió centrarse en su carrera pianística y sus incursiones en el mundo de la composición se circunscribieron a transcripciones pianísticas en las siguientes dos décadas: únicamente cinco grandes obras más jalonan su catálogo –el Concierto para piano nº 4, op. 40 (1926), las Tres canciones rusas, op. 41 (1927), las *Variaciones sobre un tema de Corelli*, op. 42 (1931), la *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, op. 43 (1934) y la Sinfonía nº 3, op. 44 (1936)– hasta llegar a su última obra, las *Danzas sinfónicas*, op. 45, escritas en 1940.

La Sinfonía nº 2 puede considerarse un ejemplo de su gran inspiración melódica, representativa de su idea de la composición, que era el medio a través del cual expresar sus sentimientos. Esta exuberancia melódica refleja la vinculación con su mayor modelo, Piotr Ilich Chaikovski, compositor al que admiraba. De Chaikovski también asumió, en esta sinfonía, la unidad temática entre movimientos, gracias a la repetición, en movimientos sucesivos, de la célula melódica que escuchamos en la introducción de la obra, encomendada a violonchelos y contrabajos. Después de esta introducción, el primer movimiento, *Allegro moderato*, comienza propiamente con un tema de amplias líneas melódicas cuyo peso recae en la sección de cuerda tras un soliloquio del corno inglés.

Rajmáninov encomienda a las trompas la melodía del *Dies Irae* que tanto le fascinaba al comienzo del *Scherzo*, desarrollada sobre los trémolos de la cuerda. Tras esta apertura enérgica, diversos episodios líricos se suceden, antes de llegar al *Adagio*. Este tercer movimiento contiene algunas de sus más inspiradas melodías, comenzando por el tema inicial, que surge del motivo temático del inicio de la sinfonía y que, pocos compases más tarde, cede el protagonismo al clarinete, cuya bella melodía parece prefigurar alguno de los más reconocidos temas de bandas sonoras cinematográficas y que, en la parte central del movimiento, es recogida por el corno inglés. Así llegamos al

enérgico *Finale*, reflejo del optimismo que inundó al compositor tras haber recobrado su inspiración compositiva. Citas a los movimientos anteriores protagonizan cada una de sus secciones con un carácter entre la marcha y la danza y es, asimismo, uno de los mayores logros en la orquestación de toda la carrera compositiva de del compositor ruso.

Jueves, 28 de septiembre  
C. C. Palacio de la Audiencia

10:30 y 12:30 h

---

## MEMORY

---

### CONCIERTO ESCÉNICO PARA ESCOLARES

El Gran Rufus, artista circense (Edward)  
Ana Hernández-Sanchiz, narradora (locutora de radio)  
Cuarteto Arquetípicas  
Isabel Vicente, violín  
Cristina Pascual, violín  
Isabel Juárez, viola  
Irene Celestino, violonchelo

#### **EDWARD ELGAR (1857-1934)**

*The Wand of Youth* [La varita de la juventud], n° 1, op. 1a

*Serenade* [Serenata]

*Minuet (Old Style)* [Minueto (en estilo antiguo)]

*Fairy Pipers* [Gaiteros de hadas]

*Slumber Scene* [Escena del sueño]

*The Wand of Youth* [La varita de la juventud], n° 2, op. 1b

*March* [Marcha]

*Moths and Butterflies* [Polillas y mariposas]

*Fountain Dance* [Danza de la fuente]

*The Tame Bear* [El oso domesticado]



## EL GRAN RUFUS

“¡Venid un momento, chicos!” dijo el profesor de dibujo técnico al finalizar la clase. Los alumnos, Alfonso y Daniel, se acercaron despacio, temiendo una buena bronca porque les había pillado en mitad de la clase intentando hacer malabares. “Dejad de hacer el payaso y llamad a este número”, les dijo, para sorpresa de ambos, dándoles un papel con el número de teléfono de La Mano Tonta, una asociación de malabaristas. Y allí les enseñaron a hacer juegos malabares.

De esta manera tan cómica, como no podía ser de otra forma, comenzó la carrera de el Gran Rufus, álter ego de Alfonso Alonso (Valladolid, 1978). Después de varios años trabajando con diferentes compañías, este personaje nació en el 2000 en un espectáculo de varietés con Azar Teatro. En sus trabajos destacan, especialmente, una cuidada puesta en escena, las técnicas de circo, la participación constante del público y, sobre todo, el humor irónico.

Él será quien dé vida a Edward en este concierto. En 2014 estrenó con Ana Hernández-Sanchiz el espectáculo *Suena... ¡el circo!* y, desde entonces, siguen creando juntos al ritmo de la música. Como además de malabarista también es bastante payaso, los músicos se divierten a su lado, casi tanto como el público, y a su compañera Ana, a veces, le cuesta aguantarse la risa cuando actúa con él.



## ANA HERNÁNDEZ-SANCHIZ, NARRADORA

Compagina su trabajo como actriz con la divulgación musical, participando en los programas socioeducativos de las principales orquestas sinfónicas españolas, además de otras instituciones como el Teatro Real, la Compañía Nacional de Danza, el Palau de Les Arts Reina Sofía de Valencia, la Fundación Juan March o el Baluarte de Pamplona. Actualmente, colabora como coordinadora del Área Socioeducativa de la Orquesta Sinfónica de Tenerife.

Entre sus colaboraciones internacionales destacan las orquestas Filarmonía de Luxemburgo, Sinfónica Nacional de Colombia, Nacional Juvenil Bicentenario de Perú y Nacional de Argentina, la Banda Sinfónica de Montevideo, el Teatro Mayor de Bogotá y el Gran Teatro Nacional de Lima.

Diseña y presenta los espectáculos de apertura de la temporada Real Junior del Teatro Real de Madrid *Mozart Revolution* (octubre 2021) y *Fantasma que canta no espanta* (octubre 2022). En marzo de 2020 y en octubre de 2021 presenta el ballet *Pulcinella* en el Auditorio Nacional de Música con coreografía de Blanca Li, en una colaboración de la Orquesta y Coro Nacionales y la Compañía Nacional de Danza. Colabora, además, con la Joven Orquesta Nacional de España y el programa *Cultura que transforma* del Alto Comisariado contra la Pobreza Infantil, realizando talleres creativos con colectivos diversos.

Es la actriz que se colocará frente al micrófono de la radio para contarnos la historia de Edward. Le gusta escribir cuentos y poesía para después compartirlos con el público, al que suele animar a participar desde sus butacas cantando, bailando o haciendo ritmos. Disfruta jugando con las palabras y la música y trabajando con su compañero, el Gran Rufus, porque con él es todo muy fácil y divertido.



## CUARTETO ARQUETÍPICAS

Arquetípicas es una compañía que colabora con mujeres profesionales de distintas disciplinas artísticas: músicas, dramaturgas, compositoras, poetas, etc. También investigan sobre creadoras de las que no se habla demasiado o han caído en el olvido. Por eso, en 2020, estrenaron el concierto escénico *Las Boulanger*, con texto de Laura Rubio Galletero, en torno a la vida de las compositoras Nadia y Lili Boulanger. Además, desarrollan programas de música escénica para dar a conocer la música clásica a todos los públicos, especialmente el infantil y familiar. Han estrenado, con diferentes conjuntos de cámara, títulos como *Pulcinella*, *Pequeñas flores* o *Cuentos en verso que saben a beso*.

El Cuarteto Arquetípicas está formado por cuatro estupendas intérpretes con amplia experiencia tanto en el ámbito camerístico como en el escénico, el orquestal y el educativo. Además, se llevan muy bien fuera del escenario y eso, sin duda, se traslada a la música.

**Isabel Vicente** (violín) compagina su carrera orquestal con la académica, como profesora de violín. **Cristina Pascual** (violín) estrenó el pasado mes de julio la pieza *Barber violín concerto* como solista, junto con la Compañía Nacional de Danza en el Teatro de la Zarzuela. **Isabel Juárez** (viola) estudió en Madrid, Barcelona y Ámsterdam, donde empezó a tocar la viola histórica, haciendo caso a esa niña que seguía pensando en el sonido de las cuerdas de tripa desde que vio la película *Todas las mañanas del mundo*. **Irene Celestino** (violonchelo) es miembro del cuarteto Bauhaus y, actualmente, compagina la pedagogía con el teatro musical, la orquesta y la música de cámara.

## NOTAS AL PROGRAMA

### *Memory*

Cuando tenía 12 años, Edward Elgar (1857-1934) escribió unas canciones para acompañar una obra de teatro que iba a representar junto al resto de niños de su familia. Anotó las canciones en un cuaderno de dibujo y, cuarenta años después, recuperó aquellos bocetos para crear dos suites orquestales a las que tituló *The Wand of Youth* [La varita de la juventud]. Por eso las numeró como opus 1 a/b, en recuerdo a aquellas primeras creaciones que sobrevivieron al tiempo.

En el espectáculo, que incluye momentos de participación activa del público, intervienen un cuarteto de cuerda, una actriz (locutora de radio) y un artista circense (Edward). Un Edward maduro, con el hastío y las preocupaciones de una persona adulta, recibe una carta y un inesperado regalo de su abuela Carolina. Gracias a ello, vuelve a revivir momentos de su infancia a través de los juguetes, tesoros infantiles y composiciones que encuentra entre sus antiguas pertenencias. Juegos, sueños y emociones que le harán recuperar el brillo y la chispa de aquella época a través de una auténtica varita mágica: la música.

Este espectáculo se plantea como un proceso de creación conjunta desde los ámbitos musical, circense y teatral. La música de Elgar convive con escenas inspiradas en los entretenimientos infantiles propios de los siglos xix y principios del xx, época en la que vivió el compositor: una cometa, un diábolo, un rompecabezas, una bicicleta o un balancín, junto a otros objetos cotidianos, se convierten en protagonistas de los números circenses que lleva a cabo el Gran Rufus. Asimismo, de una manera amable y acompañada de poesía y humor, se presenta en escena la pérdida de memoria de la abuela de Edward, que paradójicamente será el desencadenante del reencuentro del compositor con sus propios recuerdos y sueños infantiles.

*Memory* tiene, entre sus objetivos, acercar al público escolar las artes escénicas como el circo y la música clásica –a través de las posibilidades expresivas de un cuarteto de cuerda–, despertar la imaginación de los niños y niñas como intérpretes y creadores a través de una obra compuesta por un compositor siendo niño y que es retomada en su madurez, fomentar la escucha activa –uniendo la música a la narración “radiofónica”– en una generación más acostumbrada al estímulo visual y, por último, reflexionar sobre los recuerdos y la pérdida de memoria.



Martes, 10 de octubre  
Aula Magna Tirso de Molina

20:00 h

---

## JORGE JIMÉNEZ Y TERCIA REALIDAD

---

### EL VIOLÍN DE FARINELLI

Circuito Sello FestClásica 2023

David Gutiérrez, traverso  
Pablo Albarracín, violín  
Luis Manuel Vicente, viola  
Marc de la Linde, viola de gamba  
Marina López, clave

### JOSÉ HERRANDO (1720-1763)

*Allegro (Sonata à solo yntitulada el Jardín de Aranjuez en tiempo de primavera con diversos cantos de paxaros y otros animales)*

### RICCARDO BROSCHI (ca. 1698-1756)

*Aria "Ombra fedele anch'io", de Darío (Idaspe)*

*Aria "Qual guerriero in campo armato", de Darío (Idaspe)*

### JOSÉ HERRANDO

*Andante (Sonata à solo yntitulada el Jardín de Aranjuez en tiempo de primavera con diversos cantos de paxaros y otros animales)*

### JOHANN ADOLF HASSE (1699-1783)

*Aria "Or la nube procellosa", de Artabano (Artajerjes, pastiche de Hasse, Porpora y R. Broschi)*

### JOSÉ DE HERRANDO

*Allegro moderato (Sonata à solo yntitulada el Jardín de Aranjuez en tiempo de primavera con diversos cantos de paxaros y otros animales)*

### GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

*Aria "Lascia ch'io pianga", de Almirena (Rinaldo)*

### NICOLA PORPORA (1686-1768)

*Aria "Nell'attendere mio bene", de Acis (Polifemo)*

**DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)**

*Fandango*

**NICOLA PORPORA**

*Aria “Alto Giove”, de Acis (Polifemo)*

**RICCARDO BROSCHI**

*Aria “Son qual nave”, de Arbace (Artajerjes)*

*Todos los arreglos de obras vocales han sido realizados por Jorge Jiménez*



## JORGE JIMÉNEZ Y TERCIA REALIDAD

El nombre del ensemble está inspirado en el término cervantino del siglo XVI, “Tercia naturaleza”, que revela una tercera realidad en la que la fantasía y el mundo real se encuentran y se fusionan. Tercia Realidad, una utopía dirigida por Jorge Jiménez, no solo actúa, sino que crea sobre la marcha, lo que hace que su actuación sea una experiencia única para el público y los músicos, con un repertorio que abarca desde el siglo XIII a la música contemporánea. El ensemble ha participado en importantes festivales internacionales, como el Misteria Paschalia de Cracovia, los de música antigua de Sary Sacz, Utrecht y Estambul, las Noches en los Jardines del Alcázar de Sevilla, el Festival Bach de Cochabamba (Bolivia), el Festival de Música Sacra de Sagunt o las Noches Barrocas de Varaždin (Croacia). Su debut discográfico fue en Atlantic Records.

Su director, Jorge Jiménez, es uno de los violinistas más solicitados, que interpreta música desde un enfoque historicista desde la Edad Media hasta el siglo XXI. Además de fundador y director de Tercia Realidad, ha sido concertino de conjuntos como Forma Antiqua, La Arpeggiata, La Risonanza, Capella Cracoviensis, I Fagiolini o Laudonia Ensemble. Es invitado como concertino por orquestas como la Ciudad de Granada, la Sinfónica de la Comunidad Valenciana, la del Principado de Asturias o la de la Ópera-Ballet de Flandes, así como ha sido invitado como director musical en el Shakespeare’s Globe de Londres, donde ha dirigido, entre otras, *Las cuatro estaciones* con la recomposición de Max Richter. Jorge Jiménez ha grabado para los sellos Hyperion, Alpha, Glossa y Atlantic Records y es artista de GWK Records y Pan Classics.

## NOTAS AL PROGRAMA

### *El violín de Farinelli*

En el siglo XVIII, los castrati eran verdaderas estrellas, las figuras líricas más cotizadas de la época. Uno de los más destacados fue Carlo Broschi, más conocido como Farinelli, quien vivió en Madrid gran parte de su vida.

Reproducir el mundo sonoro del legendario castrato es una tarea difícil, aunque tenemos la suerte de contar con la descripción que Johann Joachim Quantz hizo de él en 1725: “Tenía una voz de soprano penetrante, completa, rica, brillante y bien modulada [...], su entonación era pura, su trino hermoso, su control de la respiración extraordinario. El pasaje y todo tipo de melismas no le suponían ninguna dificultad”. Con este programa intentamos recuperar la esencia de Farinelli y su música a través del sonido y las artimañas del violín, con un repertorio que se sabe que fue escrito para el castrato en las décadas de 1720 y 1730.

Transcribir estas famosas arias para ensemble instrumental no es una vanidad arqueológica: presentamos una ficción artística como solución a lo que tradicionalmente ha sido territorio del curioso historiador o del cineasta sensacionalista. La práctica habitual ha sido imaginar el sonido de la voz de un castrato como la de un contratenor o una mezzosoprano (o sintetizar ambos timbres en algo artificial, como en la película *Farinelli*, de Gérard Corbiau de 1994). Nosotros hemos reducido la voz de Farinelli a su esencia: el sonido.

Con las arias que componen este programa, todas ellas “escenas” significativas de óperas dedicadas al castrato, nos intentamos acercar a los fuegos artificiales y al lirismo seductor que tanto excitó y conmovió a su público. Al “robarle” las palabras a las arias –siguiendo, eso sí, las técnicas históricas de transcripción o “arreglo” muy de moda en la época–, intentamos dibujar al Farinelli artista y evocar la nobleza del sonido y de su técnica *messa di voce* a garganta abierta, que inspiró a Riccardo Broschi a componer arias como “Ombra fedele anch'io” para su hermano. Las arias de Johann Adolf Hasse y Nicola Porpora nos permiten acercarnos aún más a la seductora sobrenaturalidad de Farinelli. Estas arias –transcritas en exclusiva para violín, viola, violonchelo, guitarra y percusión– y sazonadas con verdaderas joyas instrumentales de compositores españoles o, al igual que Farinelli, afincados en la España del siglo XVIII, iluminan el pedestal del gran castrato. Gracias a su alarde de contrastes, a sus fuegos de artificio, a su aparato vocal que intensificaría todo diez veces y a su profunda maestría musical, Farinelli fue universalmente considerado poco menos que un dios.

Miércoles, 18 de octubre  
C. C. Palacio de la Audiencia

20:00 h

---

## JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA - BANDART

---

Gordan Nikolić, concertino-director

### 1.

**ALEKSANDR BORODÍN (1833-1887)**

*Obertura (El príncipe Ígor)*

**LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)**

*Grosse Fuge [Gran Fuga], op. 133*

### 2.

**HECTOR BERLIOZ (1803-1869)**

*Symphonie Fantastique* [Sinfonía fantástica], op. 14, “Épisode de la vie d’un artista en cinq parties” [Episodio de la vida de un artista... en cinco partes]

*I. Rêveries, Passions. Largo – Allegro agitato e appassionato assai – Religiosamente*

*II. Un bal. Valse. Allegro non troppo*

*III. Scène aux champs. Adagio*

*IV. Marche au supplice. Allegretto non troppo*

*V. Songe d’une nuit de Sabbat. Larghetto – Allegro*



## JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Pertenciente al Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (Ministerio de Cultura y Deporte), la Joven Orquesta Nacional de España fue creada en 1983 con el propósito de formar al más alto nivel a músicos españoles en la etapa previa al ejercicio de su profesión. Su objetivo es el perfeccionamiento profesional y artístico de sus músicos a través de la práctica del repertorio universal sinfónico y de cámara, con la celebración de encuentros anuales. Éstos son tutelados por profesores y dirigidos por directores de reconocido prestigio nacional e internacional, y culminan con la celebración de giras de conciertos, la participación en proyectos diversos y la grabación de un ya extenso catálogo de grabaciones discográficas y audiovisuales.

La JONDE ha contado con directores invitados como Carlo Maria Giulini, Vasily Petrenko, Gianandrea Noseda, Christopher Hogwood, Fabio Biondi, José Luis López-Cobos, Carlos Mena, Josep Pons, Antoni Ros-Marbá, Rafael Frühbeck de Burgos, Cristóbal Halffter y Krzysztof Penderecki, entre otros, y ha colaborado con solistas como Mstislav Rostropóvich, John Williams, Teresa Berganza, Juan Diego Flórez, Pablo Sainz Villegas o Asier Polo.

La JONDE se ha presentado en numerosos auditorios, festivales y temporadas de conciertos españoles, realizando también giras por Estados Unidos, Latinoamérica y numerosos países europeos, actuando en salas de conciertos como el Carnegie Hall de Nueva York, el Royal Albert Hall de Londres, el Concertgebouw de Ámsterdam, el Théâtre des Champs Elysées de París y la Philharmonie y la Konzerthaus de Berlín.

Igualmente, la JONDE ha desarrollado proyectos complementarios a su actividad principal y, actualmente, participa en programas internacionales de intercambio de músicos como la Federación Europea de Orquestas Jóvenes Nacionales, Iberorquestas Juveniles y MEDINEA, la plataforma europea de artistas emergentes.



## **BANDART**

BandArt es una orquesta independiente, integrada por músicos de más de una docena de países distintos. Fue fundada en 2005 en el Festival de Lucerna por un grupo de músicos unidos por el deseo de “redescubrir las referencias perdidas”. BandArt potencia la pasión como una de sus señas de identidad artística, dando magnitud, a través de la música, al estímulo que recibe del público. Es un colectivo que no anula personalidades sino que las suma.

El compromiso social a través de las artes es una parte esencial de las actividades de la orquesta. Desde sus inicios, BandArt ha participado en actividades sociales en centros penitenciarios, en centros residenciales para personas mayores, en asociaciones de personas con discapacidad, en escuelas y hospitales.



## GORDAN NIKOLIĆ, CONCERTINO-DIRECTOR

Nacido en Serbia en 1968, Gordan Nikolić es director artístico de BandArt y concertino de la Orquesta Sinfónica de Londres.

Ha sido concertino y director de la Orquesta Nacional de Auvernia, la Orquesta de Cámara de Lausana o la Orquesta de Cámara de Europa. Ha liderado, desde el primer atril, a la Orquesta Nacional de l'Île-de-France, la Orquesta Filarmónica de Róterdam, la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse o la Orquesta Nacional de Lille. Es director artístico de la Orquesta de Cámara de los Países Bajos y ha sido invitado, como director principal, por la Camerata de Mánchester y por la Orquesta de Cámara de St. George.

En el año 2000, recibió el título de Prince Consort Professor para ensemble de cuerdas en el Royal College of Music de Londres. Actualmente, es profesor en dicha institución londinense así como en la Guildhall School of Music and Drama y en el Conservatorio de Róterdam.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Alexander Borodin: Obertura de *El príncipe Igor*

En 1869, el compositor y químico ruso Aleksandr Borodín (1833-1887) comenzó a buscar materiales para lo que sería su primera ópera y el crítico y consejero del grupo de Los Cinco, Vladimir Stasov, le envió una sinopsis basada en el poema épico del siglo XII *El Cantar de las huestes de Igor*, que relata la historia de un príncipe ruso que batalla contra el pueblo de los Polovtsi. Convencido con el tema, el compositor comenzó a buscar materiales musicales y literarios y a visitar lugares históricos en los que inspirarse.

En septiembre comenzó la composición produciendo, entre otros números, las famosas *Danzas polovtsianas* y recicló alguno de los materiales escritos para su fallida ópera *La novia del zar*. Sin embargo, en marzo de 1870, cuando su carrera científica más atención le demandaba, dejó de lado la composición de la ópera. En 1872, colaboró en el proyecto de la ópera-ballet *Mlada* junto a César Cui, Modest Músorgski y Nikolái Rimski-Kórsakov, en el que reutilizó fragmentos originalmente compuestos para *El príncipe Igor*.

Cancelado el proyecto de *Mlada*, Borodín se centró de nuevo en su trabajo científico y se involucró como docente en los primeros cursos en obstetricia destinados a mujeres en Rusia. Tras ser nombrado director de los laboratorios de la Academia Médico Quirúrgica de San Petersburgo en 1874, dejó de lado su carrera como investigador, debido a la falta de financiación y, paradójicamente, volvió su interés hacia *El príncipe Igor*, trabajando en la ópera de manera intermitente hasta su repentina muerte en 1887; si bien, la obra estaba mucho de estar finalizada.

Rimski-Kórsakov se autoimpuso la tarea de terminar esta ópera en prólogo y cuatro actos y, con la ayuda de Aleksandr Glazunov, completaron una versión que se estrenó el 4 de noviembre de 1890 en el Teatro Mariinski de San Petersburgo. La *Obertura* se debe casi enteramente a Glazunov, quien la compuso “siguiendo aproximadamente el plan de Borodín” y extrayendo algunos temas de los correspondientes números de la ópera. Escuchamos un melancólico comienzo que queda roto por la introducción de una fanfarria. El clarinete nos introduce un primer tema en el que los numerosos melismas y cromatismos representan el orientalismo de los Polovtsi. Un segundo bloque temático, dominado por el solo de trompa, nos presenta la pompa rusa que queda también reflejada en el uso de ciertos elementos del folclore. El final, lleva inequívocamente el sello de Glazunov.

## Ludwig van Beethoven: *Gran fuga*

Escrita entre 1825 y 1826, la *Grosse Fuge* [Gran fuga], op. 133 de **Ludwig van Beethoven** (1770-1827) fue concebida, en origen, como último movimiento de su Cuarteto n° 13 en Si bemol mayor, op. 130. Cuando el Cuarteto Schuppanzigh lo estrenó en marzo de 1826, los movimientos intermedios despertaron gran interés e, incluso, fueron repetidos. Fue el segundo violinista del cuarteto quien reportó a Beethoven, ausente en el estreno, que la fuga no había despertado el mismo interés y que, tanto intérpretes como público, consideraban este movimiento como incomprensible. Bajo la presión del editor Matthias Artaria, este violinista se atrevió, incluso, a sugerir al compositor la sustitución de la fuga por un movimiento más liviano. Tras una primera reacción airada, Beethoven atendió la petición y, ante la insistencia de su editor, publicó la *Gran fuga* como pieza independiente bajo el op. 133 y dedicada al archiduque Rudolf. Beethoven estaría satisfecho al descubrir que, hoy en día, muchos son los cuartetos que interpretan su Cuarteto n° 13 según su concepción original.

Numerosos han sido los intentos de analizar esta obra, pero lo cierto es que, la definición más certera la dio Ígor Stravinski al considerarla una obra que nunca dejará de sonar contemporánea. Tanto es así que su recepción cambió considerablemente en el siglo xx, llegando a considerarse una de las obras maestras de Beethoven, quien, tantas veces, se adelantó a su tiempo. Thomas Mann, en su *Doktor Faustus* (1947), la considera el “monstruo” de toda la literatura cuartetística.

Varias versiones han aparecido, pero el arreglo para orquesta de cuerdas realizado por el director, compositor y pianista austríaco Felix Weingartner (1863-1942) en 1906 es de los más interpretados y difundidos. Alumno de Franz Liszt y Carl Reinecke, su trabajo en las óperas de Berlín y Viena le valió el reconocimiento como director y fue un reconocido experto en la música de Beethoven, tanto en su labor como director de repertorio sinfónico como en la de editor de obras para orquesta, entre otras, versiones de la Sonata “Hammerklavier” o el ciclo *An die ferne Geliebte*. Aunque Beethoven había realizado un arreglo de su *Gran fuga* para piano a cuatro manos con algunas reducciones –con la esperanza, según su editor y según era frecuente a lo largo del siglo xix, de que el acceso pianístico a la obra facilitase su comprensión–, fue la versión de Weingartner la que realmente facilitó una mejor comprensión de la obra, pues el mayor rango dinámico de la orquesta y la posibilidad de potenciar los bajos permite ampliar los contrastes y, por tanto, escuchar cada una de las sutilezas contrapuntísticas planteadas por Beethoven.

## ***Episodio de la vida de un artista... en cinco partes: el desencanto amoroso de Hector Berlioz***

Una de las primeras obras románticas abiertamente programáticas, la *Symphonie fantastique* [Sinfonía fantástica], op. 14 explora los extremos emocionales de un joven Hector Berlioz (1803-1869) que, desesperado y desesperanzado ante el amor no correspondido de la actriz Harriet Smithson, decide poner sobre la partitura las diferentes alucinaciones que experimenta, ayudado por el consumo de opio: desde la confusión que siente en el primer movimiento al ver por primera vez a su amada hasta la marcha fúnebre dominada por la melodía del *Dies irae*.

Quizá ha sido Leonard Bernstein quien, en sus célebres Conciertos para jóvenes transmitidos por la CBS, ha realizado una de las aproximaciones más certeras al análisis de esta sinfonía. El programa emitido en mayo de 1969 comenzaba describiéndola como “algo espeluznante” para hablar, directamente, de las alucinaciones experimentadas por el compositor en su viaje provocado por el consumo de opio. Recordemos que esto se emitió en un momento en que el LSD y otras sustancias psicodélicas estaban a la orden del día y no eran pocos los artistas –los Beatles, Pink Floyd o Jimi Hendrix, por citar solo algunos– que las empleaban para inspirarse durante las experiencias psicodélicas provocadas por las mismas. Como decía Bernstein, Berlioz la llamó “sinfonía fantástica y, *fantástica* es, en todo el sentido del término, incluyendo el psicodélico”.

Fue también el propio compositor quien, en febrero de 1829 –sin haber comenzado todavía la obra–, escribió a su padre:

Ojalá pudiera... calmar la excitación febril que tan a menudo me atormenta; pero nunca podré, pues es mi forma de ser. Además, el hábito que he adquirido de observarme constantemente hace que ninguna sensación se me escape, y ese reflejo la duplica: me veo en un espejo. A menudo experimento las impresiones más extraordinarias, de las que nada puede dar una idea; la exaltación nerviosa es, sin duda, la causa, pero el efecto es como el del opio.

En 1830, la primera versión de la *Sinfonía fantástica* se estrenaba. Dos años más tarde, el compositor produjo una segunda versión para cuyo estreno, en diciembre de 1832, removi6 cielo y tierra con el fin de conseguir que su amada Harriet asistiese y poder así, conocerla y, eventualmente, casarse con ella en 1833; si bien el matrimonio fue un desastre y terminaron por separarse en verano de 1844. Berlioz escribió, además, varios programas de su sinfonía autobiográfica y, en la edición de 1845, publicó una versión revisada de estos textos que consideraba “indispensables para una completa comprensión del desarrollo dramático de la obra”.

En la primera parte, “sueños, pasiones”:

El autor imagina a un joven músico, afectado con esa enfermedad moral que un celebrado escritor llama “la oleada de las pasiones”. Ve por primera vez a una mujer que encarna todos los encantos del ideal que él ha soñado, y se enamora perdidamente de ella. Por un extraño giro del destino, la imagen de la amada aparece siempre en la mente del artista asociada a un pensamiento musical cuyo carácter, apasionado, pero también noble y reticente, lo encuentra parecido al que le atribuye a su amada.

La imagen melódica y su modelo humano le persiguen, incesantemente, como una doble *idée fixe* [idea fija]. Ésta es la razón de la constante aparición, en cada movimiento de la sinfonía, de la melodía que comienza el primer *Allegro* [dicho de otro modo, la *idée fixe* es la representación de la amada a modo de “obsesión”, como Bernstein la definía]. El pasaje desde este estado de melancólica ensoñación, interrumpido por unos pocos ataques de alegría desmotivada, a uno de pasión delirante, con sus movimientos de furia y celos, su vuelta a la ternura, sus lágrimas, su consuelo religioso... todo esto es el tema del primer movimiento.

En la segunda parte, “un baile”, para el que Berlioz despliega una magnífica orquestación llena de brillo y color:

El artista se encuentra en las más variadas situaciones: en el medio del TUMULTO DE UNA FIESTA [mayúsculas del autor], en la contemplación apacible de las bellezas de la naturaleza; pero, en cualquier lugar en el que está, en la ciudad, o en el campo, la imagen de la amada aparece ante él y atormenta su alma.

La tercera parte, “escena en los campos”, es una de las mejores descripciones de un alma atormentada por la soledad, un artista que se encuentra en el campo al atardecer y:

Escucha a lo lejos a dos pastores [suizos] que tocan con sus trompas el *ranz des vaches*. Este dúo pastoral, el paisaje, el tranquilo susurro de los árboles suavemente perturbado por el viento, ciertas esperanzas que recientemente ha encontrado motivos para albergar... todo esto confluye para otorgar una desacostumbrada calma a su corazón, un color más luminoso a sus ideas. Reflexiona sobre su aislamiento, espera que pronto deje de estar solo... Pero ¿y si ella le engañase?... Esa mezcla de esperanza y miedo, estas ideas de felicidad perturbadas por presentimientos negros, conforman el tema del ADAGIO. Al final, uno de los pastores vuelve con el *ranz des vaches*, el otro no responde... El sonido lejano del trueno... soledad... silencio.

Compuesta en una sola noche, según el propio compositor, la cuarta parte, “marcha al patíbulo”, responde a la constatación

de que su amor no es correspondió y, como decía Berstein en su programa, fiel reflejo de la honestidad del compositor, pues, “si te pegas un viaje, terminas gritando en tu propio funeral”:

El artista se envenena con opio. La dosis del narcótico, demasiado débil para matarle, le sume en un sueño acompañado de las visiones más horribles. Sueña que ha matado a la mujer que amaba, que es condenado, conducido al patíbulo y que asiste a SU PROPIA EJECUCIÓN. La procesión avanza al son de una marcha a veces sombría y feroz, otras brillante y solemne, en la que el ruido sordo de los pasos pesados da paso, sin mediación, al estruendo más ruidoso. Al final de la marcha, los cuatro primeros compases de la IDÉE FIXE reaparecen como un último pensamiento de amor interrumpido por el golpe fatal.

En la quinta y última parte, “sueño de una noche de Sabbath”, las sonoridades extrañas provocadas por campanas, clarinetes chirriantes, el golpeo de las cuerdas de violines y violas con la madera del arco, los *glissandi* en los instrumentos de viento y dinámicas contrastantes nos transmiten la idea del artista que se ve a sí mismo:

En medio de una espantosa asamblea de fantasmas, hechiceros, monstruos de todo tipo, todos reunidos para asistir a su funeral. Ruidos extraños, gemidos, carcajadas, gritos en la lejanía a los que otros gritos, a su vez, parecen responder. La melodía de la amada aparece de nuevo, pero ha perdido su carácter de nobleza y reticencia; ahora no es más que la melodía de una danza innoble, trivial y grotesca: ella, viene a unirse al Sabbath... Un clamor de alegría a su llegada... Ella participa en la orgía diabólica... Toque fúnebre, parodia burlesca del DIES IRAE, RONDA DEL SABBATH. La ronda del Sabbath y el *Dies irae* combinados.

Berlioz fue uno de los primeros compositores en requerir una orquesta de colosales dimensiones, con hasta noventa músicos y una orquestación diferente para cada uno de los movimientos. La inclusión de dos oficleidos, dos arpas, nueve contrabajos, cuatro trompas, cuatro fagotes o cuatro tímboles, nos da idea de la sonoridad desbordante que Berlioz buscó con esta obra tan íntima y personal y que acabaría por convertirse en una de las obras maestras del repertorio sinfónico.







# XVIII EDICIÓN



---

**SÁBADO, 16 de septiembre**  
Diversas localizaciones y horarios

Más información sobre lugares, participantes y horarios en programa específico. Para participar como músico e inscribirse en el concurso entra en **[festivalotonomusical.soria.es](http://festivalotonomusical.soria.es)**  
Plazo de inscripción hasta el 1 de septiembre.



# OTRAS ACTIVIDADES

Durante todo el Festival

PLAZA MARIANO  
GRANADOS

---

## SYMPHONY

---

Un viaje virtual al corazón de la música  
de la mano de Gustavo Dudamel



Fundación "la Caixa"

Miércoles. 20:00h

CINES MERCADO

---

## CICLO DE CINE

---

**Películas con música original  
del maestro Odón Alonso**

**Miércoles, 13 de septiembre:**

*Viaje de novios* (1956)

Director: León Klimovsky

**Miércoles, 20 de septiembre**

*Fulano y mengano* (1959)

Director: Joaquín Luis Romero

**Miércoles, 27 de septiembre**

*Residencia para espías* (1966)

Director: Jesús Franco







## VENTA ABONOS

4/  máximo

EN TAQUILLA | C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

Día **02** AGO

En horario de  
11:00 - 14:00 h

EN TAQUILLA | CINES MERCADO

Día **02** AGO

En horario de  
17:30 - 22:00 h

**180€**  
abono

EN INTERNET | [www.entradas.soria.es](http://www.entradas.soria.es)

Desde las 11 h del día 02 de agosto hasta las 24 h del día 03.  
Servicio 24h.

Reducción de 10% a empadronados en Soria.

\* Los conciertos con entrada libre o concertada están fuera del abono

## VENTA ENTRADAS

4/  concierto max

EN TAQUILLA | C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

Día **09** AGO

En horario de  
11:00 - 14:00 h



LOCALIDADES  
NUMERADAS

**DÍAS DE CONCIERTO.** Una vez comenzado el Festival, se abrirán las taquillas del C. C. Palacio de la Audiencia, dos horas antes del comienzo de cada concierto y una hora antes en el Aula Magna Tirso de Molina y en el Espacio Santa Clara.

EN TAQUILLA | CINES MERCADO

Desde **09** AGO  
hasta Fin Festival

En horario de  
17:30 - 22:00 h

EN INTERNET | [www.entradas.soria.es](http://www.entradas.soria.es)

Desde las 13 h del día 09 de agosto hasta fin del festival.  
Servicio 24h.

**TAQUILLAS AUTOMÁTICAS** situadas en:

- Hall del C.C. Palacio de la Audiencia
- Centro Cultural Gaya Nuño

¡ESCANÉAME!



Más información y  
venta de entradas.

\* En todas las taquillas se podrán adquirir localidades para todos los conciertos.

# PRECIOS

SEPTIEMBRE 2023

---

**10€** Días 9 (mañana), 10, 12, 17 (tarde), 19 y 24

**15€** Días 8, 15, 21 y 23 (tarde)

**20€** Días 7, 9 (tarde) 14 y 22.

**GRATUITO** Días 16 (todos), 17 (mañana) y 23 (mañana)

---

OCTUBRE 2023

**10€** Días 10 y 18

**-50%** en ENTRADAS a Aulas de la 3ª Edad, con Carnet Joven y a niños menores de 14 años.

**-10%** Empadronados.

Estos descuentos no serán acumulables.

Para empadronados y Aulas de la 3ª Edad se presentará la Tarjeta Ciudadana de Soria al acceder al concierto.

Para otros descuentos se exigirá el documento acreditativo.

Más información en: [festivalotonomusical.soria.es](http://festivalotonomusical.soria.es)



## OTOÑO MUSICAL SORIANO 1993 – 2022

### I. ORQUESTAS:

- Orquesta Sinfónica de Castilla y León (1993-2022).
- Orquesta Clásica de Madrid (1993-1996, 1999).
- Orquesta de Cámara Reina Sofía (1993, 1994, 1996, 2000, 2005).
- Orquesta de la Sociedad Coral de Bilbao (1994, 1995).
- Orquesta Nacional de Cámara de Andorra (1995).
- Orquesta Ciudad de Málaga (1996, 1997, 1999).
- Orquesta Sinfonía de Varsovia (1997).
- Camerata del Otoño Musical Soriano (1997-1999).
- Orquesta Nacional de España, ONE (1998, 2001, 2008, 2018, 2021).
- Orquesta de la Comunidad de Madrid (1998, 2003, 2022).
- Orquesta Sinfónica de Madrid (1999).
- Orquesta Sinfónica de Bilbao (1999, 2000, 2011, 2015, 2018).
- Orquesta Sinfónica del Vallés (2001).
- Orquesta Filarmonía de Madrid (2002-2006, 2009, 2018).
- Orquesta Filarmónica de Málaga (2002, 2003).
- Joven Orquesta Nacional de España, JONDE (2002, 2005, 2019).
- Orquesta Solistas de Hamburgo (2003).
- Orquesta de Córdoba (2004).
- Orquesta de Cámara Virtuosos de Moscú (2004).
- Orquesta de Extremadura (2005).
- Camerata del Prado (2005).
- Orquesta de Valencia (2006, 2018).
- Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo (2007).
- Orquesta Sinfónica de Navarra (2010).
- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2011-2022).
- Orquesta Lira Numantina (2011-2014).
- Orquesta Sinfónica de Euskadi (2012, 2014, 2019).
- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2011-2021).
- Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid, JORCAM (2011-2013, 2022).
- Danish National Symphony Orchestra (2013).
- Orquesta Sinfónica JMJ (2014).
- Orquesta Sinfónica RTVE (2016, 2017, 2022).
- Orquesta Filarmónica Proarte (2017).
- Orquesta Sinfónica de La Rioja (2019).
- Joven Orquesta de Euskal Herria (2021).
- Orquesta Barroca “La Spagna” (2022)

### II. GRUPOS INSTRUMENTALES:

- Zarabanda (1993, 1994, 1997, 2003, 2009).
- Grupo del CDMC (1993, 1996).
- Niños del CEDAM (1993, 1996).
- Sociedad Coral de Bilbao (1994, 1997).
- The Scholars Baroque Ensemble (1995).
- Cuarteto Atrium Musicae (1995).
- Grupo SEMA (1996).
- Cuarteto Manuel de Falla (1997).

- Banda Municipal de Música de Soria (1998, 2014, 2016).
- Trío Mompou (1999).
- Cuarteto Arriaga (2000).
- Conjunto Unísono de Jóvenes Violinistas de Sevilla (2000).
- Octeto Ibérico de Violonchelos (2001).
- Quinteto de Viento "Ciudad de Soria" (2002).
- Banda Sinfónica Municipal de Madrid (2002, 2017).
- Neopercusión (2003, 2008, 2021).
- Spanish Brass (2004, 2017).
- Amores Grups de Percussió (2005).
- Suggia Ensemble (2006).
- Orquesta Tornaveu (2006).
- Banda Primitiva de Llíria. (2007).
- 'Jazz friends' (2008).
- Ara Malikian Ensemble (2008).
- Aladretes ¡Danza! (2009).
- Camerata del Prado (2009).
- Banda del Ateneo Musical de Cullera (2009).
- Stringfever (2010, 2017).
- Camerata Pro Arte (2011).
- La Capilla Real de Madrid (2012).
- Grupo Instrumental del Conservatorio "Oreste Camarca" de Soria (2012).
- Ensemble NeoArs Sonora (2013, 2015).
- Ensemble Musicantes (2021).
- Amores Grup de Percussió (2005, 2013).
- Algarabel Ensemble (2014).
- Aula Boreal (2014).
- Quinteto de viento "Respira" (2014).
- Mnozil Brass (2014).
- Forma Antiqua (2015, 2020-2021)
- Sexteto Cluster (2015).
- Toom Pak (2015).
- Banda Sinfónica de la S. M. I. "Santa Cecilia" de Cullera (2016).
- Accademia del Piacere (2016).
- Trío Lorca (2016).
- Stella Splendens (2016, 2017).
- La Tempestad (2016).
- Grupo de Saxofones de la Banda Municipal de Música de Soria (2016).
- Cuarteto Seikilos (2021) .
- Barcelona Clarinet Players (2016).
- Neos Duo (2016).
- Pedro Iturralde Quartet (2016).
- Natalia Ensemble (2017).
- Ensemble Praeteritum (2017).
- Concerto 1700 (2017).
- Divina Mysteria (2017).
- Cuarteto Arcadia (2018).
- Grupo Koan 2 (2018).
- Cuarteto Nel Cuore (2018).
- Pepe Rivero Trio (2018).
- L'Apothéose (2018).
- Salut Salon (2018).

- Trío Rodin (2019).
- Resonet (2019).
- Quinteto Respira (2019).
- Fukio Saxophone Quartet (2020).
- Sexteto Cluster (2020).
- La Tempestad (2016, 2020).
- Molina & Uchi Piano Dúo (2020).
- Hespérion XXI (2021).
- Sant Andreu Jazz Band (2021).
- Dúo del Valle (2021).
- Cuarteto Cosmos (2021).
- Il Gardelino (2022).
- La Ritirata (2022).
- German Brass (2022).
- Trío Albéniz (2022).
- Murtra Ensemble (2022).

### III. AGRUPACIONES CORALES:

- Coro de la Comunidad de Madrid (1993, 2003, 2022).
- Coro de la Universidad Politécnica de Madrid (1994, 1996).
- Sociedad Coral de Bilbao (1994, 1997, 1999, 2007).
- Coro de Cámara Barbieri (1995).
- Coros de la Ciudad de León (1996).
- Coros de la Universidad de León (1996).
- Coro Castelnuovo Tedesco (1997).
- Coro del Teatro de la Zarzuela (1998).
- Coral Andra Mari (2000).
- Orfeón Donostiarra (2001, 2016, 2019, 2022).
- Orfeón Filarmónico Magerit (2002).
- Escolanía de Segovia (2002).
- Coro de cámara Andanza (2003).
- Coro Ars Mundi (2004).
- Coro de Voces Blancas Mater Salvatoris (2004).
- Coral de Soria (2006).
- Capilla Clásica San José (2006).
- Coral Extrema Daurii (2006).
- Coral de Cámara de Pamplona (2006).
- The Swingle singers (2008).
- Orfeón Filarmónico (2009).
- Coro Nacional de España (2010-2011, 2020).
- Coral Cármina (2011).
- Joven Coro de la Comunidad de Madrid (1993, 2003).
- The King's Singers (2013, 2017).
- Coro JMJ (2014).
- Coro de niños de la Comunidad de Madrid (2014).
- Orfeón Pamplonés (2014).
- "Doinuzahar" Coro de cámara de Durango (2014, 2017).
- "Los tonos humanos" Coro de cámara de Galdakao (2014).
- Coro de la Fundación Princesa de Asturias (2015).
- Coro RTVE (2017).
- Coro de Cámara de Aula Boreal (2017).
- Coro Filarmonía de Madrid (2018).
- Cantoría (2019).
- El león de oro (2020).
- Capella Reial de Catalunya (2021).

- VOCES8 (2021).
- The Swingles (2022)

#### IV. DIRECTORES MUSICALES:

- Odón Alonso (1993-2002).
- Max Bragado (1993-2000, 2004).
- Nicolás Chumachenco (1993, 2000).
- Miguel Groba (1993, 1998).
- Jesús Ángel León (1994).
- Gorka Sierra (1994, 1997).
- Gerard Claret (1995).
- Krzysztof Penderecki (1997).
- Pedro Halffter Caro (1997, 1999).
- José Manuel Aceña (1998, 2014, 2016).
- José Luis Ormazábal (1999).
- Juan José Mena (2000).
- Juri Managadze (2000).
- Rafael Frühbeck de Burgos (2001, 2013).
- Salvador Más (2001).
- José Antonio Sainz Alfaro (2001, 2016, 2019, 2022).
- Cristóbal Halffter (2002).
- Pascual Osa (2002-2006, 2009, 2018).
- Josep Vicent (2002).
- Enrique García Asensio (2002, 2007, 2011).
- Leonardo Balada (2002).
- Yehan Scharowsky (2003).
- Miguel Roa (2003).
- Emil Klein (2003).
- Joan Albert Amargós (2003, 2015).
- Alejandro Posada (2003-2009, 2012).
- Joan Cerveró (2004).
- Lorenzo Ramos (2004).
- Octav Calleya (2005).
- Tomás Garrido (2005, 2009).
- Gloria Isabel Ramos (2005).
- Carlos Amar (2006).
- José M<sup>e</sup> Cervera Collado (2006).
- Andrés Valero-Castells (2007).
- Marco de Prosperis (2007).
- Josep Pons (2008).
- Pascual Balaguer (2009).
- José Luis Temes (2010, 2011).
- Eduardo Portal (2010).
- Ernest Martínez Izquierdo (2010).
- Gunter Neuhold (2011).
- Andrew Gourlay (2011).
- Inma Shara (2011).
- Salvador Blasco (2011).
- Carlos Garcés (2011-2018, 2022).
- Jaime Martín (2011).
- Óscar Gershensohn (2012).
- Borja Quintas (2012-2022).
- Rafael Clemente (2012).
- Lorenz Nasturica-Herschcowici (2012).
- Jordi Bernácer (2012).

- Paul Weigold (2013).
- Rubén Gimeno (2013, 2019, 2021).
- Martín Jorge (2013).
- Gustavo Gimeno (2014).
- Antoni Ros-Marbá (2014).
- Daniel Garay (2014, 2017).
- Rumon Gamba (2014).
- Miguel Romea (2015).
- Karl Sollak (2015).
- Cristóbal Soler (2016).
- José Rafael Pascual-Vilaplana (2016).
- George Pehlivanian (2016).
- José Luís López Antón (2017).
- Pablo Suárez (2017).
- Rafael Sanz-Espert (2017).
- Antonio Méndez (2017).
- Cristian Vásques (2018).
- José Ramón Encinar (2018).
- José Manuel Zapata (2018).
- Ramón Tebar (2018).
- Alexander Liebreich (2019).
- Javier Ulises Illán (2019).
- Edmundo Vidal (2019).
- Víctor Pablo Pérez (2020).
- Aarón Zapico (2020-2021).
- Silvia Márquez (2020).
- David Afkham (2021).
- Jhoanna Sierralta (2021).
- Joan Chamorro (2021).
- Pablo González (2021).
- Alejandro Marías (2022).
- Isabel Rubio (2022).
- Marzena Diakum (2022).
- Joana Carneiro (2022).

#### V. DIRECTORES DE CORO:

- Miguel Groba (1993).
- José de Felipe (1994, 1996).
- Tomás Cabrera (1995).
- Samuel Rubio (1996).
- Juan Luis Ormazábal (1999).
- María Luisa Martín (2002).
- Joan Cabero (2003, 2007, 2010, 2011).
- Adrián Cobo (2004).
- David Guindano Igarreta (2006).
- Gorka Sierra (2011).
- Igor Ijorra Fernández (2014).
- Javier Corcuera (2017).
- Miguel Ángel García Cañamero (2020).
- Marco Antonio García de Paz (2020).
- Jordi Casas (2022).

#### VI. DIRECTORES DE ESCENA:

- Guillermo Heras (1998).

- Alexander Herold (2006).

#### VII. OBRAS ENCARGO DEL FESTIVAL:

- Antón García Abril: Canciones del alto Duero (1993), sobre textos de Antonio Machado.
- Tomás Marco: Ojos verdes de luna (1994), versión orquestal.
  
- Carmelo Bernaola: Señor, ya me arrancaste lo que yo más quería (1994), para el "Álbum de Leonor".
- Claudio Prieto: Palacio buen amigo (1994), para el "Álbum de Leonor".
- Francisco Cano: Una noche de verano (1994), para el "Álbum de Leonor".
- José Luis Turina: Es ella... triste y severa (1994), para el "Álbum de Leonor".
- Joaquín Borges: Como en el alto llano de tu figura (1994), para el "Álbum de Leonor".
- Amancio Prada: Soñé que tú me llevabas (1994), para el "Álbum de Leonor".
- Ignacio Nieva: Romance y cantata de la Laguna Negra (1995), obra encargo del III FOMS, según el poema La tierra de Alvargonzález de Antonio Machado, con guión de Francisco Nieva.
- Tomás Marco: Ojos verdes de luna, versión escenificada (1998).
- Carmelo Bernaola: Piezas caprichosas, para violín y orquesta (1998), obra encargo V FOMS.
- Claudio Prieto: Concierto Soria, para flauta de pico y orquesta (1998).
- Luis de Pablo: Al son que tocan, para soprano, bajos, recitadores y orquesta, obra encargo VIII FOMS (2000).
- Antón García Abril: Concierto de las tierras altas para chelo y orquesta, obra encargo VIII FOMS (2000).
- Leonardo Balada: Dionisio. In memoriam, cantata para narrador, coro y orquesta sobre textos de Dionisio Ridruejo, seleccionados por Emilio Ruiz. Obra encargo IX FOMS (2002).
- Llorenç Barber: La audiencia perdurable, concierto de campanas, percusión y metales para la ciudad de Soria, obra encargo XI FOMS (2003).
- Manuel Castelló Rizo: La Sierra del Alba, poema en forma de suite para narrador, contralto y orquesta, basado en la obra homónima de Avelino Hernández, obra encargo XIII FOMS (2005).
- David del Puerto: Sinfonía nº 3, ' En la melancolía de tu recuerdo, Soria' (2007), sobre textos de Antonio Machado, para recitador, soprano, mezzosoprano y orquesta.
- J. Vicent Egea: Poema Sanjuanero. Obra encargo del XX FOMS (2012).
- J. Vicent Egea: NVMANCIA. Sinfonía nº 1. Obra encargo XXII FOMS (2014).
- Daniel Amadeo Zimbaldo: Espíritu sin nombre, indefinible esencia. XX-VIII FOMS (2020).

#### VIII. ESTRENOS ABSOLUTOS:

- Gregorio Paniagua: Contrafactum in memoriam Machado (1995).
- Santiago Lanchares: Constelación V (1997).
- Cristóbal Halffter: Odradek (1997) [estreno en España], encargo de la

Orquesta Filarmónica Checa.

- Curro Díez: La banda de los amiguetes (1998).
- Gabriel Fernández Álvez: Seis preludios, de la colección Doce preludios para Leonel (2000).
- Antón García Abril: Juventus (2002) [estreno en gira].
- Manuel Castelló Rizo: Arévacos (2002).
- Roberto López: Gen (2005).
- Zulema de la Cruz: El sueño de don Quijote (2005).
- Francisco García Muñoz: Canciones líricas sobre textos de poetas españoles (2008).
- Francisco Calés: Sinfonía nº 2 (2010).
- Federico Mosquera: Concertino para sexteto de vientos (2015).
- Lucas Caraba: Documental BSO - La Familia Banda (2017).
- José Miguel Fayos Jordán: El viento despierta (2019).
- Daniel Sánchez Velasco: Concierto para clarinete y orquesta (2019).

#### IX. CANTANTES:

- María Orán, soprano (1993, 1994, 1999).
- Aldo Baldín, tenor (1993).
- Peter Linka, bajo (1993).
- Teresa Berganza, mezzosoprano (1993, 1996, 2005).
- María José Montiel, soprano (1994, 1998, 2017).
- Victoria de los Ángeles, soprano (1994).
- Sarah Connolly, mezzosoprano (1994).
- Manuel Cid, tenor (1994, 1999).
- Ulf Bastlein, bajo (1994).
- Soraya Chaves, mezzosoprano (1995, 1996, 2003).
- Ana María Leoz, soprano (1996).
- Enrique del Portal, tenor (1996).
- José Antonio Carril, barítono (1996, 2012).
- Cecilia Lavilla Berganza, soprano (1996, 2009).
- María José Sánchez, soprano (1996).
- Francisco Heredia, barítono (1996).
- Santos Ariño, tenor (1996).
- María José Suárez, mezzosoprano (1998, 2011, 2012).
- Carmen González, soprano (1998).
- Santiago Sánchez Jericó, tenor (1998).
- Ricardo Muñoz, tenor (1998).
- Ainhoa Arteta, soprano (1999, 2004, 2007, 2010, 2018).
- Dulce María Sánchez, soprano (1999).
- Enrique Baquerizo, barítono (1999).
- Ana María González, soprano (2000).
- Carlos Bru, bajo (2000).
- Gregorio Poblador, bajo (2000).
- José Antonio García, bajo (2000).
- Alfonso Echevarría, bajo (2000).
- Mabel Perelstein, mezzosoprano (2000).
- Francèsc Garrigosa, tenor (2000).
- Pilar Jurado, soprano (2001, 2012).
- Tatiana Davidova, soprano (2001).
- Isabel Rey, soprano (2002).
- Amancio Prada, cantautor (2002).
- María Rey-Joly, soprano (2003, 2021).
- Luis Alberto Cansino, barítono (2003).
- Ana María Sánchez, soprano (2003).

- José Menese, cantaor (2003).
- Laura Vital, cantaora (2003).
- Carmen Avivar, soprano (2004).
- Javier Galán, barítono (2004).
- Carlos A. López de Espinosa, tenor (2004).
- Ana María Ramos, contralto (2005).
- Carmen Grilo, cantaora (2005).
- Sonia de Munck, soprano (2006, 2020).
- Amanda Serna, soprano (2006).
- Rosina Montes, soprano (2006).
- Ricardo Bernal, tenor (2006).
- Antonio Torres, barítono (2006).
- Montserrat Caballé, soprano (2006).
- Montserrat Martí, soprano (2006, 2019).
- Begoña Alberdi, mezzosoprano (2006).
- Nikolai Baskov, tenor (2006).
- Oleg Romashyn, barítono (2006).
- María Bayo, soprano (2006, 2009, 2014).
- Carmen Gurriarán, soprano (2007).
- Elena Gragera, mezzosoprano (2007).
- Olatz Saitua, soprano (2007, 2011, 2015, 2017).
- Carlos Mena, contratenor (2007, 2017).
- Toni Marsol, barítono (2007).
- Charo Tris, soprano (2008).
- Alfredo García, barítono (2008).
- Kiri Te Kanawa, soprano (2008).
- Luis Santana, barítono (2009, 2016, 2018-2019).
- José Mercé, cantaor (2010, 2022).
- Josep Ramón Olivé, barítono (2011).
- Bárbara Hendricks, soprano (2011).
- Diego El Cigala, cantaor (2011, 2020).
- Inma Férrez, soprano (2012).
- Laia Cortés, contralto (2012).
- Andrew King, tenor (2012).
- Eugenia Burgoyne, mezzosoprano (2012).
- Estrella Morente, cantaora (2012).
- José Manuel Zapata, tenor (2012, 2016, 2018).
- Celia Alcedo, soprano (2012).
- Emilio Sánchez, tenor (2012).
- José Julián Frontal, bajo (2012).
- José Cura, tenor (2013).
- Anna Moroz, mezzosoprano (2014).
- Raquel Lojendio, soprano (2014).
- Roman Trekel, barítono (2014).
- Belén Madariaga, soprano (2014).
- Amaia Urzainki, soprano (2014).
- Monserrat Bertral, contralto (2014).
- Amaia Basauri (2014).
- J. L. Madariaga, tenor (2014).
- Valen Atxotegi, tenor (2014).
- J. M. González, barítono (2014).
- Javier Bengoa, barítono (2014).
- Aldo Heo, barítono (2015).
- Miguel Poveda, cantaor (2015).
- Carlos Grilo, coros (2015).
- Londo, coros (2015).

- Marta Infante, mezzosoprano (2015, 2020).
- Eugenia Enguita, soprano (2015).
- Ana Cristina Marco, mezzosoprano (2015).
- Francisco Sánchez, tenor (2015).
- Axier Sánchez, barítono (2015).
- Francisco Santiago, bajo (2015).
- Maite Arruabarrena, mezzosoprano (2015).
- Luis Dámaso, tenor (2015).
- Fernando Latorre, barítono (2015).
- Tania Lorenzo, soprano (2016).
- Arcángel, cantaor (2016).
- Anne Sofie von Otter, mezzosoprano (2016).
- Eugenia Boix, soprano (2016).
- José Manuel Díaz, barítono (2017).
- Aurora Peña (2017).
- Mariola Membrives, cantaora (2017).
- Elena Rey, soprano (2017).
- Lucía Tavira, soprano (2017).
- Ana Lucrecia García, soprano (2018).
- Lola Casariego, soprano (2018).
- Lucía Caihuela, soprano (2018).
- Elvira Padrino, soprano (2018).
- Katerina Tretyakova, soprano (2019).
- Cristina del Barrio, mezzosoprano (2019).
- Petr Nekoranec, tenor (2019).
- Matthias Winckler, bajo-barítono (2019).
- María Hinojosa, soprano (2019).
- Pablo Milanés, cantautor (2019).
- César Méndez Silvagnoli, barítono (2019).
- Gabriel Bermúdez, barítono (2020).
- Sílvia Pérez Cruz, cantautora (2020).
- Carlos Mena, contratenor (2020).
- Rosa Gomáriz, soprano (2020).
- Marta Mathéu, soprano (2020).
- Juan Antonio Sanabria, tenor (2020).
- David Menéndez, barítono (2020).
- Antonio Comas, tenor (2021).
- Ana Gabriella Schwedhelm, soprano (2021).
- Celso Albelo, tenor (2021).
- Vicent Romero, tenor (2021).
- Rocío Martínez, soprano (2022).
- Beñat Egiarte, tenor (2022).
- José Manuel Díaz, bajo (2022).
- Lucía Martín-Cartón, soprano (2022).
- Beatriz Oleaga, mezzosoprano (2022).
- Carmen Buendía, soprano (2022).

#### X. PIANISTAS:

- Miguel Ángel Muñoz (1993, 1996, 1999, 2003, 2004, 2010).
- Rudolf Buchbinder (1995).
- Miguel Zanetti, pianista acompañante (1993, 1994, 1996).
- Albert Guinovart, pianista acompañante (1994).
- Gian Franco Ricci, pianista acompañante (1994).

- Istvan Cserjan, pianista acompañante (1996).
- Joaquín Achúcarro (1997, 2000, 2013, 2018).
- Alicia de Larrocha (1998, 2001).
- Alejandro Zabala, pianista acompañante (1999, 2001).
- Chiki Martín, pianista acompañante (2001).
- Elena Margolina (1999).
- Leonel Morales (2000).
- Elisabeth Leonskaja (2000).
- Emilio González Sanz (2001).
- Josep Colom (2001, 2020).
- Ivo Pogorelich (2002).
- Iván Martín (2002).
- Daniel Ligorio (2002).
- Enrique Pérez Guzmán, pianista acompañante (2002).
- Dúo Alonso (2004).
- Sebastián Mariné (2004).
- Raquel Cobo (2004).
- Rubén Fernández, pianista acompañante (2004, 2007, 2010).
- Juan Antonio Álvarez Parejo, pianista acompañante (2005, 2013).
- María Joao Pires (2005).
- Eldar Nebolsin (2005).
- Manuel Burgueras, pianista acompañante (2006).
- Fabrice Boulanger, pianista acompañante (2006).
- Mariano Díaz (2006).
- Pedro Zuloaga (2007).
- Daniel del Pino (2008, 2018).
- Víctor Carbajo, pianista acompañante (2008).
- Javier Pérez de Azpeitia, pianista acompañante (2008).
- Arcadi Volodos (2008).
- Jonathan Papp, pianista acompañante (2008).
- Maciei Pikulski, pianista acompañante (2009).
- Andrea Bacchetti (2009).
- Michel Camilo (2009, 2019).
- Lucille Chung (2010).
- Sergio Espejo, pianista acompañante (2010-2011, 2020).
- Jordi Armengol (2011).
- Josep Surinyac (2011).
- Love Derwinger, pianista acompañante (2011).
- Alex Alguacil (2011).
- Vicente David Martín, pianista acompañante (2012).
- Mario Molina (2012, 2015).
- Judith Jáuregui (2012, 2018).
- Javier Perianes (2014, 2017).
- Oxana Yablonskaya (2015).
- Husan Park, pianista acompañante (2015).
- Javier Carmena (2015).
- Josu de Solaun (2015).
- Nauzet Mederos, pianista acompañante (2016).
- Juan Pérez Floristán, piano (2016, 2021).
- Anders Kilstrom, pianista acompañante (2016).
- Patxi Aizpiri Múgica, pianista acompañante (2016).
- Claudio Constantini (2016).
- Jorge Otero (2017).
- Karina Azizova (2017).
- Katia y Marielle Labèque (2017).
- Sergio Kuhlmann, pianista acompañante (2017).

- 
- Francisco José Segovia (2018).
  - Gustavo Díaz-Jerez (2018).
  - Aurelio Viribay, pianista acompañante (2019, 2022).
  - Ivonne Téllez, pianista acompañante (2019).
  - Moisés P. Sánchez (2019).
  - Noelia Rodiles (2019).
  - Jaime Calabuch "Jumitus" (2020).
  - José Gómez, pianista acompañante (2020).
  - Juan Francisco Parra, pianista acompañante (2021).
  - Giorgio Celenza, pianista acompañante (2021).
  - Jon Urdapilleta (2022).
  - Teodora Oprisor (2022).
  - Pelayo Ciria (2022).

#### XI. VIOLINISTAS:

- Jesús Ángel León (1993, 1998, 2002, 2004, 2011).
- Nicolás Chumachenco (1993, 2000, 2005).
- Ruggiero Ricci (1994).
- Eva León (1995), Primer premio I Concurso Nacional de Violín "Ciudad de Soria", año 1994.
- Vicente Huerta Faubel, Primer premio II Concurso Nacional de Violín "Ciudad de Soria", año 1996.
- Miguel Guillén (1996).
- Joaquín Torre (1998).
- Víctor Marín (1998).
- Jean J. Kantorow (2001).
- Ara Malikian (2005, 2007, 2008, 2012, 2017).
- Krzysztof Wisniewski (2006).
- David Martínez (2009).
- Erzhan Kulibaev (2009).
- Paco Montalvo (2011).
- Renaud Capuçon (2013).
- Nikita Borisho-Glebsky (2016).
- Ana María Valderrama (2017).
- Sarah Chang (2018).
- Luis Esnaola, violín (2019).
- Víctor Martínez (2020).
- Javier Comesaña (2020).
- Pablo Suárez Calero (2020).
- Miguel Colom (2021).
- Frank Peter Zimmermann (2022).

#### XII. VIOLAS:

- Gerard Caussé (2005).
- Álvaro Gallego (2012).
- Lara Fernández Ponce (2018).
- Joaquín Riquelme (2019).

#### XIII. VIOLONCHELISTAS:

- Carlos Prieto (1995).
- Asier Polo (2000).
- Iagoba Fanlo (2003).

- Dimitair Fournadjiev (2003).
- Emil Klein (2003).
- Aldo Mata (2006).
- Mariano García (2006).
- Dimitri Yablonsky (2013).
- Alexander Ramm (2019).
- Caridad R. Varona (2019).
- Stanislas Kim (2022).

XIV. CONTRABAJISTAS:

- Miguel Ángel Chastang (2006).
- Guillermo Prats (2015).
- Laura Asensio López (2017).
- Nerea Rodríguez Juanilla (2017).

XV. GUITARRISTAS:

- Narciso Yepes (1994).
- Ricardo Ramírez (2000).
- Ichiro Suzuki, guitarrista acompañante (2002).
- María José Gallardo (2002).
- Eduardo Rebollar, al toque (2003).
- Enrique de Melchor, al toque (2003).
- Manolo Sanlúcar, al toque (2005).
- José Antonio Rodríguez, al toque (2005).
- Paco de Lucía (2007).
- Josemi Carmona (2014).
- Chicuelo, al toque (2015).
- Bertrand Piétu (2015).
- Juan Francisco Padilla (2016).
- Pablo Sainz-Villegas (2021).

XVI. ARPISTAS:

- Rosa María Calvo Manzano (2005).
- María de las Mercedes Villarino (2005).
- Ana Teresa Macías (2005).
- Angélica Vázquez (2005).
- Manuel Vilas, arpa de dos órdenes (2015).

XVII. FLAUTISTAS:

- Álvaro Marías, flauta de pico y travesos (1993, 1994, 1998, 2003, 2009).
- Antonio Arias (1998).
- Juana Guillém (2003).
- Michel Debost (2008).
- Jorge Pardo (2014).
- Andreas Prittwitz (2018).
- Belén Nieto (2020).
- Guillermo Peñalver (2020).
- Diego Aceña (2022).

XVIII. FAGOTISTAS:

- Salvador Alberola (2006).
- Carlos Tarancón (2011).

XIX. OBOÍSTAS:

- Rafael Tamarit (1998).
- Jorge Pinzón (2006).
- Diego Rodrigo Calvo (2013).
- Robert Silla (2020).
- Sebastián Gimeno (2022).

XX. CLARINETISTAS:

- Carmen Domínguez (2004).
- Bruno Fernández San José (2018).
- Paquito D’Rivera (2018).
- Enrique Pérez Piquer (2019).

XXI. CLAVECINISTAS:

- Pablo Cano (1995).
- Rafael Puyana (1999).
- Jesús Gonzalo (2016).

XXII. VIOLA DA GAMBA:

- Jordi Savall (2015, 2021).
- Fahmi Alqhai (2016).

XXIII. SAXOFONISTAS:

- Pedro Iturralde (2006).

XXIV. TROMPETISTAS:

- Manuel Blanco (2016, 2021).
- Manuel Machado (2018).
- José Antonio García (2020).
- Andrea Motis (2022).

XXV. TROMBONISTAS:

- Christian Lindberg (2004).

XXVI. ORGANISTAS:

- Adalberto Martínez Solaesa (1994).
- Marcos Vega (1995).
- Gerardo Rifón (2015).
- Bruno Forst (2017).
- Juan de la Rubia (2020).

**XXVII. PERCUSIONISTAS, BATERISTAS:**

- Juanjo Guillén (2003).
- Joan Castelló (2003).
- Paquito González (2005).
- Carlos Carli (2006).
- Israel Suárez "Piraña" (2014).
- Jesús Guerrero (2015).
- Antonio Coronal (2015).
- José Luís González (2017).
- Enrique Llopis (2017).
- Gregorio Martínez (2017).
- Rubén Martínez (2017).
- Rafael Mas, timbales (2017).
- Pablo Sanz (2022).
- Luis Diego Redondo (2022).
- Jorge Durana (2022).
- Aitor Álvarez (2022).
- Bruno Mínguez (2022).
- Guillermo Elizaga (2022).
- Jon Pache (2022).
- Jon Esnaola (2022).
- Aitor Zabala (2022).

**XXVIII. ACORDEONISTAS:**

- Iñaki Alberdi (2018).

**XXIX. BANDONEONISTAS:**

- Fabián Carbone (2009).
- Claudio Constantini (2016).

**XXX. ARMÓNICA:**

- Antonio Serrano (2014).

**XXXI. BAJO ELÉCTRICO:**

- Carles Benavent (2014).

**XXXII. NARRADORES, RECITADORES, PRESENTADORES:**

- Sergio Castro (1993, 1996).
- Fina de Calderón (1994).
- Rafael Taibo (1995).
- Teresa Rabal (1995).
- Pepe Martín (1996).
- Fernando Palacios (2000).
- Francisco Valladares (2002).
- Fernando Argenta (2002, 2003, 2005).
- Silvia de Toro (2004).
- José Bustos (2004).
- Pepe Sanz (2005, 2007).
- Marisol Rozo (2007).
- José Sacristán (2007).

- 
- Fernando Palacios (2010, 2019).
  - Nicasio Martínez (2011).
  - Inés Andrés (2011).
  - Juan Luis Cano de Gomaespuma (2014).
  - Joaquín de la Cuesta (2014).
  - Ana Gallego (2014).
  - María Negro (2014).
  - Carmen Ávila (2017).
  - Francisco J. Sánchez (2018).
  - Emilio Gutiérrez Caba (2019).
  - Jordi Brau (2019).
  - Luis Posada (2019).
  - Joaquín Notario (2020).
  - Daniel Ortiz (2020).
  - Juan Echanove (2020).
  - Núria Espert (2020).

#### XXXIII. BAILAORES:

- Patricia Guerrero, bailaora (2016).
- Sara Baras (2017).
- Miguel Ángel Serrano (2017).
- María Pagés (2019).
- Farruquito (2021).

#### XXXIV. COMPAÑÍAS TEATRALES:

- La Fura dels Baus (2017).
- Etcétera (2021-2022).

#### XXXV. COMPAÑÍAS DE DANZA:

- María Pagés Compañía (2019).

#### XXXVI. CONCIERTOS HOMENAJE:

- Homenaje de la Ciudad de Soria a Narciso Yepes (1994).
- Homenaje al maestro Oreste Camarca (1995).
- Homenaje a Francisco García Muñoz (1996).
- Concierto dedicado a Julián Marías, en sus cincuenta años con Soria (1996).
- Concierto homenaje a Gerardo Diego (1996).
- Edición homenaje a Xavier Montsalvatge (1999).
- Concierto homenaje a Joaquín Rodrigo "In memoriam" (1999).
- Confesión especial de Odón Alonso, por sus cincuenta años en escena (2000).
- Concierto homenaje a Oreste Camarca, con motivo de la publicación del disco integral de su música de cámara, y recuerdo a Javier Delgado "In Memoriam" (2006).
- Edición homenaje a Antonio Machado en el centenario de su llegada a Soria. (2007).
- Edición dedicada a Francisco García Muñoz en el centenario de su nacimiento (2008).
- "Odón Infinito", Edición dedicada a Odón Alonso (2011).
- Concierto Homenaje a Pedro Iturralde (2016).

XXXVII. CONCURSOS:

- I Concurso Nacional de Violín "Ciudad de Soria" (1994).
- II Concurso Nacional de Violín "Ciudad de Soria" (1996).
- III Concurso Nacional de Violín "Ciudad de Soria" (1998).

XXXVIII. EL OTOÑO DE LOS JÓVENES:

- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2006-2010).
- Alberto Barranco, director (2006, 2007).
- Quinteto de Viento de la Banda de Música de Soria (2006).
- Esperanza Martín López, piano (2006).
- Vocal 5 (2007).
- Vicente Alberola, director (2008-2010).
- Sexteto de Viento Cluster (2008).
- Ana María Valderrama Guerra, violín (2008).
- Joven Orquesta Lira Numantina (2009, 2010).
- Carlos Garcés, director (2009, 2010).
- Ara Malikian, violín (2009).
- Guillermo Pastrana, violonchelo (2009).
- Fernando Fernández Calonge, saxofón (2009).
- Joven Orquesta Sinfónica de Castilla y León (2010).
- Álvaro Albiach, director (2010).
- Xavier Casal, saxofón (2010).
- Ana María Ramos (2010).
- Eduardo Fernández Ayuso (2010).

XXXIX. NOTAS AL PROGRAMA:

- Antonio Gallego (1993).
- José del Rincón (1994, 1995).
- Luis Ignacio Cacho (1996).
- María José Martínez (2000, 2001).
- Jorge Jiménez Lafuente (1997-1999, 2002, 2004, 2006, 2007).
- Sonia Gonzalo Delgado (2008-2022).

XL. OTROS:

- Exposiciones diversas.
- Conciertos en la calle.
- Preconciertos.
- Conciertos para niños.
- Teatro de calle.
- Cursos musicales.
- Conferencias.
- Confesiones de autor.
- Concierto de campanas.
- Presentaciones discográficas.
- I-XVII Maratón Musical Soriano.
- Exposición "Se hace camino al sonar", 25 ediciones de Otoño Musical Soriano (2017).
- Ciclos de cine





















#eligeSoria



975 23 41 14 / 975 23 28 69  
festivalmusical@soria.es

festivalotonomusical.soria.es